



ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

FORMACIÓN DEL GRUPO DE MUJERES JELIK', UNA EXPERIENCIA EN LA ALDEA PIEDRAS BLANCAS, MUNICIPIO DE ZACUALPA, EL QUICHÉ

SISTEMATIZACIÓN

Presentado a la Dirección de la
Escuela de Trabajo Social de la Universidad de
San Carlos de Guatemala

POR

YOLANDA ELIZABETH LÓPEZ BOTÓN

Previo a conferírsele el título de

TRABAJADORA SOCIAL

En el grado académico de

LICENCIADA

Guatemala, agosto de 2012

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

Rector
Secretario

Lic. Carlos Estuardo Gálvez Barrios
Dr. Carlos Alvarado Cerezo

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

Directora
Secretaria

Mtra. Mirna Aracely Bojórquez de Grajeda
M.A. María del Rosario Casanova de Rosado

CONSEJO DIRECTIVO

REPRESENTANTES DOCENTES

Maestra
Licenciado

Ada Priscila del Cid García
Cuautemoc Barreno Citalán

REPRESENTANTES DE LOS PROFESIONALES

Licenciada

Ana Catalina Herrera Larios

REPRESENTANTES ESTUDIANTILES

Estudiante
Estudiante

Lenin Federico Paniagua González
Jacqueline Arlett Estrada Reyes

TRIBUNAL EXAMINADOR

Directora
Secretaría
Coordinadora IIETS
Tutora
Secretaría Académica

Mtra. Mirna Aracely Bojórquez de Grajeda
M.A. María del Rosario Casanova de Rosado
Mtra. Ada Priscila del Cid García
Licda. Blanca Mercedes Aroche
Licda. Celita Chacón de Prera

“Los Autores serán los responsables de las
Opiniones y criterios expresados en sus obras”

Artículo 11 del Reglamento del Concejo Editorial de
la Universidad de San Carlos de Guatemala

ACTO QUE DEDICO

A DIOS:	Todo poderoso que guía mi camino y me da la fortaleza para seguir adelante día a día.
A MIS PADRES:	Maria Consuelo Botón y Celestino Teodoro López por su amor, confianza, enseñanzas y apoyo incondicional.
A MIS HERMANAS Y HERMANO:	Julia Gabriela, Jaqueline Noemi y Josué Alejandro por su amor y apoyo.
MIS SOBRINOS:	José David, Marcia, Alexander, Cinthia, Mishelle y José Carlos, con cariño especial.
MIS ABUELOS:	Félix Botón (QEPD), Julia De León, Roberta De León (QEPD), Reginaldo López.
MIS TÍOS:	Rodolfo, Lucila, William, Alejandro, Manuel, Luzmilda (QPD), Carlos y Julio, por su apoyo y confianza.
MIS PRIMOS:	Fernando y Jimmy.
MIS CUÑADOS Y CUÑADA:	René Bojórquez, Rolando Torres y Erika Rivera, por su apoyo.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	i
 CAPITULO 1	
ANTECEDENTES DE LA EXPERIENCIA	01
 CAPITULO 2	
CONTEXTO DONDE SE DESARROLLO LA EXPERIENCIA	
2.1 Contexto Nacional	06
2.2 Contexto Departamental	09
2.3 Contexto Municipal	11
2.4 Contexto Local	16
2.5 Contexto Institucional	19
 CAPITULO 3	
DELIMITACIÓN TEORICA	
3.1 Definición del método de Trabajo Social de Grupos	21
3.2 Objetivos	21
3.3 Principios básicos	22
3.4 Etapas de la vida de un grupo	23
3.5 Declinación o muerte del grupo	24
3.6 Estructura básica de procedimiento en el método de Trabajo Social de Grupos	25
3.7 Educación popular	26
3.8 Proceso educativo	26
3.9 Técnicas participativas	26

CAPITULO 4

RECONSTRUCCIÓN DE LA EXPERIENCIA

4.1 Punto de partida	28
4.2 Preguntas iniciales	28
4.3 Reconstrucción del proceso vivido	30
4.3.1 Etapa de Formación	30
4.3.1.1 Fase de Investigación Diagnóstica	31
4.3.1.1.2 Fase de Programación	36
4.3.1.1.3 Fase de Ejecución	37
4.3.1.1.4 Fase de Evaluación	59

CAPITULO 5

REFLEXIONES DE FONDO	65
-----------------------------	----

CAPITULO 6

LECCIONES APRENDIDAS	74
-----------------------------	----

CAPITULO 7

PROPUESTA DE CAMBIO	77
----------------------------	----

CONCLUSIONES	132
---------------------	-----

BIBLIOGRAFÍA	134
---------------------	-----

INTRODUCCIÓN

En Trabajo Social, la sistematización de experiencias se ha constituido en un instrumento que le permite recuperar procesos vividos, así mismo la generación de nuevos conocimientos a través del análisis, interpretación y reflexión de los elementos más significativos de dichas experiencias.

En el año 2010, la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de San Carlos de Guatemala, en coordinación con el programa del Ejercicio Profesional Supervisado Multiprofesional (EPSUM), asignan a la estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón al Municipio de Zacualpa, Departamento de El Quiché, para realizar ahí el Ejercicio Profesional Supervisado durante el período del 15 de febrero al 15 de octubre, con el fin de brindar apoyo profesional a la municipalidad del lugar.

Con base en lo anterior nace la motivación por sistematizar la experiencia vivida por la sustentante en relación al proceso de **“Formación del grupo de mujeres Jelik’, una experiencia en la aldea Piedras Blancas, Municipio de Zacualpa, El Quiché”**, considerando como eje conductor de análisis e interpretación los proyectos ejecutados con el grupo durante el Ejercicio Profesional Supervisado, en el período de febrero a octubre de 2010.

Este ejercicio de sistematización recoge los aspectos aplicados en la etapa de formación del grupo Jelik’*. Siendo uno de los logros más significativos de éste proceso la participación activa del grupo en la programación, ejecución y evaluación de los proyectos de capacitación, implementados para el fortalecimiento grupal, empresarial y redes comunitarias.

El objetivo de este proceso fue: reflexionar sobre los procesos teóricos-metodológicos desarrollados con el grupo de mujeres Jelik’ de la aldea Piedras

* Jelik’, palabra del idioma maya k’iche’ que significa bueno, maravilloso.

Blancas, Municipio de Zacualpa, Departamento de El Quiché, durante el desarrollo del Ejercicio Profesional Supervisado.

Esta sistematización será abordada desde los criterios metodológicos planteados por el autor Oscar Jara, quién propone cinco momentos que orientan el proceso, los cuales son el punto de partida que refiere que para sistematizar una experiencia es necesario haber participado en ella; preguntas iniciales, que es el momento en el cual se define el objeto y eje de la sistematización; reconstrucción del proceso vivido, utilizando para ello la información registrada durante el proceso de ejecución de la misma, tomando en cuenta los aspectos más significativos y relevantes; reflexiones de fondo sobre la experiencia sistematizada que surgen del análisis e interpretación crítica de la información obtenida en la reconstrucción del proceso vivido; puntos de llegada materializados en las lecciones aprendidas, propuesta de cambio y conclusiones.

El informe se encuentra dividido en siete capítulos, enunciados a continuación:

Capítulo 1 Antecedentes de la experiencia: los cuales hacen referencia a acontecimientos previos a la experiencia.

Capítulo 2 Contexto donde se desarrolló la experiencia: condensa características generales y particulares del contexto nacional, regional/municipal, local e institucional.

Capítulo 3 Delimitación teórica: presenta los aspectos teóricos en los que se fundamentó el accionar profesional desarrollado con el grupo de mujeres Jelik', esto con la finalidad de hacer más comprensible la experiencia sistematizada y los elementos que la caracterizaron.

Capítulo 4 Reconstrucción de la experiencia: se describe la experiencia desde el punto de partida, a través de las fases de desarrollo del método de Trabajo Social de

Grupos (estructura básica), tomando en cuenta los logros y limitantes encontradas durante el desarrollo de la experiencia.

Capítulo 5 Reflexiones de fondo: sobre la experiencia sistematizada, las cuales nacen del análisis e interpretación crítica de la información obtenida en la reconstrucción del proceso vivido, así como los logros, limitantes y dificultades afrontadas por el grupo durante el desarrollo del proceso de formación y capacitación del grupo Jelik', esto en base a una guía de preguntas.

Capítulo 6 Lecciones aprendidas: son todos aquellos aprendizajes obtenidos durante la experiencia y que fundamentaron la propuesta.

Capítulo 7 Propuesta de cambio: la cual consiste en una guía para la formación y trabajo con grupos de mujeres en el área rural, está dividida en dos aspectos:

Primero: una propuesta sobre los principios, condiciones y estrategias fundamentales a tomar en cuenta por el profesional, capacitador u orientador en procesos de formación y organización de grupos de mujeres, que le permitirán guiar su accionar.

Segundo: un folleto popular donde se presentan los elementos básicos y pasos a seguir en la formación y organización comunitaria.

Con los objetivos de proponer una serie de condiciones, valores, principios y estrategias que el profesional, capacitador u orientador de grupos de mujeres en procesos de formación y organización, pueda poner en práctica en su accionar profesional y ampliar así la efectividad de su trabajo; así como facilitar a través del folleto popular en idioma maya k'iche' y español, una temática sobre organización comunitaria, participación y derechos de la mujer, que sirva de referencia, tanto para el profesional, como para las integrantes del grupo.

También incluye conclusiones generales de la experiencia vivida, las cuales son derivadas del alcance de los objetivos de la sistematización, así como la bibliografía consultada.

Dentro de las limitantes afrontadas durante el proceso de formación del grupo Jelik' se puede mencionar la falta de liderazgo presentado por las mujeres, la diferencia de idioma entre la estudiante de Trabajo Social y las integrantes del grupo, falta de apoyo institucional, lo cual dificultó la fiel aplicación del método de Trabajo Social de Grupos en el proceso de formación y organización del grupo.

Siendo así que la importancia de ésta sistematización radica en el hecho de que describe una experiencia de trabajo con mujeres del área rural y en situación de pobreza, que puede servir de referencia y/o guía tanto a profesionales y estudiantes de Trabajo Social y carreras afines, como a la población en general, que trabaja con grupos con características similares.

CAPITULO 1

ANTECEDENTES DE LA EXPERIENCIA

Este capítulo presenta acontecimientos previos a la experiencia del Ejercicio Profesional Supervisado, realizado en el municipio de Zacualpa, departamento de El Quiché, por la estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón, así como los primeros pasos seguidos por la sustentante, durante dicho ejercicio profesional en referencia al proceso de formación del grupo de mujeres Jelik' de la aldea Piedras Blancas.

En Guatemala la participación democrática fue limitada por los regímenes dictatoriales y el conflicto armado interno, siendo a partir de la firma de la paz en 1996 cuando se da un marco jurídico y legal que promueve la participación a través de la organización y movilización popular.

Según los Acuerdos de Paz, específicamente en el Acuerdo sobre aspectos socioeconómicos y situación agraria (1997:69) dice:

11. La participación activa de las mujeres es imprescindible para el desarrollo económico y social de Guatemala y es obligación del Estado promover la eliminación de toda forma de discriminación contra ellas. 12. Reconociendo la contribución, insuficiente valorada, de las mujeres en todas las esferas de la actividad económica y social, de manera particular su trabajo a favor del mejoramiento de la comunidad, Las Partes coinciden en la necesidad de fortalecer la participación de las mujeres en el desarrollo económico y social, sobre bases de igualdad. 13. Con este fin, el Gobierno se compromete a tomar en cuenta la situación económica y social específica de las mujeres en las estrategias, planes y programas de desarrollo y a formar el personal del servicio civil en el análisis y la planificación basados en este enfoque. Esto incluye: (a) Reconocer la igualdad de derechos de la mujer y del hombre en el hogar, en el trabajo, en la producción y en la vida social y política y asegurarle las mismas posibilidades que al hombre, en particular para el acceso al crédito, la adjudicación de tierras y otros recursos productivos y tecnológicos.

Posteriormente en el año 2001 se aprueba la Ley de Desarrollo Social, la cual plantea en su artículo 1. Objeto. “La creación de un marco jurídico que permita implementar los procedimientos legales y de políticas públicas para llevar a cabo la promoción, planificación, coordinación, ejecución, seguimiento y evaluación de las acciones gubernativas y del Estado, encaminadas al desarrollo de la persona humana en los aspectos social, familiar, humano y su entorno, con énfasis en los grupos de especial atención.”

En el año 2002 entra en vigor el Código Municipal con el objeto de desarrollar los principios constitucionales de organización, gobierno, administración y funcionamiento de los municipios.

Posteriormente, en ese mismo año, se implementa la Ley General de Descentralización, con el objeto de desarrollar la descentralización económica administrativa, para lograr un adecuado desarrollo del país, en forma progresiva y regulada. Siendo uno de sus principios el respeto a la realidad multiétnica, pluricultural y multilingüe de Guatemala, así como el de la participación ciudadana.

También en el 2002, se aprueba la Ley de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, la cual dice en su artículo 2. Definición. “El Sistema de Consejos de Desarrollo es el espacio de relación y encuentro ciudadano multiétnico, multilingüe y pluricultural, que permite a todos los habitantes del país, su participación propositivamente en la toma de decisiones para la organización, coordinación y planificación del desarrollo integral de sus comunidades, municipios, departamentos, regiones y la nación.”

Partiendo de esto, se puede decir que la participación ciudadana y la organización comunitaria han ido en aumento, sin embargo aún no son suficientes para mejorar la situación de pobreza y pobreza extrema en la cual vive la mayor parte de la población guatemalteca.

En el área rural, la participación ciudadana se manifiesta primordialmente a través de los Consejos Comunitarios de Desarrollo (COCODES), los cuales se han establecido como el enlace que acerca a la población con la comuna; pero, la participación de las mujeres en éstos, aún es muy escasa, pues se ve marcada por el machismo y sistema patriarcal que rige la vida socioeconómica, política y cultural de la población.

En el municipio de Zacualpa, departamento de El Quiché, la población está organizada a través de un COCODE por aldea, siendo un total de 39 organizaciones, por medio de los cuales la población tiene acceso a proyectos desarrollados por la municipalidad e instituciones cooperantes.

Así mismo, es importante mencionar que entre los proyectos ejecutados específicamente con mujeres, se encuentran:

- Crianza de Cerdos, aldea El Rincón (2009-2010)
Realizado por la Secretaria de Obras Sociales de la Esposa del Presidente (SOSEP) a través del programa Creciendo Bien, en coordinación con la Oficina Municipal de la Mujer (OMM), con un total de 12 mujeres beneficiarias, a las cuales les fue entregada una pareja de cerdos, la cual debieron cuidar y posteriormente se repartieron las crías.
- Crianza de aves, aldea Chixocol (2009)
Realizado por SOSEP a través del programa Creciendo Bien, en coordinación con la OMM, con 25 mujeres beneficiarias, a las cuales les fueron entregados 10 aves (pollos), para ser cuidados entre todas, con el fin de que se reproduzcan y puedan venderlos, obteniendo ganancias que les permitan obtener un ingreso extra para el sostenimiento de sus familias.
- Siembra de hortalizas, aldea Chuchucá (2009)
Realizado por SOSEP a través del programa Creciendo Bien, en coordinación con la OMM, con 20 mujeres beneficiarias, las cuales fueron capacitadas en el

tema, con el fin de que cada una cuente con una hortaliza en su casa, permitiéndole a ella y su familia el acceso a verduras básicas para su alimentación.

- Entrega de semillas, aldeas Arriquín, El Rincón, Chixocol, Camacutz y Chuchucá (2009)

Realizado por SOSEP a través del programa Creciendo Bien, en coordinación con la OMM. Este proyecto tuvo como beneficiarias a 70 mujeres, a quienes les fueron entregadas semillas de diferentes tipos de verduras, con el fin de que cada una de ellas cuente con su propia hortaliza, que le proporcione verduras que complementen su alimentación y/o puedan venderlas.

- Formación de Mujeres Lideresas (2009-2010)

Realizado por el Comité Ejecutivo de Justicia de El Quiché en coordinación con la OMM. Este proyecto contó con la participación de 39 mujeres, una representante por cada aldea, esto con el fin de que la lideresa socialice y multiplique los conocimientos adquiridos en dicho proceso, con el resto de mujeres de su aldea.

Sin embargo, no todas las mujeres participantes en este proyecto, son realmente lideresas en su comunidad, en algunos casos, éstas fueron escogidas porque forman parte del COCODE (donde su participación no es realmente efectiva) o bien por ser esposas de uno de los miembros de esta organización, repercutiendo esto en la forma en la cual son o no transmitidos esos conocimientos a la mayoría de mujeres de las aldeas.

- Microcrédito otorgado a mujeres en la mayoría de aldeas del municipio (2010)

Realizado por SOSEP a través del programa Creciendo Bien, en coordinación con la OMM y BANRURAL, por un monto de Q. 2,000.00, con el fin de que lo utilizaran en el montaje de un negocio, sin embargo no se les dio ningún tipo de adiestramiento para el uso adecuado e inversión del dinero, teniendo como

consecuencia, que en su mayoría, este dinero fuera gastado en cosas de índole personal y no invertido en la creación de un negocio.

Es importante resaltar que en este municipio no existen grupos de mujeres organizados que trabajen de forma constante, evidenciándose el poco interés por parte de las autoridades municipales en promover la organización de las mujeres de la localidad, pues el acceso a proyectos que las beneficien es limitado únicamente a aquellas que se encuentren afiliadas al partido por el cual fue electo el alcalde.

También cabe mencionar, que en dicho municipio, ninguna de las instituciones públicas o privadas cuenta con el apoyo y/o asesoría de un profesional en Trabajo Social, constituyéndose como la primera experiencia en dicha rama profesional, la asignación al municipio de la estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón, para realizar ahí el Ejercicio Profesional Supervisado durante los meses de febrero a octubre del año 2010.

En esta sistematización interesa presentar la teoría y metodología de trabajo social de Grupos utilizada en la formación del grupo Jelik' y ejecución de los tres proyectos trabajados con el mismo, para identificar cuáles fueron los factores que produjeron su formación, para ello es importante presentar los diversos contextos donde se desarrolló la experiencia.

CAPITULO 2

CONTEXTO DONDE SE DESARROLLÓ LA EXPERIENCIA

En este capítulo, se describe el contexto nacional, departamental, municipal, local e institucional donde se desarrolló la experiencia condicionantes del proceso, tomando en cuenta los aspectos sociales, culturales, políticos y económicos.

2.1 Contexto Nacional

2.1.1 Ubicación geográfica y división territorial

Según lo planteado por el Intituto de Estudios y Capacitacion Cívica en el Diccionario Municipal de Guatemala (2002:1), la República de Guatemala limita al norte y oeste con México, al este con Belice y el Océano Atlántico, las republicas de Honduras y El Salvador; al sur con el Océano Pacífico. Posee una extensión territorial de 108,889 kilómetros cuadrados. El país se encuentra políticamente dividido y organizado en 8 regiones, 22 departamentos y 333 municipios.

2.1.2 Población

Es un país multiétnico, multilingüe y pluricultural. Su idioma oficial es el español, contando además con 22 idiomas mayas, el garífuna y el xinca. Se divide en cuatro grupos étnicos: maya, garífuna, xinca y ladino.

En el año 2011 la población guatemalteca ascendió a 14 millones 713 mil 763, de los cuales 7,173,966 son hombres y 7,539,797 son mujeres; estimándose que para el año 2012 ascenderá a unos 15 millones 73 mil 375. Un 51% de la población vive bajo la línea de pobreza, del cual el 15.2% corresponde a la pobreza extrema. 74% de la población pobre es indígena y un 36.2% es no indígena. El 47.2% de la población indígena es pobre y un 27.2% de esa población es pobre extremo. (ENCOVI. 2006:1)

2.1.3 Actividad económica

El sector más grande en la economía guatemalteca es la agricultura, siendo Guatemala el mayor exportador de cardamomo a nivel mundial, el quinto exportador de azúcar y el séptimo productor de café. El sector del turismo es el segundo generador de divisas para el país, la industria es una importante rama de la economía guatemalteca y el sector de servicios que año tras año cobra mayor importancia, por lo que convierte la típica economía guatemalteca basada en la agricultura en una economía basada en la prestación de servicios. (DMP. 2010:3)

2.1.4 Aspectos socioculturales

2.1.4.1 Salud

Según la Constitución Política de la República de Guatemala en su artículo 93 Derecho a la salud. “El goce de la salud es derecho fundamental del ser humano, sin discriminación alguna”. Y en su artículo 94.Obligación del Estado, sobre salud y asistencia social. “El Estado velará por la salud y la asistencia social de todos los habitantes. Desarrollará, a través de sus instituciones, acciones de prevención, promoción, recuperación, rehabilitación, coordinación y las complementarias pertinentes a fin de procurarles el más completo bienestar físico, mental y social”.

Sin embargo, éste es un sector vulnerable, pues no tiene la capacidad necesaria para cubrir la demanda poblacional, tanto a nivel técnico y administrativo, como de infraestructura y equipo. Siendo la población de escasos recursos y la del área rural la más afectada, no solo por la baja cobertura, sino por la mala calidad de atención.

2.1.4.2 Educación

La Constitución Política de la República en su artículo 71. Derecho a la educación, establece que “se garantiza la libertad de enseñanza y de criterio docente. Es obligación del Estado proporcionar y facilitar educación a sus habitantes sin discriminación alguna. Se declara de utilidad y necesidad públicas la fundación y

mantenimiento de centros educativos culturales y museos”. Sin embargo el modelo educativo monolingüe implementado durante muchos años, no cumplía con ese requerimiento, al ser excluyente y discriminatorio con la población indígena del país.

Fue a partir de la firma de la paz y la reforma educativa, que se inició con la implementación de un modelo educativo bilingüe, donde se da prioridad al idioma materno de la población para impartir las clases.

Pero, a pesar de que el sector educación es uno de los que cuenta con mayor asignación presupuestaria y aumento de cobertura a través de la construcción de centros educativos, contratación de maestros, gratuidad, becas, entre otros, aún no es capaz de cubrir la demanda educativa, especialmente en las áreas rurales del país donde aún se presentan altos índices de analfabetismo, repitencia y deserción.

2.1.5 Situación de la mujer en Guatemala

Según la Organización de Estados Americanos (OEA) en su informe de Justicia e inclusión social: los desafíos de la democracia en Guatemala (2003:127) dice:

Modalidades históricas de discriminación han hecho que las mujeres guatemaltecas se vean excluidas del pleno goce de los beneficios del desarrollo nacional, así como de una participación plena en los correspondientes espacios de adopción de decisiones. Las mujeres siguen estando subrepresentadas y tropiezan con serias limitaciones para ejercer sus derechos en las esferas económica y laboral. Son desproporcionadamente más pobres que los hombres guatemaltecos, tienen menos acceso a la educación y a la asistencia sanitaria, padeciendo altos niveles de mortalidad materna y desnutrición. Las mujeres indígenas y las mujeres atrapadas en situaciones de extrema pobreza suelen sufrir múltiples modalidades de discriminación y exclusión social como las referidas.

En la actualidad aún se presentan altos índices de discriminación y exclusión de las mujeres, especialmente en el área rural, sin embargo es importante mencionar que si existe un aumentado de la participación de las mujeres en ámbitos como la política,

la educación, la toma de decisiones y creación de leyes e instituciones que velan por que los derechos de las mujeres guatemaltecas sean ejercidos y respetados.

2.2 Contexto Departamental, El Quiché

2.2.1 Ubicación geográfica, división territorial y vías de comunicación

La Dirección Municipal de Planificación (DMP) de Zacualpa (2010:1) refiere que el departamento de El Quiché se localiza al nor-occidente del país, tiene una extensión territorial de 8,378 kilómetros. Limita al norte con México, al sur con los departamentos de Sololá y Chimaltenango, al este con los departamentos de Alta Verapaz y Baja Verapaz, al oeste con los departamentos de Totonicapán y Huehuetenango.

Está integrado por 21 municipios: Santa Cruz del Quiché (cabecera departamental), Canillá, Chajul, Chicamán, Chiché, Chichicastenango, Chinique, Cunén, Ixcán, Joyabaj, Nebáj, Pachalum, Patzité, Sacapulas, San Andrés Sajcabajá, San Antonio Ilotenango, San Bartolomé Jocotenango, San Juan Cotzal, San Pedro Jocopilas, Uspantán, y Zacualpa.

El Instituto de Estudios y Capacitación Cívica en el diccionario municipal de Guatemala (2002:155) dice:

Este municipio se encuentra intercomunicado, a través de la ruta nacional No. 15, que en la aldea Los Encuentros, municipio de Sololá, entronca con la Carretera Interamericana CA-1; la ruta No. 15 que parte de Los Encuentros, atraviesa Chichicastenango, Santa Cruz del Quiché, San Pedro Jocopilas, Sacapulas y Cunén y llega hasta Chajul. Así como la carretera 7W, que se origina en el departamento de Alta Verapaz, cruza El Quiché aproximadamente de este a oeste y termina en el departamento de Huehuetenango. Cuenta también con varias carreteras departamentales y municipales que unen a sus municipios entre sí.

2.2.2 Población

Según las estimaciones de población del Instituto Nacional de Estadística (INE), en el año 2010 la población del departamento de El Quiché alcanzó la cifra de 921,390 habitantes, ascendiendo a unos 953,027 en el año 2011, estimándose que para el año 2012 aumentará a 985,690 personas.

2.2.3 Actividad económica

Esta se basa principalmente en la producción agrícola, la cual es variada, pues es un departamento con diversidad de climas y abundantes fuentes de agua, dentro de sus principales cultivos se encuentran: el maíz, frijol, café, trigo, arveja, papa, entre otros. También se dedican a la crianza de ganado vacuno, lanar, caballar y caprino.

Respecto a su producción artesanal sobresalen los tejidos tradicionales en algodón o lana, hechos a mano con aguja o en telares de cintura o de pie, así como la elaboración de sombreros de palma, instrumentos musicales, tallado de máscaras, muebles de madera, cohetería, jarcia, cestería, artículos de cuero y cerámica. (DMP. 2010:3)

2.2.4 Aspectos socioculturales

2.2.4.1 Salud

La situación de salud en el departamento es alarmante debido a la pobreza en que vive la mayor parte de la población, así como a la falta de acceso a la misma, donde solamente se cuenta con tres hospitales a nivel departamental ubicados uno en Santa Cruz del Quiché (Cabecera departamental), otro en el municipio de Joyabaj y el tercero en el municipio de Uspantan, los cuales deben cubrir la demanda hospitalaria de 21 municipios y de más de 921,390 habitantes.

2.2.4.2 Educación

Para el año 2009, según datos de CONALFA, el departamento de El Quiché ostento la tasa de analfabetismo más alta a nivel nacional, con un 37.58% de la población que no saben leer ni escribir, siendo las mujeres quienes ocupan el mayor número de ese porcentaje.

2.3 Municipio de Zacualpa

2.3.1 Ubicación geográfica

El Municipio de Zacualpa está ubicado a 40km al oriente de la cabecera departamental de Santa Cruz del Quiché y a 204 km de la ciudad de Guatemala, posee una extensión territorial de 336 kilómetros y un clima cálido. Colinda al norte con los municipios de San Andrés Sajcabajá y Canillá, al sur con Joyabaj, al este con Joyabaj y Chiché, al oeste con Chinique y San Andrés Sajcabajá.

Su latitud norte es de 15° 01' 34" y su longitud oeste: 90° 52' 46". Tiene una elevación de 1500 mts. en el área baja y hasta 2500 mts. en el área alta sobre el nivel del mar, según hoja cartográfica de Zacualpa y datos tomados con sistema GPS por la Dirección Municipal de Planificación de Zacualpa.

2.3.2 División Territorial y vías de acceso

Según la Municipalidad de Zacualpa, en su Estadística Municipal (2009:4) el municipio de Zacualpa se encuentra dividido en 39 aldeas: Arriquín, Camacutz, Cerro Chuxilic, Chicha, Chimatzatz, Chixocol, Chojlomquiej, Chuchuca, Chutzajbalquik, El Rincón, La Cumbre, La Vega, Las Joyas, Limoncillo, Pacoc I, Pacoc II, Pasojoc I, Pasojoc II, Piedras Blancas, Potrero Viejo I, Potrero Viejo II, San Antonio I, San Antonio II, San José Sinaché, Tierra Blanca, Tonalá, Trapichitos I, Trapichitos II, Tunajá I, Tunajá II, Turbalá I, Turbalá II, Xejox, Xemosché, Xextorian, Xicalcal, Ximb'alek', Xoljib.

Sus 39 aldeas cuentan con vías de acceso, pero únicamente cuatro poseen carretera asfaltada (Camacutz, Chixocol, Tunajá I y Tunajá II), el resto de comunidades tienen carretera de terracería. La carretera asfaltada que conecta a Santa Cruz del Quiché con el casco urbano del municipio de Zacualpa tiene una extensión de 40 kilómetros y se encuentra en mal estado.

2.3.3 Población

De acuerdo a las estimaciones de población del INE, la población del municipio de Zacualpa en el año 2010 alcanzó la cifra de 41,337 habitantes, ascendiendo a 43,832 para el año 2011 y aproximadamente a unos 46,472 para el año 2012. Un 95% de la población es indígena maya Kiche' y un 5% es no indígena, así mismo un 51% es de sexo femenino y un 49% es de sexo masculino.

2.3.4 Actividades económicas

2.3.4.1 Comercio, Industrias y Microempresas

En el área urbana del municipio de Zacualpa se pueden encontrar tiendas y abarroterías, farmacias, gasolineras, librerías, hoteles, talleres de mecánica, panaderías, carpinterías, herrerías, molinos de nixtamal, ferreterías, servicio de internet, zapaterías, carnicerías, restaurantes, comerciales.

Como pequeña industria está **La tejería**, ubicada al este del área urbana en la salida hacia la aldea Tunajá I, lugar donde se fabrica ladrillo, teja y piso utilizando como materia prima el barro, el cual es moldeado por artesanos de la comunidad.

Respecto al comercio informal, éste se ha incrementado, convirtiéndose en una manera de obtener ingresos para muchos de los pobladores que no tienen la oportunidad de optar a un trabajo con prestaciones y sueldo fijo. Entre las ventas informales se encuentran: la venta de alimentos, de accesorios para el hogar y personales, ropa nueva o usada, venta de CD's y DVD's, venta de zapatos, etc.

Los días de mercado son jueves y domingo, ubicando las ventas variadas en la plaza central del área urbana frente a la Municipalidad, Iglesia Católica y el banco de Desarrollo Rural.

2.3.4.2 Artesanías

Entre las artesanías que se fabrican en el municipio se pueden mencionar objetos de alfarería, canastos, muebles de madera, tejas, ladrillos de barro y cerería. También se elaboran tejidos como güipiles, cortes típicos, perrajes, fajas, morrales, pañuelos y servilletas.

2.3.4.3 Migración Laboral

En Zacualpa existe un alto índice de migración, se calcula que al menos dos miembros de cada familia emigran de manera temporal hacia la ciudad capital o la costa sur en los meses de agosto-septiembre para la cosecha del café y en noviembre para el corte de caña de azúcar y regresan en el mes de abril cuando termina la zafra. Siendo un porcentaje menor de la población la que emigra para los Estados Unidos de Norte América y Europa.

2.3.5 Aspectos socioculturales

2.3.5.1 Salud

Los servicios estatales de salud están a cargo de un Centro de Atención Permanente (CAP), el cual cuenta con personal integrado por un médico permanente, tres técnicos de salud rural, una enfermera graduada, cuatro enfermeras auxiliares, 80 promotores de salud y 85 comadronas. Puestos de Salud en área rural y en conjunto con el Sistema Integrado de Atención en Salud –SIAS- prestan atención a la población en las áreas donde los Centros y Puestos de salud no tiene cobertura de servicios primarios.

Además en el municipio de Zacualpa, también funciona el Ministerio de Agua Viva que presta el servicio de un médico y un odontólogo, proporciona medicina a la población y asiste aspectos relativos a nutrición. Así mismo la municipalidad de Zacualpa presta el servicio de ambulancias con la incorporación de 2 unidades automotoras: una destinada para el área rural y otra para el área urbana. La esperanza de vida al nacer es de 60 años para las mujeres y de 55 años para los hombres.

2.3.5.2 Educación

En el municipio de Zacualpa el 32% de la población es alfabeta y el 68% es analfabeta. Cada una de las aldeas cuenta con una escuela del sector oficial, y en el área urbana se cuenta con distintos centros educativos como: PAIN, escuela nocturna para adultos, escuela de párvulos, PRONADE y escuelas del sector oficial. La repitencia en el área urbana es del 16% y en el área rural es de 22%.

2.3.5.3 Vivienda

Según el estudio de campo realizado por la Municipalidad de Zacualpa, todas las viviendas del área rural, generalmente son de forma rectangular y de dos ambientes (cocina y dormitorio), con su respectivo corredor. El material de construcción que predomina es el adobe, estructura de madera labrada y techo de teja de barro o techo con lámina galvanizada.

2.3.5.4 Servicios

El servicio de agua potable es distribuido por gravedad, prestado por la municipalidad, siendo un total de 1,200 viviendas las que cuentan con este servicio y el de drenaje en el municipio.

El servicio de energía eléctrica es proporcionado por la empresa distribuidora de electricidad de occidente. S.A. (DEOCSA), prestando el servicio a un 90% de las viviendas del municipio.

2.3.5.5 Traje Típico

La vestimenta de la mujer consta de un traje que incluye: el corte (falda), tejido en hilos de seda en el cual destacan los colores amarillo, rojo, azul, blanco, morado y el color predominante el negro. Este corte se completa con un güipil, una cinta de lana o seda y un pañuelo que adornan la cabeza. La vestimenta de los hombres consta de un pantalón de tela color blanco, una camisa negra y una jerga de color negro; actualmente ya no se pueden apreciar a los hombres utilizando su vestimenta tradicional.



Significado del traje de Zacualpa:

Güipil: Significa la esperanza de un nuevo amanecer y la vida divina.

Corte: Oscuridad, descanso para tomar nuevas energías; representa los colores del arcoíris que es el pacto entre Dios y el Hombre.

Collar: El regalo que Dios nos hace: un Hijo.

Aretes: Representa la belleza de la mujer maya.

Tocoyal o chij: Simboliza la princesa maya, inteligencia de la mujer.

Su't: Simboliza el respeto que se tiene. (DMP. 2010:4)

Imagen 1, proporcionada por la municipalidad de Zacualpa

2.3.5.6 Situación de la mujer en Zacualpa

En este municipio, al igual que en muchos otros, aún se manifiesta el machismo y prevalece el sistema patriarcal, lo cual provoca que la mujer sea marginada de los procesos de toma de decisiones, limitando su acceso a planes, programas y

proyectos que las benefician. Aunado a esto se presenta el poco interés manifestado por las autoridades municipales en promover la organización y participación de la mujer, así como el maltrato y discriminación que ésta sufre no solo por ser mujer, sino también por ser indígena y pobre.

2.4 Aldea Piedras Blancas

2.4.1 Ubicación geográfica

La DMP en su Estadística Municipal (2009:94) dice que la aldea Piedras Blancas se encuentra ubicada a 5.1 Km. del área urbana de Zacualpa, a 45.1 km de Santa Cruz del Quiché y a 209.1 km de la ciudad capital. Limita al norte con la aldea La Vega, al sur y al este con el municipio de Joyabaj, al oeste con la aldea Arriquín y el municipio de Joyabaj. Su clima es cálido y su suelo es seco, convirtiéndose en tierra no apta para el cultivo debido a la escasez de agua que se manifiesta en la comunidad, siendo así que algunos de los pobladores siembran solamente en época de invierno.

Fotografía 2.



Vista aldea Piedras Blancas

2.4.2 Población

Según datos de la estadística municipal realizada en el año 2009 por la Municipalidad de Zacualpa, la aldea cuenta con un total de 830 habitantes, siendo 419 hombres y 411 mujeres, quienes conforman 130 familias.

2.4.3 Actividad económica

Debido a que en la comunidad el suelo es seco y se cuenta únicamente con un río para abastecer a toda la aldea, sus habitantes siembran mayormente en la época de invierno, siendo los cultivos más comunes el maíz, frijol y maní. Durante el resto del año, los habitantes desarrollan trabajos de albañilería, tejido, oficios domésticos, comercio informal, dentro y fuera de su comunidad.

2.4.4 Aspectos socioculturales

2.4.4.1 Salud:

Además del Centro de Atención Permanente ubicado en el área urbana del municipio, la salud de la población de esta comunidad es atendida por la organización no gubernamental ICOS, la cual presta sus servicios a través de la consulta general una vez al mes, atendiendo prioritariamente a niños y mujeres. Entre las enfermedades más comunes en esta aldea se encuentran: la diarrea, fiebre y tos. (DMP, Estadística Municipal. 2010:96)

Fotografía 3.



Centro de convergencia, aldea Piedras Blancas.

2.4.4.2 Educación

La Aldea posee un centro educativo, siendo este la escuela Oficial Rural Mixta Cantón Piedras Blancas, que imparte siete grados académicos en la jornada

matutina, que van desde preparatoria a sexto grado de primaria, contando con un total de 210 alumnos inscritos en el ciclo escolar 2010. Implementándose el grado de primero básico en la jornada vespertina en el 2010.

2.4.4.3 Servicios

En la Aldea no se cuenta con el servicio de agua potable, pues a pesar de que la tubería ya está colocada, la potencia del agua no es suficiente para el funcionamiento de la misma, siendo así que la mayoría de las personas obtiene el vital líquido del río que corre por el lugar, o bien algunos pobladores tienen pozo propio en su casa. Respecto al servicio de energía eléctrica, éste es prestado por la empresa Unión FENOSA.

2.4.5 Organización comunitaria

La aldea cuenta con un Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE) formado el 3 de diciembre del año 2008 siendo así que la junta directiva de este consejo tendrá un período de trabajo del 01 de enero del año 2009 al 31 de diciembre del año 2012.

Cuadro 1

Junta Directiva, COCODE Aldea Piedras Blancas

No.	Cargo	Nombre	No. De Cédula	Organización que representa
1	Presidente	Cayetano Morente Riz	N-14 9,389	Iglesia Anglicana Católica
2	Vicepresidente	Pedro Morente Gómez	N-14 6,704	Iglesia Católica
3	Secretario	Manuel Morente Ruiz	N-14 17,610	Iglesia Católica
4	Tesorero	Eugenio Cux Simaj	N-14 7,407	Iglesia Católica
5	Vocal I	Vicente Gómez Tiño	N-14 13,384	Miembro de la comunidad
6	Vocal II	Julia Toj Jimón	N-14 14,437	Iglesia Príncipe de Paz
7	Vocal III	Macaria Coj Chingo	N-14 11,193	Iglesia Católica
8	Vocal IV	Basilia Simaj García	N-14 10,351	Iglesia Anglicana Católica
9	Vocal V	Gregoria Morente Gómez	N-14 11,911	Iglesia Católica

Fuente: Oficina del registro de personas jurídicas, Municipalidad de Zacualpa. Elaboración propia

Así mismo, en la aldea se ubica la Iglesia Anglicana Católica, la Iglesia Católica y la Iglesia Príncipe de Paz, quienes cuentan con representantes en el COCODE. Cada una de ellas ejecuta acciones y actividades de acuerdo a las características de su religión y creencias, entre las cuales podemos mencionar: servicios religiosos, grupos de oración, planificación y desarrollo de actividades recreativas y celebraciones en fechas específicas, entre otros.

También se cuenta con una Junta Escolar, integrada por padres de familia, quienes velan por el buen manejo de los recursos escolares y mantenimiento de la escuela. Así como el grupo de mujeres Jelik', recientemente formado con el fin de organizar a las mujeres de la aldea Piedras Blancas, para aumentar su nivel de participación sociopolítica.

2.5 Contexto Institucional

La Municipalidad de Zacualpa, departamento de El Quiché, se encuentra ubicada en la 1ra. calle 3-34 zona 1 del área urbana del municipio. Su misión es ser una institución que brinde a la población servicios básicos de forma equitativa y eficiente así como promover la organización y participación ciudadana para lograr el desarrollo integral de todos los sectores de la población zacualpense, con la visión de llegar a ser un municipio con un alto nivel de desarrollo integral y equitativo, con espacios de participación para todo sector social y un adecuado manejo de sus recursos.

Su naturaleza es autónoma, tiene como fuente de financiamiento el 10% bimestral sobre el presupuesto nacional asignado a municipalidades, así como ingresos propios recaudados a través de ornatos, arbitrios y multas.

Dicha institución, en general, atiende los problemas de carácter social, infraestructura, servicios básicos, medio ambiente, ordenamiento territorial, organizacional y agropecuario, esto a través de sus oficinas municipales dentro de las cuales están: la Oficina Forestal Municipal, la Oficina Municipal de la Niñez y

Juventud, la Oficina Municipal de libre acceso a la información, la Dirección Municipal de Planificación y la Oficina Municipal de la Mujer, cada una atiende los problemas que se presentan de acuerdo a su ámbito de competencia y jurisdicción.

2.5.1 Funciones:

Según la Dirección Municipal de Planificación (DMP) las funciones de las oficinas y departamentos con los que cuenta la municipalidad de Zacualpa son las siguientes:

- **Concejo y alcaldía Municipal:**
Aprobación y supervisión de proyectos de desarrollo que promuevan el bien común.
- **Secretaría Municipal:**
Certificar todo tipo de documentación legal Municipal
- **Administración Financiera Integrada Municipal:**
Llevar el control de ingresos y egresos de los fondos Municipales
- **Dirección Municipal de Planificación:** (anteriormente llamada Oficina Municipal de Planificación OMP) Planificar la ejecución de los proyectos administrados por la Municipalidad y coordinación con entidades públicas y privadas
- **Oficina Municipal de la Mujer:**
Coordinación a nivel interinstitucional, acompañamiento, orientación, asesoría, capacitación a mujeres de las diferentes comunidades que conforman el municipio.
- **Juzgado de Asuntos Municipales:**
Casos menores de tenencia de tierras, orden vehicular, entre otras.

CAPITULO 3

DELIMITACIÓN TEÓRICA

En este capítulo, se presentan los aspectos teóricos en los que se fundamentó el accionar profesional desarrollado con el grupo de mujeres Jelik', esto con la finalidad de hacer más comprensible la experiencia sistematizada y los elementos que la caracterizaron.

La experiencia sistematizada es la "Formación del grupo de mujeres Jelik", una experiencia en la aldea Piedras Blancas, municipio de Zacualpa, El Quiché"; para dicho proceso de formación del grupo, se utilizó la metodología de Trabajo Social de Grupos, basada principalmente en los conceptos presentados por la autora Yolanda Contreras, en su libro titulado Trabajo Social de Grupos, así como los documentos de apoyo del curso de Trabajo Social de Grupos I y II.

3.1 Definición del método de Trabajo Social de Grupos

Contreras (2003:18), dice respecto al tema:

Dicho trabajo es un método de educación socializante en que se refuerzan los valores del individuo, ubicándolo en la realidad social que lo rodea para promover su cooperación y responsabilidad en una acción integradora en el proceso de desarrollo.

Una acción organizada con fines educativos promueve al ser humano por medio de la participación grupal, proporcionándole el sentimiento de ser miembro de una sociedad a la cual pertenece y respeta y con la que contribuirá para alcanzar mejores niveles de vida. La función del trabajo social de grupo está fundamentada en medidas correctivas, preventivas, rehabilitatorias y promocionales.

3.2 Objetivos

El método de Trabajo Social de Grupos tiene objetivos propios que guían el desarrollo de su aplicación, Contreras (2003:18), presenta los siguientes:

- Capacitar a los miembros del grupo para que tengan una participación efectiva y consciente en los procesos sociales.
- Impulsar y enriquecer el crecimiento, desarrollo y promoción humana.
- Lograr la socialización de los integrantes del grupo para que haya un intercambio de valores espirituales, morales, culturales y sociales con el fin de que éstos se proyecten tanto en el individuo como en la comunidad.
- Hacer consciente al miembro del grupo de la realidad social en la que se desenvuelve y el papel que le corresponde desempeñar.
- Contribuir al desarrollo de iniciativas para alcanzar fines socialmente deseables, tomando en cuenta aquellos factores en los que es necesario actuar.
- Orientar al individuo a establecer dentro de un grupo relaciones satisfactorias que le permitan crecer o progresar desde los puntos de vista emocional e intelectual, capacitándole para cumplir eficazmente con sus funciones sociales en la comunidad.

3.3 Principios básicos

Guían el accionar del profesional, a continuación se presentan los principios que se aplican en el desarrollo del método de Trabajo Social de Grupos, propuestos por Contreras (2003:20):

- Principio democrático: es el reconocimiento al valor del individuo, la igualdad de todos los seres humanos, el derecho inalienable de gobernar su propia vida y de tomar decisiones que le conciernen en un clima de total libertad.
- Principio de individualización: se refiere a la necesidad de conocer y comprender las diferencias de cada ser humano de manera tal que las reacciones, la evolución y el futuro de cada persona se distingan de cualquier otro ser.

- Principio de no juzgar: aceptar a la persona como un ser integrado a un grupo, permite respetar su dignidad humana. Aceptar, no siempre significa aprobar, sin embargo, permite comprender, estudiar e investigar el problema, diagnosticarlo y tratarlo con base en las características propias del grupo.
- Debemos establecer una relación de simpatía, cordialidad e interés por el grupo, que nos permita una interacción positiva.
- Se respetará el interés que condujo al individuo a buscar la agrupación.
- Encaminar siempre el grupo hacia experiencias creadoras y de bienestar social.
- Mantener la fe en los miembros del grupo.
- No utilizar al grupo como medio para hacer proselitismo y otras actividades de interés personal.
- Mostrar madurez emocional y capacidad objetiva frente al grupo mediante un trato cálido y humano que permita comprender el significado de la actuación de cada miembro.
- El secreto profesional debe ser inviolable y mayor que el de los intereses del líder profesional.

3.4 Etapas de la vida de un grupo

Contreras (2003:45), reconoce tres etapas en la vida de un grupo, las cuales presentan condiciones y procedimientos propios (que varían de acuerdo a las características y tipo de grupo con el cual se trabaja), éstas son las siguientes:

- **Etapas de formación:** es la creación del grupo, aquí el líder profesional identifica los intereses comunes de las personas y ayuda a éstas a asociarse. A veces, la formación es natural, mientras que en otras corresponde a un técnico hacerlo. Las funciones del trabajador social en esta fase y en otras incluyen estudio o investigación para la formación del grupo, un diagnóstico inicial que permitirá formular metas y toda la planeación que se realizará en la etapa de formación.
- **Etapas de Integración grupal:** una vez que el grupo está constituido, el trabajador social iniciará su acción para que cada individuo sea aceptado por los demás y para que éste a su vez también acepte al grupo.
- **Etapas de Organización:** aquí el grupo elabora los sistemas que le permiten desarrollar la capacidad para autodirigirse o autogobernarse. El trabajador social debe encauzar al grupo hacia su organización delimitando las necesidades de los miembros y objetivos del método de grupos.

3.5 Declinación o muerte del grupo

Según Conteras (2003:105), a pesar del nivel de madurez del grupo, en un momento dado, éste puede caer en un estado de agonía, disminuyendo la asistencia de sus miembros y perdiéndose el interés; esto puede ser a consecuencia de:

- Las metas se han alcanzado y puede no haber otra razón para que continúe existiendo.
- El grupo estableció un periodo de terminación de la asociación.
- Por falta de integración, ya sea porque fueron perdiéndose los objetivos, porque faltó técnica del líder profesional para dinamizar las relaciones, porque las etapas anteriores no se cumplieron fielmente, porque los roles no fueron desempeñados equitativamente o porque el gobierno del grupo no funcionó.

- Por la mala adaptación, especialmente cuando no han podido desarrollarse los medios eficaces para responder a las presiones externas del ambiente.

3.6 Estructura básica de procedimiento en el método de Trabajo Social de Grupos

En base a lo planteado por el Licenciado Jeréz (2000:25) en el folleto denominado Estructura básica de procedimiento de los métodos de Trabajo Social, presentado por el área de formación profesional específica de la Escuela de Trabajo Social, ésta se desarrolla a través de cuatro fases o etapas, las cuales se describen a continuación:

- **Investigación diagnóstica:** es el paso que antecede a la acción profesional. Se basa en el principio de que es necesario conocer para actuar con eficacia. Se realiza para encarar problemas y necesidades del grupo; se vincula al conocimiento del grupo y su entorno social inmediato.
- **Programación:** es el momento en que se planifica el trabajo que permitirá satisfacer las necesidades o resolver los problemas diagnosticados. En la programación del trabajo a realizar, debe participar el grupo como el elemento principal. El grupo debe tomar sus propias decisiones en cuanto a los proyectos que considera necesarios realizar para atender sus necesidades o resolver sus problemas.
- **Ejecución:** consiste en llevar a la práctica las acciones programadas. Estas deben ejecutarse en el momento oportuno, con los recursos indicados y en el tiempo previsto. Aquí se destaca la participación organizada del grupo.
- **Evaluación:** consiste en valorar los resultados de las acciones realizadas de acuerdo con lo previsto. Este proceso de valoración de resultados, permite al

mismo tiempo la realimentación del proceso. Permite establecer la operancia o inoperancia de la planificación y permite introducir los correctivos oportunamente.

3.7 Educación popular

Proceso de acción y reflexión, participativo y crítico, que permite desarrollar la capacidad de análisis y creatividad, con vistas a la transformación de la sociedad. (Egg. 1995:106)

3.8 Proceso educativo

Según el Centro de Investigación y Educación Popular (1996:8) este es el conjunto ordenado de pasos que damos para conocer la realidad, interpretarla, pensarla, vivirla y tomar las decisiones necesarias para empezar a transformarla.

3.9 Técnicas participativas

El Centro de Investigación y Educación Popular (1996:12) dice que las técnicas participativas son acciones concretas cuyo objetivo es: lograr la participación de las personas, que tengan seguridad en sí mismas para opinar y que elaboren su pensamiento y acción en torno a diversos temas.

CAPITULO 4

RECONSTRUCCIÓN DE LA EXPERIENCIA

En este capítulo, se describe la experiencia, la cual es abordada desde la propuesta metodológica del autor Oscar Jara, quien plantea cinco tiempos que orientan el proceso de sistematización, los cuales son punto de partida, preguntas iniciales, reconstrucción del proceso vivido, reflexiones de fondo y puntos de llegada.

Siendo así que en el año 2010, la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de San Carlos de Guatemala, en coordinación con el programa del Ejercicio Profesional Supervisado Multiprofesional (EPSUM), asignan a la estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón al Municipio de Zacualpa, Departamento de El Quiché, para realizar ahí el Ejercicio Profesional Supervisado durante el período del 15 de febrero al 15 de octubre, con el fin de brindar apoyo profesional a la municipalidad del lugar. A través de la Oficina Municipal de la Mujer (OMM), es designada a la aldea Piedras Blancas, para trabajar con las mujeres y el COCODE de la localidad.

Uno de los primeros pasos a realizar fue la presentación de la estudiante a la población por parte del personal de la Oficina Municipal de la Mujer, para informarles sobre el trabajo que puede realizarse en la comunidad, partiendo de los intereses y necesidades manifestadas por ellos.

Cabe mencionar que en el desarrollo del Ejercicio Profesional Supervisado se aplicó los elementos teórico-metodológicos del Método de Trabajo Social Comunal, siendo en ese marco, que luego de obtener la aprobación y aceptación de la población, se inicia la implementación de la Metodología de Trabajo Social de Grupos, para la formación y organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas.

Tomando en cuenta que esta es una sistematización de tipo retrospectivo, permitirá dar una mirada al pasado, describir lo que pasó con el fin de constituirse en un

recurso que en el futuro pueda servir de consulta para aquellos profesionales que se encuentran inmersos en una experiencia similar.

4.1 Punto de Partida:

Para realizar la sistematización de una experiencia, es necesario haber participado en ella; partiendo de este requerimiento se sistematiza una de las experiencias vividas durante el Ejercicio Profesional Supervisado, realizado por la estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón, en el Municipio de Zacualpa, Departamento de El Quiché,

Otro requerimiento de este punto es tener registros sobre la experiencia, siendo en este caso los siguientes:

- Cuaderno de trabajo
- Informe Final de EPS
- Informes Mensuales
- Calendarizaciones
- Agendas
- Instrumentos de investigación
- Matrices
- Fotografías
- Listados de asistencia
- Documentos varios

4.2 Preguntas Iniciales:

Es en este momento cuando se define claramente el objeto y los ejes de sistematización, así como del objetivo, el cual responde a la pregunta “para qué queremos sistematizar”.

4.2.1 Objetivos:

a) Objetivo General:

- Reflexionar sobre los procesos teórico-metodológicos desarrollados con el grupo de mujeres Jelik' de la Aldea Piedras Blancas, Municipio de Zacualpa, Departamento de El Quiché, durante el desarrollo del Ejercicio Profesional Supervisado.

b) Objetivos Específicos:

- Identificar los factores que produjeron la formación y el declive del grupo de mujeres Jelik'.
- Analizar los aspectos teórico-metodológicos que fundamentaron la formación y declinación del grupo de mujeres Jelik'.

4.2.2 Objeto de sistematización:

Este responde a la pregunta ¿Qué experiencia queremos sistematizar?, siendo esta la siguiente:

- Formación del grupo de mujeres Jelik', una experiencia en la aldea Piedras Blancas, Municipio de Zacualpa, El Quiché.

4.2.3 Eje de Sistematización:

El cual responde a la pregunta ¿Qué aspectos de esa experiencia nos interesa sistematizar?, siendo estos los siguientes:

- Los tres proyectos ejecutados con el grupo de mujeres Jelik', los cuales fueron:
 - Formación y organización del grupo de mujeres de la Aldea Piedras Blancas
 - Formación Empresarial del grupo Jelik' de la Aldea Piedras Blancas
 - Formación de Redes Comunitarias

4.3 Reconstrucción del proceso vivido:

En este momento se reconstruye la experiencia, utilizando para ello la información registrada durante el proceso de ejecución de la misma, describiendo especialmente los aspectos más relevantes y significativos de los tres proyectos ejecutados con el grupo, tomando en consideración lo siguiente:

- Desarrollo del grupo (sus etapas)
- Teoría, metodología, técnicas e instrumentos aplicados en la ejecución de los tres proyectos
- Objetivos planteados en cada uno de los proyectos
- Principales actividades realizadas en cada proyecto
- Logros y limitantes
- Evaluación de las actividades
- Dificultades afrontadas por el grupo
- Visión de otros actores

El trabajo realizado con el grupo de mujeres Jelik', se fundamentó en aspectos teórico-metodológicos del Trabajo Social de Grupos, específicamente de la etapa de formación del grupo.

4.3.1 Etapa de Formación

Esta se desarrolla a través de los pasos siguientes: investigación, reclutamiento, primera reunión y reuniones sucesivas. Los cuales se desarrollaron inmersos en las fases de investigación diagnóstica, programación, ejecución y evaluación de la estructura básica de procedimiento del método de Trabajo Social de Grupos, la cual sirvió para orientar el proceso en esta etapa.

4.3.1.1 Fase de Investigación Diagnóstica

La investigación diagnóstica permitió el acercamiento a la realidad de las mujeres y su familia, identificando sus problemas, necesidades e intereses, así como el definir estrategias de acción en busca de la solución de las problemáticas que presentan.

Esta fase se desarrolló durante los meses de febrero y marzo de 2010, con un total de 32 mujeres participantes. Las técnicas utilizadas en el proceso fueron:

- Entrevistas
- Reuniones
- Observación
- Visitas domiciliarias
- Visitas institucionales
- Recorridos comunitarios
- Revisión bibliográfica de documentos

Fotografía 4



Instrumentos utilizados:

Visita domiciliaria a Sra. Basilia Simaj

- Cuaderno de trabajo
- Guía de investigación institucional
- Guía de observación
- Guía de entrevista (autoridades municipales, líderes comunitarios, informantes clave, otros).
- Fichas bibliográficas y de resumen

De acuerdo a la información obtenida a través de la realización de las diversas técnicas de investigación, se logró la identificación y priorización de problemas y necesidades presentadas por las mujeres y población en general dentro de la comunidad, enunciándose a continuación las más relevantes:

- Pobreza
- Violencia intrafamiliar

- Baja participación de la Mujer
- Machismo
- Discriminación
- Analfabetismo
- Falta de fuentes de trabajo
- Deforestación y contaminación ambiental
- Pérdida de siembras
- Limitado acceso a la salud
- Falta de agua potable

Con base en lo anterior, se inicia el proceso de formación del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas con el fin de mejorar su participación sociopolítica.

Según lo planteado por la teoría, en la etapa de formación, como siguiente paso, debe realizarse la convocatoria y reclutamiento de las mujeres para formar parte del grupo, estos procedimientos se llevan a cabo con respuesta favorable, siendo 32 mujeres quienes responden a dicho llamado.

Las primeras reuniones realizadas con el grupo permiten identificar el interés de las mujeres en recibir capacitaciones sobre manejo de dinero de microcréditos, formación empresarial, organización comunitaria, derechos y leyes de protección a la mujer, entre otros.

El interés que las mujeres mostraron en recibir capacitaciones sobre formación empresarial y el manejo de dinero, se debió a que la mayoría de ellas recibió a inicios del mes de marzo de 2010 un microcrédito de Q2,000.00 por parte de la SOSEP y BANRURAL, con el fin de que éste fuera invertido en el montaje de un negocio, sin embargo dichas instituciones no les brindaron ningún tipo de instrucción sobre el uso adecuado e inversión del dinero, teniendo como consecuencia que el dinero fuera gastado en cosas de índole personal.

Siendo una de las expectativas de las mujeres, respecto a la formación y participación en el grupo, el que éste les brindara las herramientas necesarias para recuperar el dinero mal invertido.

Como resultado de las técnicas e instrumentos utilizados durante el desarrollo de la fase de investigación diagnóstica, y tomando en cuenta lo indicado por la teoría de Trabajo Social de Grupos, se logró determinar lo siguiente:

a) Caracterización del grupo

Nombre del grupo: Jelik'

Entorno social inmediato del grupo:

La población de la aldea Piedras Blancas, es de escasos recursos económicos en su mayoría, el número de mujeres es mayor al de los hombres, sin embargo se manifiesta en las familias el machismo, el sistema patriarcal, las mujeres no cuentan con una participación sociopolítica realmente efectiva, pues aunque dentro del COCODE participan cuatro mujeres, estas ocupan las últimas vocalías, siendo los hombres quienes organizan el trabajo y toman las decisiones.

b) Características generales:

El grupo surge, del interés presentado por las mujeres del lugar en aprender algo nuevo y poder mejorar la situación de pobreza extrema en la que vive la mayor parte de familias de la localidad; respecto a es to se manifestó el interés por obtener nuevos conocimientos sobre organización comunitaria, derechos de la mujer, leyes de protección y formación empresarial, es decir el manejo integral del dinero otorgado a través de microcréditos, así como la elaboración de productos que puedan permitirles obtener ingresos extra en sus finanzas,.

El grupo está integrado por 32 mujeres indígenas, de las cuales el 84% es analfabeta, un 97% es ama de casa, un 100% es hablante del idioma maya Kiche',

manifiestan poca participación sociopolítica, presentan una economía precaria, cuentan con familia numerosa y en su mayoría son de religión evangélica.

Es un grupo grande, por su temporalidad es permanente, por su nivel de organización es formal, por su nivel de contacto es secundario, por sus características y propiedades objetivas es real, según su forma de integración es un grupo motivado, homogéneo, abierto, orientado hacia el crecimiento, por su naturaleza es educativo y de pro-mejoramiento, es un grupo funcional.

Según las etapas de desarrollo del grupo, este se encuentra en la etapa de formación, aún no existe la estabilidad en sus miembros, pues aunque están inscritas 32 integrantes, son 12 las que asisten y participan constantemente, las otras 20 son asistentes irregulares por motivo de trabajos de agricultura o por no contar con el apoyo y permiso total de sus esposos para participar en el grupo.

La estudiante de Trabajo Social desempeñó en esta etapa el papel de líder institucional, orientando al grupo respecto a sus objetivos y metas, motivándolo a la acción.

c) Vida interna del grupo:

Objetivos grupales: (determinados por consenso dentro del grupo)

- Organizar a las mujeres de la Aldea Piedras Blancas, Municipio de Zacualpa para aumentar su nivel de participación sociopolítica.
- Formar lideresas.
- Fomentar la participación sociopolítica de las mujeres.
- Capacitar a las mujeres en temas sobre organización comunitaria.
- Propiciar espacios de participación de la mujer.
- Elaborar productos que nos permitan a las mujeres obtener ingresos económicos.

Misión: Ser mujeres de éxito que luchan por la vida a través de la organización y capacitación para formar lideresas.

Visión: Mejorar las condiciones de vida de las mujeres de la comunidad y ser sujeto de cambio a través de la participación activa en el ámbito sociopolítico.

Como se ha mencionado anteriormente, el grupo está en la etapa de formación por lo que aún no se manifiesta completamente el sentimiento de pertenencia, cohesión grupal, espíritu de grupo, participación activa y constante, liderazgo, existen ciertos conflictos grupales relacionados a problemas de índole personal entre algunas de las integrantes, presentados antes de la formación del grupo.

d) Estructura del grupo:

Esta cuenta con una junta directiva nombrada por las integrantes del grupo, contempla los cargos de presidenta Sra. Basilia Simaj, secretaria Sra. María Luis, tesorera Sra. Juana Grave, vocal I Sra. Juana Ruiz y vocal II Sra. Victoria Grave.

e) Participación del grupo:

La forma de trabajo dentro del grupo se ha desarrollado de manera democrática y participativa, planteándose la ejecución de tres proyectos, los cuales son: Formación y Organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas, Formación Empresarial al grupo Jelik' y Formación de Redes Comunitarias.

La relación con otros grupos dentro de la comunidad, ha sido distante, esto por no contar con el apoyo total del COCODE, lo cual limita la participación de muchas mujeres de la comunidad, pues repercute en el hecho de que sus padres, esposos o hermanos no les permitan asistir a las capacitaciones.

Con el director y equipo docente de la escuela se ha tenido una buena relación, pues colaboran con el préstamo de las instalaciones de la escuela, permitiendo ingresar al

patio, corredores y cocina de la misma para la realización de las diferentes actividades.

Lamentablemente no se cuenta con el apoyo de la municipalidad para el proceso de capacitación del grupo, especialmente en el aspecto de financiamiento, siendo así que la ejecución del proyecto de formación empresarial fue autofinanciado por las integrantes del grupo, aportando económicamente para la compra de insumos, materiales e ingredientes para la elaboración de productos y comidas.

4.3.1.2 Fase de Programación

A través del proceso de investigación diagnóstica y las primeras reuniones realizadas con el grupo, se priorizan las acciones encaminadas a satisfacer los intereses manifestados por las integrantes del grupo de mujeres. En esta fase se estructura lógicamente el trabajo a realizar, seleccionando las acciones que se ejecutarán para el logro de los objetivos, tomando en cuenta el tiempo, recursos y espacios.

Por medio del consenso se acordó realizar dos reuniones por semana, calendarizadas para los días lunes y miércoles en horario de 14:00 a 17:00 horas. Tomando en cuenta los intereses de las mujeres, se procede a la planificación de tres proyectos, presentados a continuación:

a) Formación y Organización del grupo de mujeres de la Aldea Piedras Blancas

Con duración del 01 de marzo al 31 de mayo de 2010 y contando con 32 mujeres miembros del grupo, encaminado hacia el mejoramiento de la participación sociopolítica y cultural de las mujeres de dicha aldea, donde aún se manifiesta fuertemente el machismo, con el objetivo de capacitar a las integrantes del grupo en temas relacionados a la organización grupal y comunitaria, autoestima, derechos de la mujer, marco legal de protección a las mujeres, tipos de violencia, género, complementándose con actividades socioculturales y de campo.

b) Formación Empresarial del grupo de mujeres Jelik' de la Aldea Piedras Blancas

Con duración del 07 de junio al 30 de septiembre de 2010, contando con 28 participantes, con el interés de procurar el entrenamiento integral en el manejo del dinero, incorporando aspectos sobre la formación y conducción de una microempresa, así como la elaboración y distribución de productos.

c) Formación de Redes Comunitarias

Con duración del 18 de agosto al 30 de septiembre de 2010, contando con 12 mujeres participantes, con el fin de promover la participación social activa y consciente de la población y fortalecer así su capacidad autogestora.

4.3.1.3 Fase de Ejecución

En esta etapa, se lleva a la práctica lo programado, dando énfasis a la participación de las mujeres del grupo Jelik' en dicho proceso, presentada por medio de matrices que resumen el contenido teórico, metodológico y resultados obtenidos a través de los tres proyectos ejecutados con el grupo de mujeres Jelik'.

Como se ha mencionado en ocasiones anteriores, este grupo se encuentra en la etapa de formación, por lo tanto, tomando como base lo planteado por la teoría de Trabajo Social de Grupos referente a esta etapa, se inicia con la ejecución del primer proyecto de formación y organización del grupo de mujeres, donde se desarrollan temas referentes a la organización grupal y comunitaria. Dando énfasis a la implementación de técnicas que permitan la libre expresión de opinión de cada una de las mujeres.

Proyecto: Formación y organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas.				
Objetivo general: Organizar al grupo de mujeres de la Aldea Piedras Blancas, Municipio de Zacualpa para aumentar su nivel de participación sociopolítica.				
Objetivos específicos: • Formar el grupo de mujeres de la Aldea Piedras Blancas. • Fomentar la participación sociopolítica de las mujeres. • Capacitar a las mujeres en temas sobre organización comunitaria.				
Duración: del 01 de marzo al 31 de mayo de 2010, con un total de 23 reuniones.		Naturaleza del proyecto: Educación-Organización.		Responsable/Capacitadora: Estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón.
Tema 1: ¿Qué es un grupo? (definición, tipos de grupos, etapas de desarrollo del grupo).				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Contreras, Yolanda Trabajo social de Grupos Documento “El grupo humano” Documento “El grupo” Documento “Tipología de	Impartir los temas sobre ¿Qué es un grupo? incluyendo elementos sobre tipología y etapas de desarrollo del grupo, así como sus funciones y objetivos, con el fin de fomentar la	Reuniones con las mujeres de la aldea Piedras Blancas.	A través de la lluvia de ideas, tímidamente las participantes expresaron sus conocimientos sobre el tema y aunque no pudieran definirlo teóricamente, la experiencia obtenida a través de la vida misma, les permite tener una noción básica sobre lo que es un grupo y las funciones que estos desempeñan de acuerdo a su tipología. Las técnicas de animación, rompe hielo	Metodología participativa Educación popular Técnica rompe hielo “La papa caliente” Técnica de presentación “Cadena de nombres” Técnica de animación “Revienta globos” Lluvia de ideas Charla

los grupos” Documento “Etapas del proceso de desarrollo del grupo”, curso de Trabajo Social de Grupos.	participación y organización de las mujeres del lugar.		y presentación desarrolladas permitieron que las asistentes se sintieran más integradas a la actividad, despertando su confianza y compañerismo. Luego de la charla sobre el tema se logró, a través del consenso, definir el nombre del grupo, llamándose éste Jelik’, palabra del idioma maya k’iche’ cuya traducción es bueno, maravilloso. Así mismo, es importante mencionar que uno de los recursos más importantes en el desarrollo de los temas, es el uso de carteles ilustrativos, los cuales permiten una mejor comprensión, pues en su mayoría las integrantes del grupo son analfabetas, aunado a la diferencia de idioma entre las mujeres y la estudiante de Trabajo Social.	Votación Reunión Observación Agenda Carteles ilustrativos Cuaderno de trabajo Listado de asistencia
Tema 2: Que es una misión, visión, objetivos, logotipo del grupo.				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
http://www.monografias.com/trabajos15/objetivos-	Impartir los temas sobre ¿Qué es una	Reuniones con el grupo de mujeres	La lluvia de ideas y la discusión posterior del tema permitieron a las participantes expresar sus opiniones, aunque aún con un poco de timidez, se logró a través del consenso la creación y definición de la misión, visión,	Metodología participativa Educación Popular

organizacional es/objetivos-organizacional es.shtml http://www.misionvisionvalores.com/	misión?, ¿Qué es una visión?, ¿Qué son los objetivos?, ¿Qué es el logotipo?. Crear y/o definir la misión, visión, objetivos y logotipo del grupo de mujeres Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Jelik' de la aldea Piedras Blancas. objetivos, logo y junta directiva del grupo Jelik', las cuales se presentan a continuación: Misión: Ser mujeres de éxito que luchan por la vida a través de la organización y capacitación para formar lideresas. Visión: Mejorar las condiciones de vida de las mujeres de la comunidad y ser sujeto de cambio a través de la participación activa en el ámbito sociopolítico. Definición de los objetivos grupales: • Organizar a las mujeres de la Aldea Piedras Blancas, Municipio de Zacualpa para aumentar su nivel de participación sociopolítica. • Formar lideresas. • Fomentar la participación sociopolítica de las mujeres. • Capacitar a las mujeres en temas sobre organización comunitaria. • Propiciar espacios de participación de la mujer. • Elaborar productos que nos permitan a las mujeres obtener ingresos económicos. Selección del logotipo que represente al grupo. 	Técnica rompe hielo “La Cadena” Lluvia de ideas Discusión Votación Reunión Agenda Carteles ilustrativos Cuaderno de trabajo Listado de asistencia
---	---	---	---

			Selección de la Junta Directiva del grupo (Presidenta Sra. Basilia Simaj, Secretaria Sra. Maria Luis, Tesorera Sra. Juana Grave, Vocal I Sra. Juana Ruiz y Vocal II Sra. Victoria Grave).	
Tema 3: Que es y cómo utilizar la Técnica del FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Oportunidades)				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Documento "F.O.D.A.", curso Planificación Social.	Impartir el tema sobre la técnica del FODA. Priorizar y socializar las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que existen en la comunidad.	Reunión con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas .	Se dividió el grupo en subgrupos de trabajo para la aplicación de la técnica del FODA, a través de la técnica de "cartulicolores", indicándoles a las mujeres que debían escoger un cuadro de cartulina del color que más les gustara, el cual sería utilizado para escribir su nombre, luego se procedió a explicarles que debían reunirse con las mujeres que tuvieran el mismo color de cartulina y trabajar el FODA. Al iniciar el trabajo, algunas de las participantes no estaban muy a gusto en sus subgrupos, esto por problemas personales entre ellas, sin embargo debieron dejarlos de lado durante la actividad, para lograr completar su FODA. De la socialización de resultados obtenidos por cada subgrupo, se condenso la siguiente información: Fortalezas: ser una comunidad unida, conocimientos sobre agricultura y albañilería.	Metodología participativa Educación popular Técnica "Cartulicolores" para formar subgrupos Discusión grupal Lluvia de ideas Auto diagnostico Reunión Observación participante Agenda Cartel ilustrativo de ejemplo Cuaderno de trabajo

			Oportunidades: formar el grupo de mujeres, participación de la mujer, recibir capacitaciones, aprender a trabajar en equipo, desarrollo comunitario. Debilidades: falta de agua potable, falta de transporte, falta de trabajo en la comunidad. Amenazas: deforestación, delincuencia, contaminación ambiental.	Listado de asistencia
Tema 4: Autoestima				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Sinergia No'j, Comité Ejecutivo de Justicia de El Quiché, Autoestima manual para facilitadoras. http://www.monografias.com/trabajos16/autoestima/aut_oestima.shtml	Desarrollar el tema sobre autoestima. Identificar el nivel de autoestima de las integrantes del grupo para proporcionarles herramientas que les permitan mejorar su autoestima y la de su familia.	Reunión con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	A través de la aplicación de la técnica ¿Qué Veo? se logró identificar el nivel de autoestima de las integrantes del grupo, quienes en pareja debían decir las cualidades que observaban una de la otra, evidenciándose el hecho de que a pesar de que la otra persona la describía positivamente, ésta no se veía de esa forma. Para que el tema fuera comprendido de mejor manera, se presentaron videos referentes a la autoestima, realizando posteriormente un intercambio de ideas y opiniones a través de una charla.	Metodología participativa Educación popular Técnica ¿Qué Veo? Técnica “La telaraña” Charla Reunión Agenda Cuaderno de trabajo Material didáctico y audiovisual Listado de asistencia

Tema 5: Liderazgo				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Contreras, Yolanda Trabajo Social de Grupos. Documentos sobre Liderazgo, curso de Trabajo Social de Grupos.	Impartir el tema sobre liderazgo. Fortalecer el liderazgo manifestado por las integrantes del grupo para facilitar los procesos de trabajo y organización.	Reunión con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Aplicación de la técnica “El tren” para identificar los tipos de liderazgo, lo cual sirvió de impulso para la discusión sobre el tema y la auto identificación de los tipos de liderazgo presentados en el grupo, así como lo positivo y negativo referente a cada uno de ellos, dando énfasis a la importancia de desempeñar un liderazgo democrático y compartido. Las reacciones al respecto fueron variadas, algunas de las mujeres no tenían conciencia de que ellas podían ser lideresas, así también la existencia de sentimientos encontrados en aquellas mujeres cuyo liderazgo no es tan favorable y de gran alcance como ellas creían, pues en ocasiones el liderazgo ejercido por ellas es autocrático y negativo.	Metodología participativa Educación popular Técnica “El Tren” Lluvia de ideas Discusión Reunión Observación Agenda Carteles ilustrativos Cuaderno de trabajo Listado de asistencia

Tema 6: Trabajo en equipo				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Documento "Trabajo en equipo", curso de Trabajo Social de Grupos.	Impartir el tema sobre trabajo en equipo. Fomentar la importancia del trabajo en equipo para aumentar la efectividad de desempeño grupal.	Reunión con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Implementación del trabajo en equipo dentro del grupo a través de las técnicas de animación "Carrera de tres pies" y "Los Obstáculos", donde debían trabajar conjuntamente todas las integrantes de cada subgrupo para lograr alcanzar la meta, tomando en cuenta que para ello cada persona debe desempeñar un papel específico y que al unir esfuerzos se logra la meta. Charla sobre el tema y los resultados de la implementación de las técnicas.	Metodología participativa Educación popular Técnica de animación "Carrera de tres pies" Técnica "Los Obstáculos" Lluvia de ideas Charla Reunión Agenda Carteles ilustrativos Cuaderno de trabajo Listado de asistencia
Tema 7: Género				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Sinergia No'j, Comité Ejecutivo de Justicia de El Quiché, Género ¿Qué es? Guía	Impartir el tema sobre género. Identificar los roles que son	Reunión con el grupo Jelik' de la aldea	División de las integrantes en subgrupos para realizar papelógrafos donde dibujaron las actividades que realizan las mujeres y las que realizan los hombres.	Metodología participativa Educación popular Técnica rompe hielo "Carrera de velocidad"

para la facilitadora y el facilitador.	asignados a las mujeres y a los hombres. Fomentar la equidad de género.	Piedras Blancas.	Posteriormente se socializan y discuten los dibujos presentados en los Papelógrafos, donde se plantea la diferencia los roles que socialmente son otorgados a hombres y a mujeres, así como las acciones que deben tomarse para promover la equidad de género. Presentación de un video sobre el tema.	Técnica “El bus de la diversidad” Discusión Reunión Agenda Material didáctico audiovisual Cuaderno de trabajo Papelógrafos Listado de asistencia
Tema 8: Tipos de violencia				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Fundación Sobrevivientes, Folleto Violencia Intrafamiliar, para protegerte tú tienes que dar el primer paso. http://www.psicologia-online.com/colaboradores/paola/violencia/	Impartir el tema sobre tipos de violencia. Promover la vida familiar libre de violencia.	Reuniones con el grupo Jelik’ de la aldea Piedras Blancas.	Presentación de videos sobre el tema de violencia intrafamiliar. Aplicación de la técnica del sociodrama por las integrantes del grupo Jelik’, divididas en subgrupos para representar los distintos tipos de violencia, así como las características de la familia libre de violencia. Al inicio las mujeres estaban un poco renuentes a participar en el sociodrama, pues les daba vergüenza tener que actuar frente a las otras, pero lograron sobreponerse a la vergüenza y todas las asistentes participaron. Aunque la representación de la violencia a través de	Metodología participativa Educación popular Técnica de animación “Canasta de frutas” Sociodrama Lluvia de ideas Charla Reunión Agenda Material didáctico audiovisual

http://www.monografias.com/trabajos13/mviolfam/mviolfam.shtml			esta técnica, causo risas en las participantes, luego de la charla se llego a la conclusión de que en la vida real la violencia no es nada graciosa. Descripción de los elementos básicos a contemplar en el plan de escape de víctimas de violencia intrafamiliar.	Cuaderno de trabajo Listado de asistencia
Tema 9: Marco legal de protección a las mujeres				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Constitución Política de la República de Guatemala Ley para Prevenir Sancionar y Erradicar la Violencia Intrafamiliar Ley contra el Femicidio y otras formas de Violencia contra la Mujer Código municipal Código de trabajo de la República de Guatemala Ley contra la violencia sexual, explotación y trata de personas, decreto 9-2009.	Proporcionar a las mujeres conocimientos básicos sobre las leyes que las protegen, así como las instituciones que pueden brindarles apoyo. Lograr que las mujeres identifiquen y/o conozcan sus derechos y obligaciones como personas y ciudadanas.	Reuniones con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	La lluvia de ideas y discusión permitieron presentar de forma clara y concisa el marco legal de protección a la mujer existente en nuestro país, evidenciándose que muchas de las mujeres nunca habían oído hablar de éstas leyes y su aplicabilidad.	Metodología participativa Educación popular Técnica de animación "Baile de la Gallina" Lluvia de ideas Discusión Reunión Agenda Cuaderno de trabajo Leyes impresas Listado de asistencia

Actividades socioculturales realizadas			
Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Organizar actividades de convivencia entre las mujeres de la Aldea Piedras Blancas.	Reuniones de convivencia con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Celebración del Día de la Mujer, contando con la participación de 26 mujeres y 4 miembros del COCODE en la reunión. Celebración del Día de la Madre, contando con la participación de 25 mujeres en la reunión. Realización de manualidad por el día de la madre. Refacción En el desarrollo de estas celebraciones, se aplicó técnicas de animación que permitieron crear un ambiente ameno y de confianza, así como la integración de todas las participantes en las actividades Uno de los hechos importantes que motivaron la participación de las mujeres en las técnicas de animación fue el de recibir un premio en recompensa a esa participación.	Metodología participativa Técnicas de animación y participación Manualidad Premios Material didáctico audio visual

Actividades de campo			
Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Conocer los aspectos sociales, culturales y económicos de la población de la Aldea Piedras Blancas.	Investigación diagnóstica del grupo y la comunidad	20 Visitas domiciliarias. 30 entrevistas a pobladores de la aldea. 8 Recorridos comunitarios Todas estas actividades se realizaron en coordinación con el COCODE y mujeres del lugar.	Investigación Observación Reunión Entrevista Recorrido comunitario Visita domiciliaria Revisión bibliográfica Guía de observación Guía de entrevista

Proyecto de Formación y organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas



Elaboración de FODA comunitario

Celebración Día de la Madre



Proyecto de Formación y organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas



Técnica ¿Qué veo?, Tema Autoestima

Técnica Sociodrama. Tema Tipos de Violencia



Proyecto: Formación Empresarial del grupo de mujeres Jelik' de la Aldea Piedras Blancas.				
Objetivo general: Capacitar al grupo de mujeres en temas referentes a la microempresa y producción.				
Objetivos específicos: • Instruir a las mujeres en temas relacionados a la creación y manejo de una microempresa. • Elaborar con el grupo de mujeres Jelik' productos que les permitan obtener ingresos económicos, a través de la creación de un negocio o microempresa.				
Duración: del 07 de junio al 30 de septiembre de 2010, con un total de 32 reuniones.		Naturaleza del proyecto: Formación-Organización.		Responsable/Capacitadora: Estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón.
Tema 1: ¿Que es un microcrédito?				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
http://es.wikipedia.org/wiki/Microcr%C3%A9dito http://www.elperiodico.com.gt/es/20050301/14/13521/ http://www.eumed.net/tesis/amc/14.htm http://www.slideshare.net/marisoconomia/microcrditos-en-guatemala	Impartir el tema ¿Qué es un microcrédito?. Hacer conciencia en las mujeres sobre la responsabilidad adquirida al obtener un microcrédito.	Reunión con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Aunque muchas de las mujeres ya gastaron el dinero del microcrédito que les fue otorgado por la SOSEP y BANRURAL en cosas de índole personal, la charla sobre el tema despertó el interés de las mismas en conocer sobre las formas de pago de éste microcrédito, con el fin de evitar la acumulación de intereses y pagar puntualmente el préstamo para poder optar en el futuro a un crédito que realmente les	Metodología participativa Educación popular Técnicas de animación “La granja” Charla Reunión Agenda Carteles ilustrativos Cuaderno de trabajo Listado de asistencia

http://www.sosep.gob.gt			permita mejorar sus condiciones de vida a través de su adecuada inversión y manejo.	
Tema 2: Que es una microempresa				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
INTECAP, Departamento de desarrollo tecnológico, Lic. Luis Alberto Pedroza Creando mi empresa, como administrar mi empresa. http://www.redcamif.org/uploads/tx_rtgfiles/La_Microempresa_en_guatemala-A_o2004.pdf http://www.infomipyme.com/Docs/GT/Tecnicos/pdf/0044.pdf http://www.monografias.com/trabajos30/oferta-demanda/oferta-demanda.shtml	Capacitar al grupo en temas sobre la creación y manejos de una microempresa.	Reuniones con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Debido al analfabetismo presentado por la mayor parte de las integrantes del grupo y la diferencia de idioma, el uso de material didáctico audiovisual fue de gran importancia, pues permitió a las mujeres la obtención de nuevos aprendizajes sobre cómo invertir y administrar el capital económico en una microempresa y los porcentajes de ganancia adecuados según el tiempo y capital invertido, no solo a través de un concepto teórico ajeno a su conocimiento, sino a la relación o asociación de estos conceptos a imágenes que las explican de manera simple de acuerdo a experiencias de la vida cotidiana, permitiendo la apropiación del tema. Realización del esquema de trabajo en la administración de un negocio.	Metodología participativa Educación popular Técnicas de animación "A pares y nones" Lluvia de ideas Charla Reunión Agenda Material didáctico audiovisual Cuaderno de trabajo Listado de asistencia

Elaboración de productos			
Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Elaborar con el grupo de mujeres Jelik' productos que les permitan obtener ingresos económicos.	Reuniones con el grupo Jelik' de la aldea Piedras Blancas.	Desarrollo (explicación paso a paso y elaboración simultanea) de las capacitaciones sobre la elaboración de los siguientes productos y comidas: • Shampoo de sábila y aguacate • Velas aromáticas • Manualidades de un servilletero y un portarretrato • Pasteles • Pan tostado • Pepián • Hilachas • Pollo dorado con ensalada • Tortitas de carne y arroz con vegetales • Arroz chino • Lomito chino • Chao mein	Metodología participativa Educación popular Charla Reunión Agenda Receta Cuaderno de trabajo Listado de asistencia

Proyecto de Formación Empresarial del grupo de mujeres Jelik'

Elaboración de pan tostado



Elaboración de Shampoo de sábila



Proyecto de Formación Empresarial del grupo de mujeres Jelik'

Elaboración de torta para pastel



Elaboración de comidas



Proyecto: Formación de Redes Comunitarias				
Objetivo general: Formar las redes comunitarias para fortalecer la capacidad de autogestión de la población, mejorando así su calidad de vida.				
Objetivos específicos: • Capacitar a la población en temas sobre las Redes Comunitarias. • Formar Redes Comunitarias dentro de la Aldea Piedras Blancas.				
Duración: del 18 de agosto al 30 de septiembre de 2010, con un total de 5 reuniones.		Naturaleza del proyecto: Formación-Organización.		Responsable/Capacitadora: Estudiante de Trabajo Social Yolanda Elizabeth López Botón.
Tema 1: Que es una Red Social				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Programa de innovación para la gerencia pública y social, Ministerio de ciencia y tecnología, Republica Bolivariana de Venezuela, Redes Sociales. http://www.slideshare.net/guesta4f1e2/redes-socialesbymauriciolackington	Orientar al grupo sobre el tema Red social. Lograr que el grupo identifique la importancia de las redes sociales y el trabajo que desempeñan.	Reuniones con las mujeres de la aldea Piedras Blancas.	A través de la lluvia de ideas se logró que las participantes expresaran su opinión o idea sobre la red social, evidenciándose que este era un tema totalmente nuevo para ellas. Así mismo la aplicación de la técnica del “Teléfono descompuesto”, evidencio que incluso en grupos u organizaciones pequeñas y	Metodología participativa Educación popular Técnica de animación “Ensalada de frutas” Técnica de comunicación “Teléfono descompuesto” Lluvia de ideas Charla Reunión Agenda Carteles ilustrativos

			con comunicación cara a cara, esta puede fallar y distorsionar el mensaje, repercutiendo en la pérdida, mal uso o manejo de recursos.	Cuaderno de trabajo Listado de asistencia
Tema 2: Que es una Red Comunitaria				
Fundamento Teórico utilizado para impartir la capacitación	Objetivo	Evento	Resultados	Metodología implementada
Programa de innovación para la gerencia pública y social, Ministerio de ciencia y tecnología, Republica Bolivariana de Venezuela, Redes Sociales.	Lograr la identificación del grupo con el concepto y funcionamiento de una Red Comunitaria, así como la importancia de estas en el desarrollo comunitario.	Reuniones con las mujeres de la aldea Piedras Blancas.	Tomando como base los conocimientos adquiridos sobre el tema de redes sociales, la lluvia de ideas de acuerdo al tema de red comunitaria tuvo un mejor alcance, así como la charla y utilización de carteles y videos relacionados al trabajo desempeñado por las redes comunitarias existentes en otras áreas del país, permitieron que las participantes se apropiaran del tema, esperando poder ponerlo en práctica en el futuro en coordinación con el COCODE, COCODES de otras aldeas y la municipalidad de Zacualpa.	Metodología participativa Educación popular Técnica de animación "Espejos" Lluvia de ideas Charla Reunión Agenda Carteles ilustrativos Material didáctico audiovisual Cuaderno de trabajo Listado de asistencia

Proyecto Formación de Redes Comunitarias



Tema de capacitacion
redes comunitarias

Técnica “Ensalada de frutas”



4.3.1.4 Fase de evaluación

Se caracteriza por ser el proceso de medición del éxito o fracaso alcanzado por la ejecución de las actividades planificadas de un proyecto. Esta se llevó a cabo durante todo el proceso de investigación, programación y ejecución de las actividades, a través de preguntas orales respecto a los temas desarrollados, guías de evaluación referentes al trabajo realizado por la estudiante de Trabajo Social durante la ejecución de los tres proyectos (metodología utilizada), guías de entrevista, discusiones, socialización de opiniones y sugerencias para mejorar el proceso, listados de asistencia, participación activa y democrática de las integrantes del grupo durante el proceso de capacitación.



Integrantes del Grupo Jelik' llenando la pauta de evaluación del trabajo realizado por la epesista de Trabajo Social en la Aldea Piedras Blancas

Según los datos obtenidos a través de la aplicación de las diversas técnicas de evaluación mencionadas anteriormente, se indican los logros, limitantes o dificultades tanto a nivel interno como externo del grupo, presentados durante el proceso de formación y organización del grupo Jelik' y que implicaron su declinación.

a) Logros:

- Formación del grupo de mujeres Jelik' de la aldea Piedras Blancas, municipio de Zacualpa, departamento de El Quiché.
- Uso del método de Trabajo Social de Grupos en el proceso de formación del grupo.

- Aplicación de la metodología participativa y educación popular en el proceso de organización y capacitación del grupo.
- Apoyo, asesoría y acompañamiento al grupo Jelik' por parte de la estudiante de Trabajo Social.
- Participación activa del grupo en los procesos de programación, ejecución y evaluación de los proyectos de capacitación.
- Ejecución de 3 proyectos con el grupo Jelik' (1.Formación y Organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas, 2.Formación Empresarial, 3.Formación de Redes Comunitarias).
- Capacitación del grupo sobre temas de formación y organización grupal y comunitaria, creación y manejo de un negocio o microempresa, derechos y leyes de protección a la mujer.
- Elaboración de productos.
- Entrega del compendio de los temas impartidos durante la ejecución de los tres proyectos a cada una de las integrantes del grupo.
- Creación de espacios de participación para las mujeres de la comunidad.
- Empoderamiento de la temática desarrollada por las integrantes constantes del grupo.
- Coordinación y apoyo del director de la EORM. Piedras Blancas, quien autorizó el préstamo de la cocina y mobiliario para la realización de la elaboración de los productos.



Entrega del compendio de los temas impartidos durante la ejecución de los tres proyectos

b) Dificultades o limitantes afrontadas por el grupo:

1) A nivel interno:

- De tipo personal, pues no todas las mujeres se llevan bien, esto por problemas anteriores a la participación en el grupo.
- La timidez y vergüenza de las participantes al inicio del proceso.
- Falta de liderazgo.
- Diferencia de idioma entre la estudiante de Trabajo Social y las integrantes del grupo.
- No contar con un lugar adecuado para la realización de las reuniones de capacitación, pues se utilizaba el corredor de la escuela ubicada en la aldea, donde las asistentes debían sentarse en el suelo y en época de invierno, este se encontraba húmedo.
- Dificultad en la aplicación fiel del método de Trabajo Social de Grupo en el proceso de formación y organización del grupo Jelik', por parte de la estudiante de Trabajo Social, debido a la falta de actualización teórica y experiencia en procesos de formación de grupos comunales.
- Declinación del grupo 7 meses y medio después de su formación, esto en relación al cumplimiento de objetivos grupales como resultado de la ejecución de los proyectos, pues si bien no se alcanzaron a totalidad, permitieron satisfacer en su mayoría los intereses y necesidades que el grupo planteó al inicio del proceso. También por la falta de organización e integración grupal, pues no se logró desarrollar a cabalidad la capacidad de liderazgo, autogestión y autodirigencia del mismo, pues al retirarse la estudiante, quien fungía como líder profesional, nadie más se hizo cargo de la dirigencia de éste.

2) Nivel externo:

- La poca participación que se les han permitido tener a las mujeres de la aldea en procesos de formación y capacitación, pues en esta comunidad (al igual que muchas otras), aún prevalece el sistema patriarcal y el machismo, donde

las mujeres deben hacer lo que se les ordena y participar solamente cuando obtienen el permiso y visto bueno de sus padres, esposos, hermanos mayores y COCODE.

- Falta de apoyo institucional
- Factor tiempo, porque no todas las mujeres tenían siempre la posibilidad de asistir puntualmente a las reuniones.
- Falta de transporte y condiciones climáticas que dificultaban el acceso al punto de reunión, tanto para la estudiante de Trabajo Social como para las integrantes del grupo, pues la mayoría caminaba como mínimo media hora para llegar de su casa a la escuela.
- Situación laboral de algunas de las integrantes del grupo, pues en época de cosecha la participación de las mismas fue irregular.
- Asistencialismo al que están acostumbradas las mujeres, COCODE y población en general.

c) Visión de los actores involucrados en el proceso

Matriz de los actores de la experiencia

Actores de la experiencia	Opinión positiva del proceso	Opinión negativa del proceso	Aportes del trabajo realizado	Que sugiere para mejorar el proceso
Institucionales: Municipalidad de Zacualpa, El Quiché.	Brindar apoyo técnico profesional a la municipalidad y especialmente al equipo técnico de la Oficina Municipal de la Mujer. Cooperación en la perfilación y ejecución de proyectos en	La falta de comunicación y coordinación entre la Universidad de San Carlos de Guatemala y la Municipalidad de Zacualpa.	Realización de Diagnóstico Municipal. Realización de informe de daños ocasionados por la Tormenta Tropical Agatha en el municipio. Ejecución del proyecto de reforestación de la Aldea La Vega.	Visitas periódicas de supervisión, por parte de la universidad, para evaluar el trabajo de los estudiantes, así como el cumplimiento de las acciones acordadas

	beneficio de la población de Zacualpa. Participación en la organización y ejecución de actividades formativas, educativas, organizacionales y socioculturales.		Perfilación del proyecto de Hipoclorador de agua para la Aldea Trapichitos II y área urbana del municipio. Apoyo y acompañamiento al personal de la Oficina Municipal de la Mujer.	entre ambas instituciones.
Actores de la experiencia	Opinión positiva del proceso	Opinión negativa del proceso	Aportes del trabajo realizado	Que sugiere para mejorar el proceso
Personal técnico: Coordinadora y técnicas de la Oficina Municipal de la Mujer	Contar con el apoyo técnico profesional de la epesista de Trabajo Social en la coordinación, planificación y organización de actividades y proyectos de tipo formativo, organizativo, educativo y sociocultural, en beneficio de la población en general, y muy especialmente a las mujeres del municipio.	Como Oficina Municipal de la Mujer no se le pudo brindar el apoyo necesario a la epesista en la ejecución de los proyectos, por carecer de recursos.	Acompañamientos en procesos de capacitación y supervisión de proyectos comunitarios. Apoyo en reuniones organizacionales en las diferentes aldeas del municipio. Formación, organización y capacitación del Grupo de mujeres Jelik' de la Aldea Piedras Blancas, del Municipio de Zacualpa.	Mejorar la coordinación entre la Universidad y la Municipalidad para brindar un mejor apoyo a los estudiantes.
Población beneficiaria: Grupo de mujeres Jelik' y COCODE de	La organización de las mujeres de la localidad, así como permitir la participación de las mismas en	Falta de apoyo institucional en la ejecución de los proyectos en la	Formar y capacitar al grupo de mujeres Jelik'. Apertura de espacios de participación para	Contar siempre con el apoyo y orientación de una profesional de Trabajo

la Aldea Piedras Blancas del Municipio de Zacualpa	procesos de capacitación a través de la formación del grupo al cual se le nombro Jelik’.	comunidad.	las mujeres de la localidad. Obtención de nuevos aprendizajes. Elevación de la autoestima y participación de las integrantes del grupo. Aprendizaje sobre la elaboración de Shampoo de sábila y aguacate, así como de pan tostado, pasteles, comidas, manualidades.	Social.
Actores de la experiencia	Opinión positiva del proceso	Opinión negativa del proceso	Aportes del trabajo realizado	Que sugiere para mejorar el proceso
Cooperantes: EORM Aldea Piedras Blancas	Proporciono a las mujeres de la localidad herramientas que les permitirán mejorar sus condiciones de vida, a través de la participación en procesos de organización y capacitación en diversos temas.	Falta de apoyo de la Municipalidad de Zacualpa en la ejecución de los proyectos, así como la falta de orientación y seguimiento por parte de dicha institución a la población de la aldea Piedras Blancas.	Formar, organizar y capacitar al grupo de mujeres Jelik’, así como proporcionarles herramientas útiles y aplicables en su diario vivir.	Que se brinde el apoyo ofrecido a la población por parte de las instituciones.

CAPITULO 5

REFLEXIONES DE FONDO

En este capítulo se presentan las reflexiones de fondo sobre la experiencia sistematizada, las cuales nacen del análisis e interpretación crítica de la información obtenida en la reconstrucción del proceso vivido, así como los logros, limitantes y dificultades afrontadas por el grupo durante el desarrollo del proceso de formación y capacitación del grupo Jelik', esto en base a una guía de preguntas.

¿Cómo se desarrolló el proceso de investigación diagnóstico-operativo de las mujeres y la Aldea Piedras Blancas, del municipio de Zacualpa, El Quiché?

A través de diversas técnicas de investigación que permitieron acercarse a la realidad de la comunidad, captando intereses, problemas, necesidades y recursos.

Sin embargo, es importante mencionar que durante su aplicación se presentaron limitantes, pues en esta aldea nunca antes se había desarrollado un proceso similar, donde una persona ajena a la comunidad llegara a realizar entrevistas y visitas domiciliarias con el fin de obtener información de índole personal, así como opiniones respecto a sus intereses, necesidades y problemas, las cuales serían plasmadas posteriormente en la planificación y ejecución de proyectos enfocados al desarrollo integral de las personas.

También es importante mencionar que la diferencia de idioma determinó la obtención de información, pues en ocasiones debía hacerse uso de un traductor para efectuar las entrevistas, teniendo en cuenta que esto no siempre es confiable, por lo tanto, es de suma importancia que todo proceso investigativo, formativo, organizativo, educativo, entre otros, sea desarrollado en el idioma de los participantes para que se obtengan mejores resultados.

Pero, aunque se presentaron limitantes, se logró la aceptación de la estudiante por parte de la población y la participación de las personas en dicho proceso, realizándose así un buen número de entrevistas, visitas y recorridos comunitarios, los cuales facilitaron la obtención de información importante que permitió la identificación, jerarquización e interpretación de los datos, orientando así el accionar profesional al materializarse en el diagnóstico municipal y los tres proyectos ejecutados con el grupo de mujeres Jelik’.

¿En qué forma orientó la estudiante el proceso de formación y organización del grupo de mujeres Jelik’?

A través de la utilización de la teoría y metodología del Trabajo Social de Grupos, la cual se lleva a cabo por medio de una estructura básica (investigación diagnóstica, programación, ejecución y evaluación), y plantea que en el desarrollo de la vida de un grupo se presentan las etapas de formación, integración y organización.

Es de suma importancia la utilización de un método específico que plantee los lineamientos a seguir durante el trabajo con el grupo, por eso, siguiendo lo planteado por dicha teoría y metodología, se determinó que éste, se encuentra en la etapa de formación, por lo tanto el papel de la estudiante de Trabajo Social fue el de líder profesional, orientando y capacitando al grupo respecto a la autodefinición de objetivos, misión y visión, así como propiciar la participación democrática de las integrantes en la ejecución de cada uno de los proyectos,

Así mismo, es primordial mencionar que durante este proceso, fue fundamental la aplicación de los valores y principios éticos de la profesión, lo cual permitió que la relación entre la estudiante de Trabajo Social y la comunidad fuera cordial y respetuosa, facilitando la comunicación e interacción entre todos los involucrados en el proceso.

¿La metodología utilizada para el proceso de formación y organización del grupo fue la adecuada de acuerdo a las características propias del grupo?

El grupo Jelik', se caracterizó por ser integrado por mujeres indígenas, analfabetas, amas de casa, hablantes del idioma maya k'iche', con poca participación sociopolítica, economía precaria y con familia numerosa.

Tomando en cuenta estas características se utilizó la metodología de Trabajo Social de Grupos, para el proceso de formación y organización, la cual tiene un enfoque participativo y presenta lineamientos específicos a realizar durante la etapa de formación del grupo, los cuales son flexibles y adaptables de acuerdo a las características propias que presente el grupo con el cual se trabaja, llegando a la conclusión de que esta es la metodología que mejor se adapta al grupo de mujeres Jelik' de acuerdo a sus características.

Así mismo, ésta permite la implementación de la metodología participativa y de educación popular en el desarrollo de las capacitaciones impartidas al grupo durante la ejecución de los tres proyectos.

La educación popular permite partir de la experiencia de la población con la cual se trabaja, aquí toda acción se realizó en base a un trabajo dinámico y participativo, permitiendo a las mujeres del grupo tener una mejor comprensión de los nuevos conocimientos, lo cual provocó el desarrollo de habilidades y destrezas en las involucradas en el proceso, entre las cuales podemos mencionar su capacidad de expresión y toma de decisiones, a través de la aplicación y participación en diversas actividades como la discusión, lluvia de ideas, socialización de resultados, técnicas rompe hielo, de animación y organización, entre otras.

Lo más importante en la aplicación, tanto de la metodología de Trabajo Social de Grupos para la formación del grupo y la metodología de educación popular y participativa usada en la capacitación organizativa y formativa del grupo, es el partir de las necesidades e intereses de los involucrados y ejecutar proyectos que les

proporcionen herramientas para mejorar su calidad de vida, a través del empoderamiento de su propia vida.

¿Qué problemas se presentaron en la aplicación de la teoría y metodología de Trabajo Social de Grupos, educación popular y metodología participativa?

Toda realidad es cambiante y transformadora, cada experiencia presenta sus propias características, que la identifican y a la vez la diferencian de otras. En nuestro accionar profesional aplicamos teorías, metodologías, principios y valores que son (en cierta medida) flexibles, lo cual les permite adecuarse a cada una de las experiencias y población con las cuales el Trabajador Social emplea su intervención profesional.

Durante este proceso, se presentaron problemas de tipo teórico y metodológico que limitaron el desarrollo del grupo, entre los cuales podemos mencionar la dificultad en la fiel aplicación del Método de Trabajo Social de Grupos en el proceso de formación y organización del grupo Jelik', principalmente por la diferencia de idioma entre la epesista y las integrantes del grupo, pues la estudiante solo domina el idioma español y las mujeres (en su mayoría) solo dominan el idioma k'iche', por lo que en las reuniones se debió utilizar el apoyo de una traductora, miembro del grupo, lo cual dificultaba la comunicación y traslado de información.

Así también, el analfabetismo presentado por las mujeres del grupo, ya que este método toma mucho en cuenta la participación de las integrantes a través de actividades y técnicas participativas, organizativas, entre otras; pero también en cuestiones de evaluación y técnicas que requieren de lectura y escritura.

Otro hecho importante que se presentó es que el desarrollo del Ejercicio Profesional Supervisado, se da a través de cuatro fases (investigación, planificación, ejecución y evaluación), que en aspectos administrativos y de supervisión requiere que estas se desarrollen en tiempo y espacios específicos, a través de la entrega, utilización y

ejecución de planes, proyectos, instrumentos, etc., lo cual limita y obstaculiza (en ocasiones) el trabajo desarrollado por la epesista en la comunidad, acelerando los procesos de formación, organización y capacitación de grupos comunitarios, no solo con el fin de cumplir con ellas y obtener una nota que permita aprobar dicho ejercicio profesional supervisado, sino también para dar respuesta a objetivos y exigencias de la institución cooperante.

Así mismo, en este caso las mujeres mostraron interés en recibir capacitaciones en temas prácticos (cocina, repostería, manualidades, etc.), más que en temas teóricos propios de la organización comunitaria.

También se debe mencionar la falta de experiencia en procesos de formación de grupos comunales, presentada por la estudiante de Trabajo Social y la poca participación de las mujeres en las técnicas de animación, organización y evaluación, al no expresar sus opiniones y/o experiencia respecto a los temas desarrollados, resistencia a formar parte de un subgrupo, entre otros, esto debido a la timidez y vergüenza de las mujeres al inicio del proceso, como resultado de la exclusión y machismo al que han estado sometidas durante su vida, impidiéndoles tener una verdadera participación sociopolítica dentro de su comunidad.

¿En qué medida se logró o no alcanzar los objetivos planteados en el proceso de formación y organización del grupo de mujeres Jelik'?

Para este proceso se ejecutaron tres proyectos con el grupo Jelik':

- Formación y organización del grupo de mujeres de la aldea Piedras Blancas, con los objetivos de formar al grupo de mujeres de la aldea el cual se cumplió a cabalidad contando con 32 integrantes; fomentar la participación sociopolítica de las mujeres y capacitarlas en temas de organización comunitaria, los cuales no se desarrollaron en su totalidad, pues se consiguió que las mujeres participaran en la toma de decisiones y actividades de organización y recreación (definición del nombre, objetivos grupales, visión,

misión, participación en discusiones, lluvia de ideas, técnicas de animación, organizativas, celebración del día de la mujer y día de la madre). Sin embargo no se logró que las mujeres se empoderaran plenamente de los conceptos y práctica de sus derechos, organización comunitaria, participación y liderazgo, tanto por patrones culturales como lo son el machismo y la dependencia, que aún están muy marcados en la población, como por factores externos relacionados a la falta de apoyo por parte de la municipalidad y el COCODE de la aldea.

- Formación empresarial al grupo de mujeres Jelik', con los objetivos de instruir a las mujeres en temas relacionados a la creación y manejo de una microempresa, así como la elaboración de productos. En este proyecto los objetivos no se alcanzaron a cabalidad, pues aunque se impartió la capacitación teórica respecto a la creación y el manejo de una microempresa y se practicó la elaboración de productos, no se logró la organización y empoderamiento efectivo del grupo, para la creación de una microempresa grupal que les permitiera mejorar su situación económica. También es importante mencionar que otro de los factores que impidieron la creación de la microempresa fue la falta de apoyo institucional que respaldara y acompañara de forma constante al grupo durante dicho proceso.
- Formación de redes comunitarias, con los objetivos de capacitar a la población en temas sobre las redes comunitarias y formar estas redes dentro de la aldea. Sin embargo no se pudo cumplir con el objetivo de formar redes comunitarias que trabajarán en la aldea, esto nuevamente relacionado a falta de apoyo institucional y del COCODE, así como la falta de liderazgo, autodirección y autogestión del grupo.

Siendo así que el alcance de los proyectos ejecutados fue limitado por la falta de apoyo institucional respecto a los recursos financieros, materiales y humanos.

¿Cuáles fueron las condiciones que propiciaron la formación del grupo de mujeres Jelik’?

Cabe mencionar que en dicha comunidad nunca antes se había trabajado con un grupo de mujeres, pues los proyectos que la municipalidad ejecuta a través de la Oficina Municipal de la Mujer -OMM- en las distintas comunidades, no ven la necesidad de formar grupos organizados para que trabajen continuamente, simplemente se realizan a través del COCODE quien entrega un listado de las mujeres interesadas y que son afiliadas al partido por el cual fue electo el alcalde municipal, realizando una o dos reuniones máximo donde se dan las instrucciones generales sobre el proyecto y se recibe la papelería solicitada para ser beneficiada con el mismo.

La formación del grupo surge del interés presentado por las mujeres del lugar en aprender algo nuevo y poder mejorar la situación de pobreza extrema en la que vive la mayor parte de familias de la localidad. En sus inicios la formación del grupo, fue difícil respecto al tema de participación de las mujeres, pues aunque estaban presentes, estas no participaban, les daba vergüenza o bien por la diferencia de idioma y falta de confianza en la estudiante, preferían quedarse calladas, sin embargo, conforme se fue dando el proceso de formación y capacitación, la participación de las mujeres mejoró al involucrarse en cada una de las actividades realizadas, tanto en el área teórica como práctica.

¿Cuáles fueron las condiciones que produjeron la declinación del grupo de mujeres Jelik’?

Es importante resaltar que al momento del retiro de la estudiante de Trabajo Social, el grupo se encontraba en la etapa de formación, donde como resultado de la ejecución de los tres proyectos, presentaba elementos de organización grupal (nombre, objetivos, visión, misión) que le permitirían seguir creciendo y desarrollando capacidades de organización e integración, así como de gestión.

Sin embargo, este grupo declinó tanto por factores internos como externos, entre los cuales podemos mencionar la falta de organización e integración grupal. Durante el proceso de formación y capacitación, no se logró desarrollar a cabalidad en las integrantes del grupo su capacidad de liderazgo, autogestión y autodirigencia, pues al retirarse la estudiante, quien fungía como líder profesional, nadie más se hizo cargo de la dirigencia del grupo, esto relacionado a la falta de apoyo por parte del COCODE, municipalidad, padres, esposos y hermanos de las integrantes del grupo quienes no les han permitido a las mujeres tener una participación sociopolítica efectiva, pues en esta comunidad aún prevalece el sistema patriarcal y el machismo, donde las mujeres deben hacer lo que se les ordena y participar solamente cuando obtienen el permiso y visto bueno de sus padres, esposos o hermanos mayores.

Así mismo, es importante mencionar que durante el trabajo desarrollado con el grupo, se trato que el liderazgo fuera democrático y compartido, pero a requerimiento de la OMM, la organización del grupo se dio a través de una junta directiva. Sin embargo, el papel que esta junta desempeño dentro del mismo no fue del todo efectiva, pues debido a que el grupo estaba recién formado, no se pudo dar la capacitación necesaria sobre las funciones de una junta directiva, antes de formar o elegir una dentro del grupo, evidenciandose en el hecho de que las integrantes de esta junta directiva, no desempeñaron a cabalidad sus funciones, ni se apropiaron del liderazgo y responsabilidades que conlleva pertenecer a este tipo de organización.

También se debió al cumplimiento de objetivos grupales como resultado de la ejecución de los proyectos, pues si bien no se alcanzaron a totalidad, permitieron satisfacer en su mayoría los intereses y necesidades que el grupo planteo al inicio del proceso.

¿Por qué es importante la formación de grupos de mujeres a nivel comunitario?

Durante mucho tiempo la situación de la mujer guatemalteca se ha visto inmersa en el maltrato, discriminación, racismo y exclusión de los procesos de toma de decisiones y ejercicio de sus derechos. Por eso, fomentar la participación de las mujeres es de suma importancia en el país, pero cuando no se cuenta con el apoyo institucional, político y social necesario, esto no es nada fácil, pues aunque existen comisiones, leyes e instituciones a nivel nacional que velan por los derechos de la mujer, estas no han logrado cubrir la demanda poblacional.

Entonces, la importancia de formar grupos de mujeres a nivel comunitario, radica en la necesidad de mejorar la situación de la mujer en el país, pero, aunque existan medidas a nivel nacional encaminadas a mejorar la participación de la mujer en todos los ámbitos de la sociedad, estas no han alcanzado llegar a toda la población femenina, por ello, es necesario empezar desde el nivel comunitario, para luego pasar al plano municipal, departamental, nacional e internacional si es posible.

Pero no solo se trata de formar grupos, sino de dar una orientación, asesoría y capacitación de calidad, para que estos grupos y sus integrantes desarrollen sus capacidades, destrezas y habilidades que les permitan ejercer plenamente sus derechos y participar en la toma de decisiones en el área política, social, educativa, económica, cultural, laboral, entre otras.

CAPITULO 6

LECCIONES APRENDIDAS

En este capítulo se presentan las lecciones aprendidas durante el desarrollo del proceso de formación del grupo de mujeres Jelik', dentro de la ejecución del Ejercicio Profesional Supervisado por la sustentante, en relación a los aspectos más significativos de la experiencia.

- La falta de recursos humanos, materiales y financieros jugaron un papel importante en el cumplimiento de los objetivos grupales y de los proyectos ejecutados, pues durante todo el proceso de formación y organización del grupo, así como del Ejercicio Profesional Supervisado, no se contó con el apoyo institucional de la municipalidad, por lo que la estudiante debió asumir la responsabilidad de cubrir los recursos necesarios en la ejecución, impartiendo las capacitaciones tanto teóricas como prácticas, así como el financiamiento de los proyectos.

- La constante actualización teórica y metodológica tanto de los estudiantes y profesionales del Trabajo Social es sumamente importante, así como la aplicación de estos conocimientos en su quehacer profesional para enriquecer su labor y desempeño a través de la adecuada relación e interpretación de texto-contexto, práctica-teoría-práctica.

- La importancia de motivar la participación de las mujeres en procesos de formación y organización, que les permitan ampliar sus áreas de intervención y mejorar sus condiciones de vida, así como la de concientización de sus parejas, padres o hermanos sobre la equidad de género y la igualdad de derechos.

- La importancia de conocer y respetar la cultura y tradiciones de la población con la cual se trabaja, para poder desarrollar el proceso de organización comunitaria en el idioma materno de dicha comunidad, lo cual mejora la comprensión e interpretación de la información. Así como la aplicación de principios y valores éticos y profesionales que guíen el accionar profesional, para tener una mayor aceptación por parte de la población.
- La importancia de dar seguimiento y asesoría constante a las organizaciones comunitarias, por parte de los profesionales e instituciones responsables de ello, pues solamente a través del trabajo consciente y eficiente de estas organizaciones se logrará el cambio y el cumplimiento de los objetivos que fundamentaron su creación.
- Como en todo proceso de vida de una organización comunitaria, durante la formación y organización del grupo Jelik' y la aplicación de la metodología de Trabajo Social de Grupos en la formación y la metodología participativa y de educación popular en la capacitación del mismo, se presentaron diversos problemas de tipo teórico y metodológico que limitaron el desarrollo del grupo y que corresponden a las características propias de éste y al contexto donde se desarrolló, pero es importante resaltar que esto no quiere decir que no se dieron logros importantes y significativos a través de la ejecución de los proyectos. Así mismo, debemos mencionar que respecto a la declinación del grupo no debe categorizarse como un fracaso, pues durante el proceso de desarrollo del mismo, las participantes se apropiaron de conocimientos que les serán útiles en su vida diaria, y, tomando en cuenta lo que menciona la teoría respecto a la declinación, podemos mencionar que una de las razones de ésta, va de acuerdo al logro de objetivos grupales planteados al inicio del proceso.

- En la práctica, la aplicación de la metodología de Trabajo Social de Grupos, no siempre se realizará de acuerdo a lo planteado por la teoría, pues su desarrollo se verá marcado por las características propias del grupo con el cual se trabaje, así como sus necesidades, intereses y exigencias. Siendo así, que en ocasiones deberá realizarse pasos o acciones de forma simultánea, aunque la teoría marque que deben hacerse de forma sucesiva.

CAPITULO 7

PROPUESTA DE CAMBIO

GUÍA PARA LA FORMACIÓN Y TRABAJO CON GRUPOS DE MUJERES EN EL ÁREA RURAL

7.1 Presentación

En base a la experiencia vivida con el grupo de mujeres Jelik' de la aldea Piedras Blancas, municipio de Zacualpa, El Quiché; descrita en los capítulos anteriores, se evidencia el hecho de que la falta de organización y participación sociopolítica de las mujeres en el área rural y especialmente aquellas que presentan características como la pobreza, analfabetismo, hablantes de un idioma maya, esposas, madres y trabajadoras, son los mayores obstáculos que las mismas deben enfrentar en su diario vivir.

En relación a lo anterior, se plantea la propuesta de cambio denominada **Guía para la formación y trabajo con grupos de mujeres en el área rural**, con el fin de que esta se convierta en un instrumento de consulta y/o referencia, cuyo contenido se desarrolla a través de dos planteamientos a saber:

Primero: una propuesta sobre los principios, condiciones y estrategias fundamentales a tomar en cuenta por el profesional, capacitador u orientador en procesos de formación y organización de grupos de mujeres, que le permitirán guiar su accionar.

Segundo: un folleto popular donde se presentan los elementos básicos y pasos a seguir en la formación y organización comunitaria.

Entonces, dicha propuesta está dirigida a estudiantes y profesionales del Trabajo Social y carreras afines, líderes/as comunitarios/as, maestras/os, operadores de justicia, personal de instituciones públicas y privadas, población en general.

Así mismo, ésta puede ser enriquecida tomando en cuenta aspectos teórico-metodológicos ejecutados en los proyectos mencionados en el capítulo 4, así como con aportes de las y los participantes en procesos formativos y organizativos donde sea utilizado este material, además de que su flexibilidad le permitirá ser adaptado a las características propias del grupo con el cual se trabaja.

7.2 Objetivos:

a) Objetivo general:

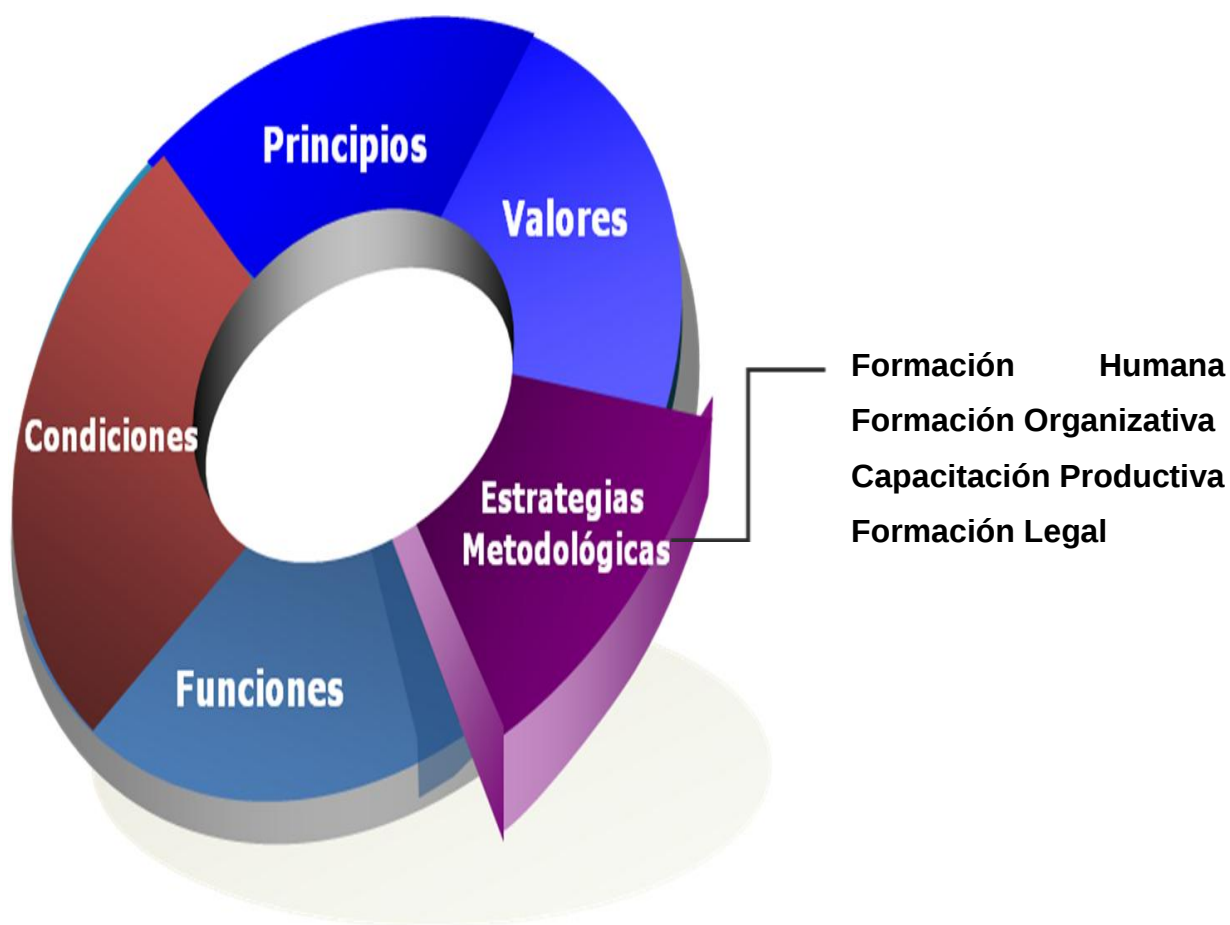
Proporcionar una herramienta metodológica que sirva de guía en el accionar del profesional, capacitador u orientador que dirige procesos de formación y organización de grupos de mujeres en el área rural.

b) Objetivos específicos:

- Proponer una serie de condiciones, valores, principios y estrategias que el profesional, capacitador u orientador de grupos de mujeres en procesos de formación y organización, pueda poner en práctica en su accionar profesional y ampliar así la efectividad de su trabajo.
- Facilitar a través del folleto popular en idioma maya k'iche' y español, una temática sobre organización comunitaria, participación y derechos de la mujer, que sirva de referencia, tanto para el profesional, capacitador u orientador, como para las integrantes del grupo.

7.3 Desarrollo

Como primera parte se presenta la propuesta de principios, condiciones y estrategias fundamentales a tomar en cuenta por el profesional, capacitador u orientador en procesos de formación y organización de grupos de mujeres en comunidades del área rural, que le permitirán guiar su accionar.



7.3.1 Condiciones a tomar en cuenta en la formación y organización de grupos de mujeres en comunidades rurales:

- Partir de las necesidades, problemas, intereses y demandas de la población.
- Identificar y tomar en cuenta la motivación e interés de las mujeres para formar el grupo y participar en él.
- Coordinación con instituciones y organizaciones ya existentes en la comunidad.
- Establecimiento del apoyo institucional que pueda recibirse en la comunidad.
- Identificar y tomar en cuenta la cultura y tradiciones propias de la comunidad.
- Identificación de recursos.
- Descubrir potencialidades individuales y colectivas.
- Valorar las experiencias y vivencias de los comunitarios.

- Estudio y análisis de las problemáticas, necesidades, intereses, conflictos y demandas de la población, para determinar las estrategias de acción profesional, siempre tomando en cuenta y motivando la participación en dicho proceso de todos los actores relacionados.
- Identificación de líderes.
- Brindar información y sensibilización.

7.3.2 Principios que el profesional, capacitador u orientador debe tomar en cuenta en su accionar:

- Aceptación
- Autodeterminación
- Buena relación entre el profesional, el grupo y la comunidad en general
- Confianza en el grupo y sus integrantes
- Evaluaciones periódicas del proceso de formación, organización y capacitación
- Guardar el secreto profesional
- Individualización
- Madurez emocional
- Motivar y animar
- No juzgar
- Partir de las necesidades, problemas, intereses y demandas de la población
- Prácticas democráticas
- Propiciar la participación de todos los actores involucrados en el proceso
- Reconocer las potencialidades de los involucrados
- Respeto a la dignidad humana

7.3.3 Valores que deben practicarse en el accionar profesional y organizacional:



7.3.4 Funciones:

- Investigación, planificación, ejecución y evaluación
- Educación y capacitación
- Asesoría, orientación y acompañamiento profesional
- Impulsar acciones participativas y de toma de decisiones
- Administración, gestión y movilización de recursos y servicios
- Coordinación y monitoreo
- Mediación de conflictos
- Fomentar la integración, participación organizada y el desarrollo de las potencialidades
- Promover la creación y organización de grupos de mujeres, así como fortalecer las ya existentes.
- Sensibilización y concientización

7.3.5 Estrategias metodológicas:

Tomando en cuenta las características generales que presentan las mujeres en el área rural de nuestro país, se plantea el uso de la metodología participativa y la educación popular, así como la aplicación del Método de Trabajo Social de Grupos o bien el Método de Trabajo Social Comunitario, en los procesos de formación y organización de las mismas, pues estos poseen elementos fundamentales que permiten el desarrollo integral de todos los participantes, presentando características como: partir de los conocimientos y experiencias de los actores involucrados, incentivar la participación y expresión de pensamientos u opiniones, flexibilidad, pues pueden ser aplicadas en el trabajo desarrollado con diversos tipos de población, fomentan valores, permiten la realización de actividades intelectuales, socioculturales, artísticas y físicas, entre otros.

7.3.5.1 Fase de Investigación Diagnóstica

Con base en el principio de que es necesario conocer para actuar, se plantea el uso de técnicas como recorridos comunitarios, visitas institucionales, visitas domiciliarias, entrevistas, reuniones, observación, revisión bibliográfica y documental, utilizando para ello los siguientes instrumentos: cuaderno de trabajo, guía de investigación institucional, guía de observación, guía de entrevista (autoridades municipales, líderes comunitarios, informantes clave, otros), fichas bibliográficas y de resumen, croquis, agenda, calendarización. Esto permitirá el acercamiento del profesional a la realidad de la población objeto, procurando siempre la participación activa de todos los involucrados.

Seguidamente debe realizarse el reclutamiento, tomando en cuenta las características de la población al seleccionar las acciones a ejecutar para este proceso, entre ellas podemos mencionar: carteles, afiches, volantes, megáfonos, invitación personal, visita domiciliar, actividades socioculturales, asamblea, etc.

7.3.5.2 Fase de Programación

De acuerdo al análisis e interpretación de información obtenida en la fase de investigación diagnóstica, seleccionaremos las acciones que se ejecutarán para el logro de los objetivos, tomando en cuenta el tiempo, recursos y espacios.

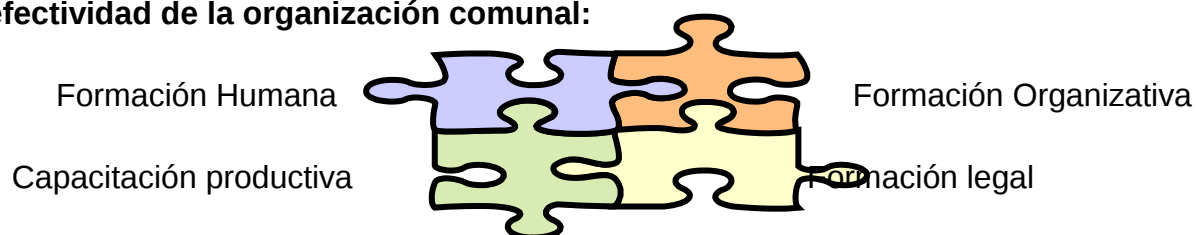
En el desarrollo de esta fase se pueden utilizar las técnicas de reunión, discusión, lluvia de ideas, mesa redonda, consulta bibliográfica y documental, visitas institucionales para coordinación y gestión de recursos, aplicando los siguientes instrumentos: informe de investigación diagnóstica, cuaderno de trabajo, guía de discusión, agenda, calendarización, planes, programas, proyectos.

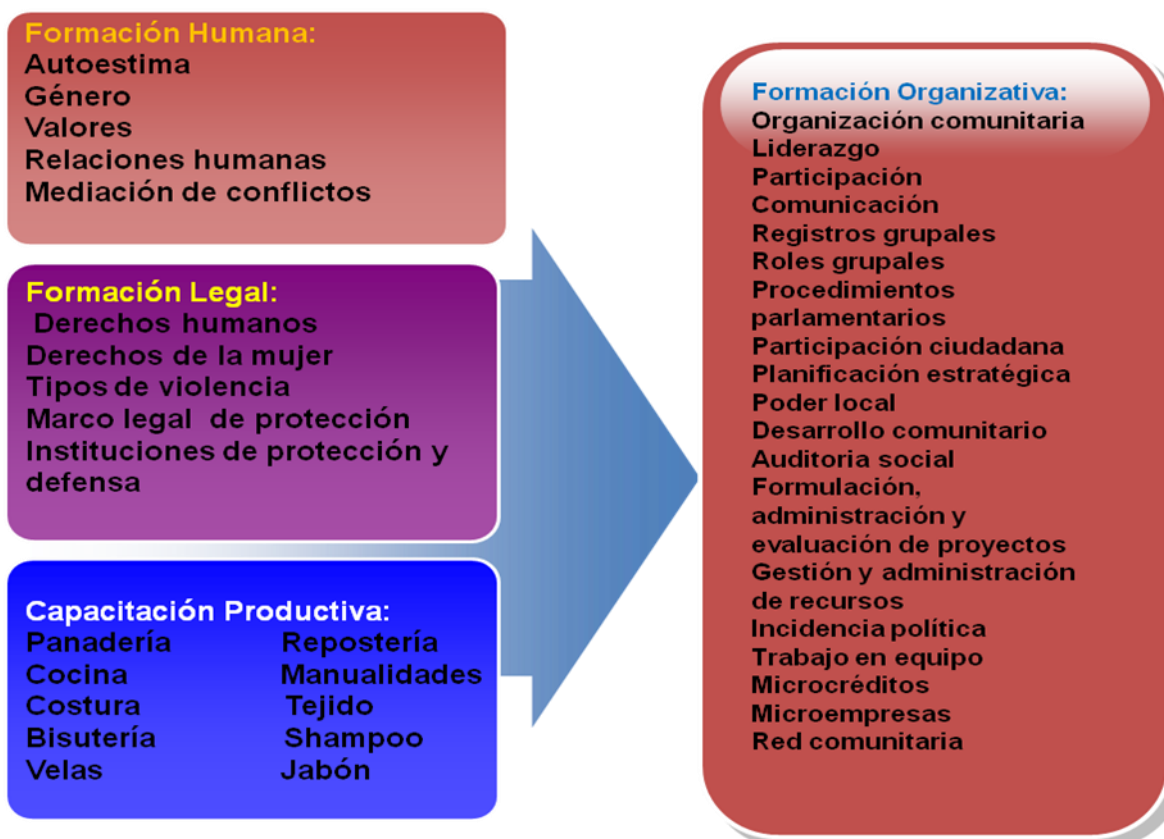
7.3.5.3 Fase de Ejecución

En este momento llevaremos a la práctica lo programado, dando énfasis a la participación de todos los involucrados en el proceso, aplicándose la metodología participativa y de educación popular a través de procesos educativos como la asamblea, charla, taller, discusión, mesa redonda, panel, seminario, curso, jornada, foro; donde se aplican las técnicas de observación participante, sociodrama, recreación dirigida, lluvia de ideas, de animación, de reflexión, rompe hielo, presentación, evaluación y organización.

Los instrumentos utilizados en dicha fase pueden ser: agenda, cuaderno de trabajo, calendarización, carteles, carteles ilustrativos, videos, canciones, listado de asistencia, libros de registro grupal, papelógrafos, entre otros.

a) Contenidos temáticos a desarrollar en la fase de ejecución, para la efectividad de la organización comunal:





b) Folleto popular

Denominado Jelík', el cual presenta elementos básicos y pasos a seguir en la formación y organización comunitaria, a través de ocho grandes temas a saber:

- Organización comunitaria
- Derechos humanos
- Participación ciudadana
- Incidencia política
- Auditoría social
- Valores
- Género
- Violencia

7.3.5.4 Fase de Evaluación

Consiste en el proceso de medición del éxito o fracaso alcanzado por la ejecución de las actividades programadas de un plan, programa o proyecto. Esta debe llevarse a cabo antes, durante y después de cada acción realizada.

Para ello, pueden aplicarse diversas técnicas de evaluación como la discusión, mesa redonda, observación participante, preguntas orales, entrevistas, socialización de opiniones, utilizando los siguientes instrumentos: cuaderno de trabajo, guía de observación, guía de entrevista, guía de discusión, informes, listados de asistencia, lista de cotejo, pauta de evaluación, libros de registro, agenda, calendarización.

J
E
L
I
K'



PRESENTACIÓN

El folleto popular llamado Jelik' (palabra del idioma maya k'iche', que significa bueno o maravilloso), denominado así por ser el nombre del grupo de mujeres con el cual se desarrollo la experiencia sistematizada en este trabajo, presenta elementos básicos y pasos a seguir en la formación y organización comunitaria, los cuales son un compendio de conceptos e imágenes tomadas de diferentes folletos y publicaciones, que se citan a continuación:

- Asociación Equipo Maíz (2000). *En el camino se arreglan las cargas, pasos para la organización de asociaciones comunales y Metiendo la cuchara, Algunas ideas sobre las asociaciones comunales.*
- Azurdia, J. (1995). *Tuj tk'u'jalal tu'n tpoon ti'j aanma.* Guatemala.
- Consejería en Proyectos (mayo de 2000). *Y nos saltamos las trancas. Los cambios en la vida de las mujeres refugiadas retornadas guatemaltecas.*
- Convergencia Cívico Política de Mujeres (2000). *Podemos cambiar, Violencia contra las mujeres.*
- Convergencia Cívico Política de Mujeres (2000). *Nuestros derechos al revés, Derechos Humanos de las mujeres.*
- Fundación Mirna Mack (1999). *Deberes y Derechos Cívicos y Políticos de los Guatemaltecos.*
- Guatemala, O. d. (noviembre de 2004). *Incidencia Política.*
- Maldonado, A. y Maldonado C. (s.f.). *Jugando aprendo 6, Medio Social y Natural.*
- MINUGUA. (1999). *Conozcamos la Reforma a la Constitución.*
- PNUD. (2006). *Tejiendo paso a paso la auditoria social.*
- UNESCO. (s.f.). *Carpetas para formadores de la paz.*
- USAID, P. d. (s.f.). *Mujer ¡No corras riesgos!*

Páginas Web

- Basilio, J. y A. G. (s.f.). *monografias.com*. Recuperado el 02 de abril de 2012, de <http://www.monografias.com/trabajos11/derhum/derhum.shtml>
- BioAndes. (s.f.). *Incidencia Política*. Recuperado el 02 de abril de 2012, de <http://www.etcandes.com.pe/bioandes2/herramientascomunicacion/INCIDENCIA%20POLITICA%20Cajamarca.pdf>
- Chavez, D. y H. L. (s.f.). *monografias.com*. Recuperado el 10 de marzo de 2010, de <http://www.monografias.com/trabajos13/mviolfam/mviolfam.shtml>
- Jiménez, J. C. (s.f.). *El valor de los valores en las organizaciones* . Recuperado el 02 de abril de 2012, de <http://www.elvalordelosvalores.com/definicion/index.html>
- Procuraduría de los Derechos Humanos . (s.f.). *Procuraduría de los Derechos Humanos* . Recuperado el 01 de abril de 2012, de http://www.pdh.org.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2:icuales-son&catid=1:derechos-humanos&Itemid=4
- Silva, P. (s.f.). *Psicología Online*. Recuperado el 10 de marzo de 2010, de <http://www.psicologia-online.com/colaboradores/paola/violencia/>

ORGANIZACIÓN COMUNITARIA





Buenos tardes señoras, gracias por venir a la reunión, hoy vamos a hablar de la organización comunitaria, para ver si nos animamos a formar nuestro propio grupo comunal.

La organización comunitaria, es la unión consciente de todos los sectores de población, en un proceso dinámico de trabajo conjunto, capaz de relacionar intereses, potencialidades, recursos, aspiraciones para la concreción de proyectos de beneficio colectivo. Uno de los fines primordiales de la organización comunitaria es mejorar las condiciones de vida de la población.

Primero lo primero:

Formar y organizar al grupo comunal

Debe existir el deseo de formar parte de una organización comunitaria, pues no se puede obligar a las personas a participar en algo que no quieren, pero eso no quiere decir que no se les pueda motivar a hacerlo. Por eso están ustedes hoy aquí, se les invitó a venir y lo hicieron, nadie las obligó.

La organización, es el primer paso importante, es la herramienta con la que vamos a trabajar para mejorar nuestra condición de vida a través de la participación de hombres y mujeres, tener claridad en lo que se hace y lo que le toca hacer a cada uno, la toma de decisiones por consenso y la buena relación con toda la población.

¿Pero cómo lo hacemos?



La organización se desarrolla en un territorio, espacio y tiempo determinado. Es condicionada por el contexto y responde a las relaciones políticas, económicas, culturales y sociales de la sociedad en su conjunto. Para eso debemos investigar, planificar, ejecutar y evaluar.



¿Y eso con que se come doña Cata? Porque la verdad es que ni enterada estaba que eso existía.



Entonces empecemos a conocer más sobre eso:

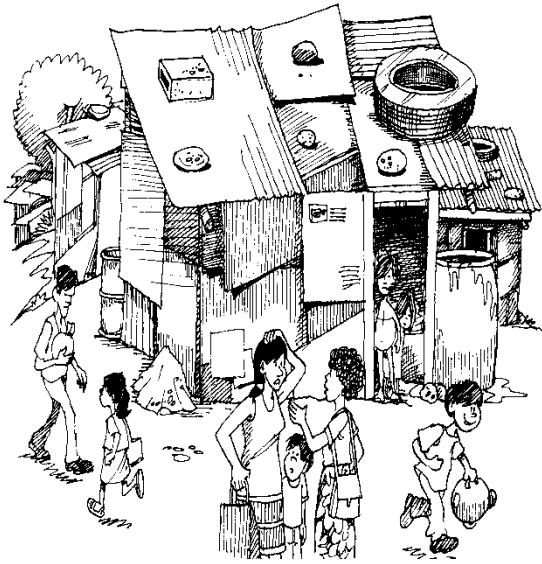
La Investigación: es un proceso de conocimiento, análisis e interpretación de la vida o de algún fenómeno que afecta a la población, se conoce para aumentar el saber (conocimiento), para respaldar programas y proyectos de desarrollo y gestión social, para fortalecer procesos de organización y participación comunitaria, diseñar programas y proyectos de capacitación y autogestión.

Para eso todas tenemos que estar comprometidas con la generación de conocimiento y la búsqueda de soluciones a los distintos problemas vividos directamente.

Sí, porque todas tenemos más de algún problema. ¡Hay que conocer para actuar!



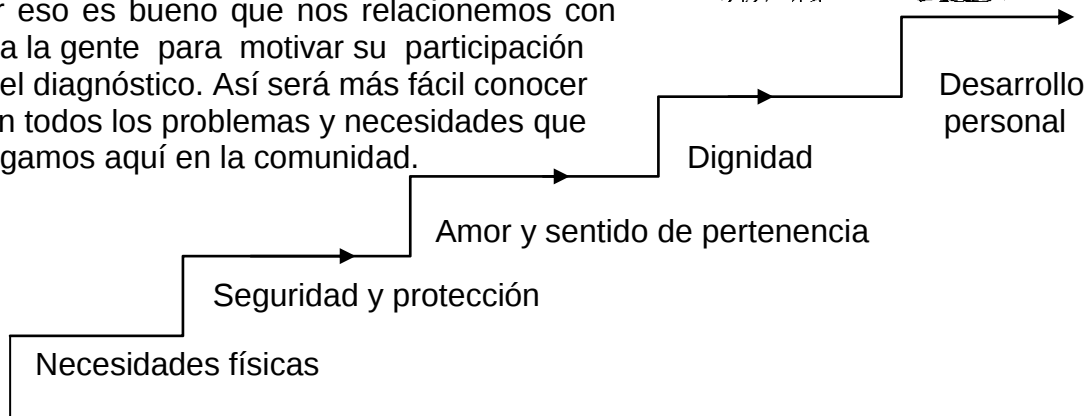
Aquí tenemos el problema del agua y también el del maltrato a las mujeres. Hay muchos problemas y necesidades.



El Diagnóstico: aquí es cuando identificamos los problemas y necesidades que tenemos en la comunidad, los planteamos de forma clara y concreta. Pero para eso es necesario conocer la comunidad.



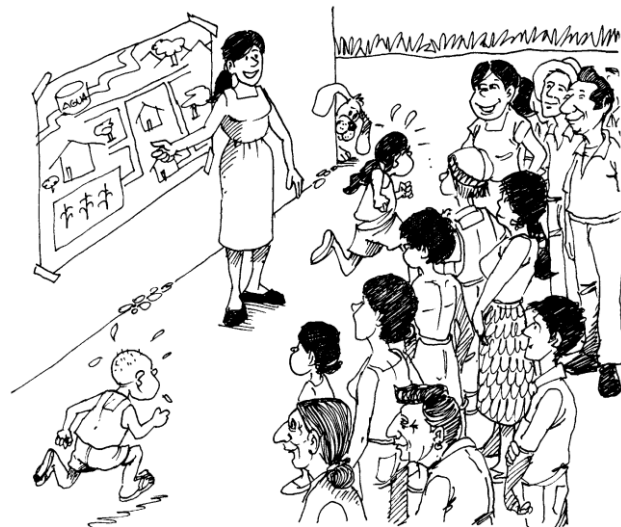
Por eso es bueno que nos relacionemos con toda la gente para motivar su participación en el diagnóstico. Así será más fácil conocer bien todos los problemas y necesidades que tengamos aquí en la comunidad.



Pero no vamos a poder resolverlos todos de una sola vez. Debemos hacer una lista de los problemas y necesidades que tenemos y luego ordenarlos de acuerdo a su relevancia, es decir cuáles son los que más urge solucionar.

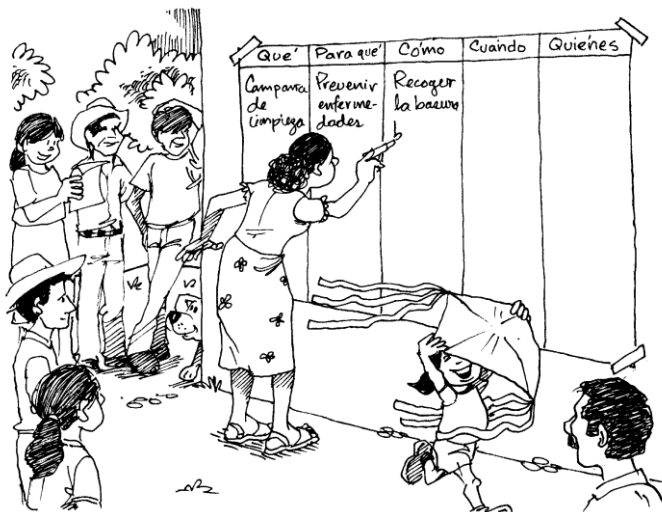
Pero para eso todas tenemos que pensar y opinar sobre cómo se deben solucionar.

¡Por eso es tan importante la participación de todas y todos!



La Planificación: aquí se estructura lógicamente la acción a realizar, seleccionando las acciones que se ejecutarán en busca de la solución a la problemática que nos afecte, tomando en cuenta para ello, el tiempo, recursos y espacios.

También es necesario planificar los temas para las capacitaciones, pues tenemos que aprender mucho, para poder hacer un mejor trabajo.



La Ejecución: permite llevar a la práctica las actividades planificadas en relación a los intereses, necesidades, problemas, habilidades, conocimientos y experiencia de los involucrados.

La Evaluación: permite la medición del éxito o fracaso alcanzado por la ejecución de las actividades planificadas. Ésta es muy importante y debe realizarse antes, durante y después de cada proceso de capacitación o ejecución de planes, programas o proyectos.



DERECHOS HUMANOS



Los Derechos Humanos son aquellas libertades y facultades que pertenecen a toda persona, hombre o mujer, niña o niño, joven o anciano, por el hecho de su condición humana. Representan los principios fundamentales sin los cuales ninguna persona puede vivir de acuerdo a su dignidad humana, sin distinción alguna de etnia, sexo, color, idioma, religión o cualquier otra condición.

Eso es bueno saberlo. ¿Pero cuáles son esos derechos?

Verán, estos derechos se dividen en tres generaciones, de acuerdo al tiempo y hechos importantes que motivaron su origen, los cuales son:

Primera generación o derechos civiles y políticos, éstos imponen al Estado el deber de respetar siempre los derechos fundamentales del ser humano:



- *Resistencia e inviolabilidad del domicilio
- *Libertad de movimiento o de libre tránsito
- *Libertad y seguridad personal
- *Integridad física y moral
- *A la justicia
- *A la vida
- *Igualdad ante la ley
- *Libertad de expresión y de opinión
- *A una nacionalidad

- *Contrair matrimonio y fundar una familia
- *Participar en la dirección de asuntos políticos
- *Elegir y ser electo a cargos públicos
- *A formar un partido o afiliarse a alguno
- *Participar en elecciones democráticas
- *Libertad de pensamiento, de conciencia y de religión



Bueno, haciendo uso de mi derecho a la libertad de expresión y de opinión, yo opino que tenemos que seguir echándole ganas a esto de la organización comunitaria, porque sino nunca saldremos de la pobreza en la que estamos.

¡Ya es hora de que hagamos valer nuestros derechos!

Segunda generación, o derechos económicos, sociales y culturales. La constituyen los derechos de tipo colectivo, los sociales, económicos y culturales. Están integrados de la siguiente manera:



Derechos económicos:

- *A la propiedad (individual y colectiva)
- *Seguridad económica

Derechos sociales:

- *A la alimentación
- *Al trabajo (a un salario justo y equitativo, al descanso, a sindicalizarse, a la huelga)
- *A la seguridad social
- *A la salud
- *A la vivienda
- *A la educación

Derechos culturales:

- *A participar en la vida cultural del país
- *A gozar de los beneficios de la ciencia
- *A la investigación científica, literaria y artística

Vaya, tenemos muchos derechos, lo malo es que no los hacemos cumplir. Por eso es importante conocerlos, pues no podemos hacer cumplir algo que no sabemos que tenemos.



Tercera generación, o derechos de los pueblos o de solidaridad, surgen como respuesta a la necesidad de cooperación entre las naciones, así como de los distintos grupos que la integran. Se forma por los llamados derechos de los pueblos:

- *A la paz
- *Desarrollo económico
- *Autodeterminación
- *A un ambiente sano
- *Beneficiarse del patrimonio común de la humanidad
- *Solidaridad



Bueno entonces ahora que ya conocemos nuestros derechos, es importante que empecemos a desempeñarlos, pues muchas de nosotros no lo hacemos, nunca hemos ido a votar porque pensábamos que eso era solo para los hombres.

Tampoco hemos ido a la escuela, por quedarnos en la casa haciendo la limpieza, torteando, lavando ropa, en fin, tantas cosas.

Por eso es importante que empecemos a ejercer nuestros derechos y participar en procesos de toma de decisiones, ya es hora de que juntas busquemos el cambio.



PARTICIPACION CIUDADANA

Es el conjunto de acciones o iniciativas que pretenden impulsar el desarrollo local y la democracia participativa a través de la integración de la comunidad al quehacer político. Permite a la población el acceso a las decisiones del gobierno de manera independiente sin necesidad de formar parte de la administración pública o de un partido político. Su fin mejorar la sostenibilidad de las condiciones de vida de la sociedad.



La participación ciudadana se divide en 3 campos de acción:



a) La participación privada: es la que realizamos a nivel personal al cumplir deberes y responsabilidades como el pago de impuestos, el respeto de las leyes, contar con un empleo para participar de la vida económica del país.

b) La participación social: es la que realizamos en nuestro ámbito inmediato, con vista a mejorar las condiciones de vida de un grupo determinado al participar en juntas de vecinos, sindicatos, grupos ambientalistas, asociaciones de padres de familia, etc.



c) La participación política: es la que realizamos cuando directamente a través de nuestros representantes, buscamos los canales institucionales del Estado para lograr decisiones gubernamentales.

Todo esto nos brinda los beneficios de:
Contar con el punto de vista de varias personas, demostrar compromiso con una gestión eficaz y transparente, ayudar y mejorar la toma de decisiones.

INCIDENCIA POLITICA

Es un esfuerzo de la comunidad organizada para influir en la formulación e implementación de las políticas y programas públicos. Son actividades dirigidas a ganar acceso e influencia sobre las personas que tienen poder de decisión en asuntos de importancia para un grupo en particular o para la sociedad en general. Permite que los diferentes sectores de la sociedad civil puedan tener un impacto en las políticas públicas participando de forma democrática y ordenada en la toma de decisiones sobre asuntos que afectan su vida diaria.



¿Para qué sirve?

- *Para resolver problemas específicos a través de cambios concretos en políticas y programas públicos.
- *Fortalecer y empoderar a la sociedad civil.
- *Promover y consolidar la democracia.

¿Cómo se hace?

- *Identificando problemas específicos que afecten a las personas y definiendo objetivos claros.
- *Desarrollando capacidades colectivas.
- *Analizando el entorno político.
- *Formulando propuestas precisas de la solución a los problemas.
- *Identificando personas con poder de decisión y a aquellos que los influyen.
- *Transformando las propuestas en documentos de políticas públicas que den solución a demandas y necesidades.
- *Ejerciendo presión en las personas con poder de decisión para que las propuestas se transformen en políticas locales, regionales y/o nacionales.



AUDITORIA SOCIAL

Es una herramienta que permite a la población averiguar, conocer y establecer si los bienes, recursos y servicios de la administración pública están siendo bien utilizados y en beneficio de la comunidad para mejorar la calidad de vida de sus habitantes.

Así la población puede proponer, monitorear y verificar que los fondos del Estado se usen debidamente, se administren con transparencia y se produzcan los resultados esperados. Ésta la puede hacer cualquier persona de manera personal y organizada.



¿Cómo debe ser la Auditoria Social?

Organizada, informada y planificada.

Transparente para usar y transmitir información veraz e imparcial.

Respetuosa de la gestión pública y de las y los funcionarios

Basada en la legalidad, respetando la Constitución Política de la Republica de Guatemala y las leyes.

¿Qué se requiere para ser ejecutada?

- *Identificar y definir el problema.
- *Interés de la comunidad en el problema y su solución.
- *Capacidad para realizar el proceso de auditoría social.
- *Hacer una propuesta para solucionar el problema.





Pasos para hacer una propuesta

- Identificación del problema
- Determinación de una solución para el Problema
- Planificación (responder a las interrogantes ¿Qué, como, cuando, por qué, donde, quien, con que, para qué?)

¿Quiénes pueden ser objetos de auditoría social?

- Organismo Judicial
- Organismo Ejecutivo
- Corte de Constitucionalidad
- Municipalidades
- Procuraduría de los Derechos Humanos
- Tribunal Supremo Electoral
- Instituciones autónomas y semi autónomas
- Órganos de control del estado
- Instituciones no gubernamentales



GÉNERO



Sexo se refiere a la naturaleza biológica de ser hombre o mujer. Las características biológicas de hombres y mujeres son universales y obvias.

Roles de género se refieren a los supuestos de cómo hombres y mujeres deberían actuar, pensar y sentir de acuerdo con normas y tradiciones en un lugar y tiempo determinados.

División de trabajo por género tiene que ver con la asignación de las tareas y responsabilidades de hombres y mujeres en la casa, en el trabajo y en la sociedad de acuerdo con modelos de trabajo que se sienten como aceptables en un lugar y tiempo concretos.

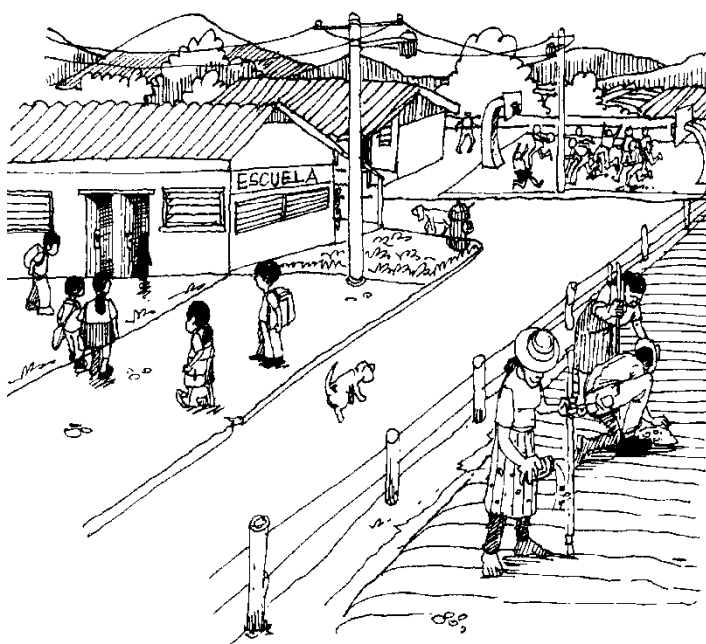


Brechas de género se refiere a diferencias en la sociedad entre hombres y mujeres que se perciben como indeseables de acuerdo a las diferencias entre derechos y poder de los hombres y las mujeres.

Igualdad de género se refiere a derechos, voz, responsabilidades y oportunidades iguales para hombres y mujeres en la sociedad, trabajo y hogar para decidir acerca del uso de recursos, recibir beneficios y participar en procesos de toma de decisiones.

Equidad de género se refiere a la imparcialidad entre hombres y mujeres en cuanto al acceso a los recursos de la sociedad, incluyendo activos/bienes, retribuciones y oportunidades valorados socialmente.

Empoderamiento de la mujer se refiere al proceso en el que las mujeres reflexionan acerca de su realidad y cuestionan las razones de su situación en la sociedad. Incluye desarrollar opciones alternativas y aprovechar oportunidades para hacer frente a desigualdades existentes.



Perspectiva de género:

- Se diferencia entre las necesidades y prioridades de hombres y mujeres.
- Los puntos de vista e ideas tanto de hombres como de mujeres se toman en serio.
- Las implicaciones de decisiones acerca de la situación de la mujer en relación con el hombre se toman en cuenta: quién ganará y quién perderá.
- Se toman medidas para abordar desigualdades o desequilibrios entre hombres y mujeres.

VALORES

Son principios que nos permiten orientar nuestro comportamiento en función de realizarnos como personas. Estos valen por sí mismos. Son importantes por lo que son, lo que significan, y lo que representan, y no por lo que se opine de ellos.



¿Cuáles son esos valores?

Libertad: facultad del ser humano que le permite decidir llevar a cabo o no una determinada acción.

Respeto: es el reconocimiento del valor inherente y los derechos innatos de los individuos y de la sociedad, ayuda a mantener una sana convivencia con las personas en general.

Confianza: actitud de esperanza hacia una persona o cosa. Es la seguridad en uno mismo.

Verdad: es la conformidad o acuerdo de lo que se dice con lo que se siente, se piensa y se hace.

Paz: es el acto de unión o concordia que permite la convivencia armoniosa entre los miembros de una sociedad o familia.

Honestidad: consistente en comportarse y expresarse con coherencia y sinceridad, determina a elegir actuar siempre con base en la verdad y en la auténtica justicia (dando a cada quien lo que le corresponde, incluida ella misma).

Justicia: Es la virtud de dar a cada quien lo suyo.

Honradez: ésta nos hace proceder con rectitud e integridad.

Responsabilidad: es la obligación de responder por los actos que uno ejecuta, sin que nadie te obligue, es cumplir un deber, ya sea moral o legal al que se ha comprometido.



Puntualidad: se construye por el esfuerzo de estar a tiempo en el lugar adecuado y cumplir nuestras obligaciones.

Amistad: es el afecto o estimación entre las personas que les permite establecer vínculos de convivencia más estrechos, que incluyen el entendimiento mutuo, afecto, respeto, entre otros.

Solidaridad: vínculo que une a hombres y pueblos de modo que el bienestar de los unos determina el de los otros, acto mediante el cual una persona se adhiere a la causa, necesidad o interés de otra persona.



Unidad: entendida como la concurrencia de ideas para lograr un bien común.

Caridad: consistente en el amor desinteresado hacia los demás, es la práctica organizada de la prestación de auxilio a los más necesitados.

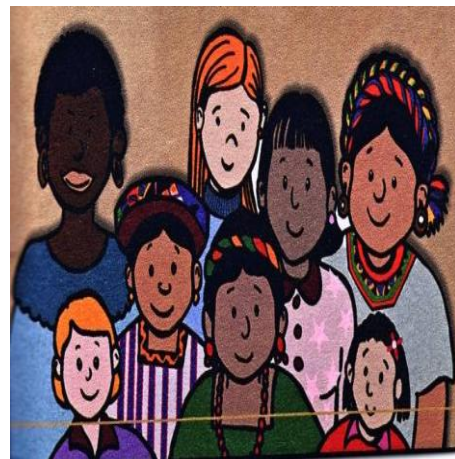
Bondad: cualidad considerada por la voluntad como un fin deseable tendiente a lo bueno.

Amor: sentimiento abierto y positivo que se experimenta con respecto a otros individuos.

Honor: es el sentimiento profundo de la propia dignidad moral del hombre.

Autodeterminación: implica autenticidad, actitud abierta al diálogo, toma de decisiones positivas y reconocimiento de las otras personas en igualdad de dignidad.

Tolerancia: es una noción que define el grado de aceptación frente a un elemento contrario a una regla moral, civil o física. Define la capacidad de una persona de aceptar una cosa con la que no está de acuerdo.



VIOLENCIA



¿Qué es la violencia?

Generalmente relacionamos la violencia con aquella causada por la agresión física, sin embargo existen diferentes formas o manifestaciones de ésta, entre las cuales podemos mencionar:

•**Violencia doméstica o intrafamiliar:** es la violencia psicológica y física con el cónyuge, el maltrato infantil y el abuso de los niños.

•**Violencia cotidiana:** es la que venimos sufriendo diariamente y se define por el no respeto de las reglas, no respeto de una fila, maltrato en el transporte público, la larga espera para ser atendido en los hospitales, cuando nos mostramos indiferentes al sufrimiento humano, los problemas de seguridad ciudadana y accidentes.

•**Violencia política:** es aquella que surge de los grupos organizados ya sea que estén en el poder o no. El estilo tradicional del ejercicio político, la indiferencia del ciudadano común ante los acontecimientos del país, la no participación en las decisiones. También la violencia producida por la respuesta de los grupos alzados en armas.

•**Violencia socio-económica:** reflejada en situaciones de pobreza y marginalidad de grandes grupos de la población a través del desempleo, subempleo, informalidad, desigualdad de oportunidad de acceso a la educación y la salud, entre otras.

•**Violencia delincuencial:** robo, estafa, narcotráfico, conductas que asumen medios ilegítimos para alcanzar bienes materiales. Toda forma de conducta individual u organizada que rompe las reglas sociales establecidas para vivir en grupo.





Pero ¿qué es todo eso de la violencia intrafamiliar?

Es toda acción u omisión protagonizada por los miembros que conforman el grupo familiar, este puede ser por afinidad, sangre o afiliación y que se transforman en agresores cuando las relaciones entre ellos causan daño físico, psicológico, sexual, económico o social a uno o varios de los miembros de la familia.



Este maltrato puede ser:

•**Físico:** actos que atentan o agreden el cuerpo de la persona, tales como empujones, bofetadas, golpes de puño, patadas, mordidas, entre otros. Es un maltrato visible.

•**Psicológico:** actitudes que tienen por objeto causar temor, intimidar, y controlar las conductas, sentimientos y pensamientos de la persona a quién se está agrediendo como las descalificaciones, insultos (eres una tonta, no sirve para nada, bruta, fea), humillaciones.

•**Sexual:** es toda manifestación de abuso de poder en la vida sexual de las personas, pudiendo ser calificada como delito. Pueden ir desde imposiciones al nudismo hasta la penetración anal o vaginal.

•**Económico:** no cubrir las necesidades básicas de la persona y ejercer control a través de recursos económicos. Destrucción de muebles, ropas, entre otros.



¡Ah, pero cuando se está empezando una relación es muy difícil que aparezca la violencia, porque si así fuera, luego termina uno con esa persona!

A si, para que va querer una juntarse con alguien que le va a estar pegando a cada rato.

La violencia intrafamiliar pasa por tres fases que son:

Fase 1. Acumulación de tensión

- Aumento de la agresividad, más hacia objetos que hacia la pareja. Por ejemplo, dar portazos, arrojar y romper cosas.

- Aumento del abuso verbal y del abuso físico.

- La pareja intenta cambiar su comportamiento a fin de evitar la violencia. Por ejemplo: mantener la casa cada vez más limpia, a los hijos más silenciosos.

- La mujer comienza a sentirse responsable por el abuso.

- El agresor se pone obsesivamente celoso y trata de controlar todo lo que puede: el tiempo y comportamiento de la mujer (cómo se viste, adónde va, con quién está)

- El agresor trata de aislar a la víctima de su familia y amistades. Puede decirle, por ejemplo, que si se aman no necesitan a nadie más, o que los de afuera le llenan la cabeza de cosas malas, o que están locos.



Fase 2. Episodio agudo de violencia

- Aparece la necesidad de descargar las tensiones acumuladas.

- El agresor hace una elección acerca de su violencia, decide tiempo y lugar para el episodio, hace una elección consciente sobre qué parte del cuerpo golpear y cómo lo va a hacer.

- Como resultado del episodio la tensión y el stress desaparecen en el agresor. Si hay intervención policial él se muestra calmo y relajado, en tanto que la mujer aparece confundida e histérica debido a la violencia padecida.



Fase 3. Etapa de calma, arrepentimiento o luna de miel

- Se caracteriza por un período de calma, no violento y de muestras de amor y cariño.
- Puede suceder que el golpeador tome a su cargo una parte de la responsabilidad por el maltrato, dándole a la pareja la esperanza de algún cambio en la situación. Actúan como si nada hubiera sucedido, prometen no volver a hacerlo y buscar ayuda.
- Si no hay intervención y la relación continúa, hay una gran posibilidad de que la fuerza de la violencia aumente.
- Luego de un tiempo se vuelve a la primera fase y todo comienza otra vez. El hombre agresor no se cura por sí solo, debe tener un tratamiento.



¿Quiénes son maltratadores?

Todas aquellas personas que cometen actos violentos hacia su pareja o hijos; o bien hacia otras personas en general.



¿Por qué maltratan?

Porque no saben querer, no saben comprender, no saben respetar. En ocasiones la violencia del agresor oculta el miedo que sintió de niño frente a un padre maltratador, al ser adulto prefiere tomar la personalidad del padre abusador antes que sentirse débil y asustado. En otros casos, los comportamientos ofensivos son la consecuencia de una niñez demasiado permisiva durante la cual los padres complacieron al niño en todo. Esto lleva al niño a creerse superior al llegar a ser adulto y a pensar que puede hacer lo que quiera y abusar de quien quiera, que se merece un trato especial.

La violencia se establece progresivamente en la pareja. La mujer se deja maltratar, en algunos casos, porque se considera la principal responsable del buen funcionamiento del hogar, pero la principal razón que demora o impide el abandono de la víctima es el temor a las represalias, seguida de la dependencia económica y el miedo a perder los hijos.



Plan de escape para víctimas de violencia domestica:

Preparar una maleta o bulto y guardarla en casa de un familiar o amigo cercano que contenga:

- Pertenencias de primera necesidad.
- Ropa para ella y sus hijos.
- Artículos de aseo personal.
- Cédula de vecindad o DPI, certificados de nacimiento, documentos escolares, dinero, carnet de vacunación o cualquier otro documento considerado importante.



¿Qué se debe hacer para no llegar al maltrato?

Aprender a:

- Comprenderse.
- Comunicarse con afecto.
- Respetarse.
- Dominar sus impulsos (ira, cólera)

J
E
L
-
K'



WOKAJ KOMON





Xb'e q'ij ixoqib, kinmoltyoxij chiwe xa rumal xk'o pa le mulunik, are k'ut chanim qatzijonik chirij le Wokaj Komonib', xa rumal we kraj alaq qb'an qe le nuwokaj komon.

Le Wokaj Komonib' are le k'amoj ib' le nojel taq jun puq che winaq chi kiraqjaj che le komonaj chi kib'an le jun etz'achak chi rajawxik che le komon are choquje' le ch'ob'otäl chak chi kchakun che le uwalsachik le jun puq che le alaxik, upatan k'ut le wokaj komojnib ri are le amaq'elal k'aslemal rech le winaq chi k'o pa le komon tinamit.

Nab'e qab'an le nab'e

Ub'anik le wokaj rech jun puq che le komonl

Rajawxik kraj alaq qb'an le nojel le Wokaj Komonib', xa rumal m'qab'antaj taqatzij chirij le winaq mankrajtaj kub'ano, pmul aretaj chi kuraqtaj ub'anik rajaxchik ktzijoje che jas ub'anik le jastaq ri' rech we chi kraj kub'ano. Xa k'ut rumal ri ixk'o waral pa le mulunen ri', xya' ub'ik ixk'o waral, k'ot jun taqatzij xb'an alaq nojel iwanim'a ixk'o waral chanim.

Le wokaj are le nab'e kb'anik xa rumal sib'alaj rajawxik, xa rumal are' le chakunb'al chi kchakun che le utzlaj chak, are k'ut le chak ri' rajawxik kub'an alaq xa rumal chi le k'o jun utzlaj k'aslemal che le achijab' xoquje' che le ixoqib', le k'o jun saqlaj tzij che le uchak le jun winaq xoquje' le echalaq, che le ub'anik le chomanik che le jastaq chi kraqtaj pa le komon.



Le wokaj are le k'iyem che le jun
Uq'ab' tinamit, jamalil ch'il le
Q'ijilal che le jun qatanik. Are'
le jun chak chi kuy'a uchoq'ab'
le nimaq taq chomab'äl, upwaqilal
q'inomal xoqj'e le nojel taq le
winaqil ruk' le winaqilal che le jun
puq. Rumal k'ut ri rajawxik
ktzukno'j chak, cholchakunik, xoquj'e
le tabanik



¿ruk'ut nik'ajla
jas ruk' katijik
chuchu Kata?
Xa rumal nik'aj
taq chomanik la
man into'mtaj
jas lo.

Are' k'ut qamaj retamaxik jas le wokaj ri':



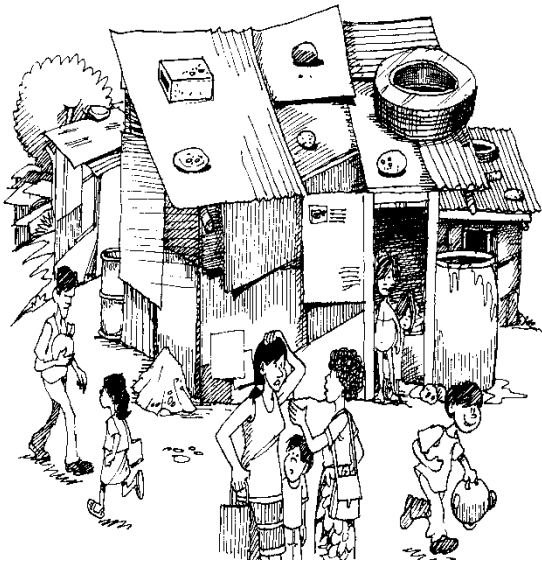
Le tzuknoj'chak: are' le q'axnem rech le eta'mab'äl, che le jun
uqab' le tinamit rech le jun utz amaq'elal k'aslemal rech le jun
komon, are le wokaj kchakunik rech le jun utz eta'mab'äl,
xoquje' are' le jun cholb'äl chak ch'il le jun ch'ob'otäl chak ruk le
jun utz k'iyem, che le jun komon ruk' le jun nima' winaqilal .

Rumal k'ut ri' rajawxik qonojel qaya' ub'ixik le eta'mab'äl rech chi qas qab'ano rech le
utz chakunem pa qak'aslemal.

Je' k'ut, xa ruaml qonojal k'o jun itzel uk'axk'olil
chak. ¡Rajawxik k'ut qeta'maj rech loq' kb'an'
alaq!



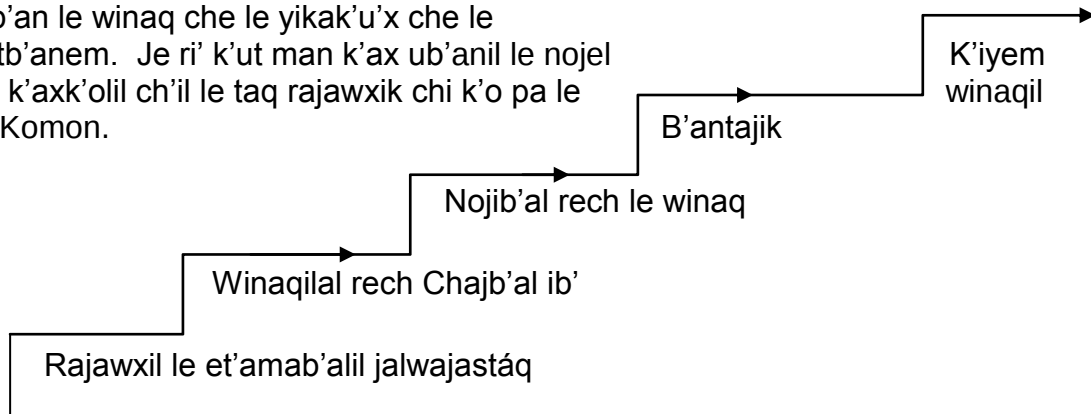
Are' k'ut k'o le
uk'axk'olil le ja'
xoquje' le uk'axk'olil le
ixoqib'. K'o jun puq
che le k'axk'oil ch'i le
rajawxik.



Le k'utb'anem: waral are chi qak'utensaj le k'axk'olil chi kraqtaj pa qakomon, qay'a ub'ixik che le saqlatzij. Ema k'ut sib'alaj rajawxik qetamaj le jas ub'anom le qa komon chi qaj'raqtaj' we'.



Rumal k'ut ri' rajawxik chi' qetamaj le jas kub'an le winaq che le yikak'u'x che le k'utb'anem. Je ri' k'ut man k'ax ub'anil le nojel taq k'axk'olil ch'il le taq rajawxik chi k'o pa le qa Komon.



Ema qajkontaj che ub'anik le nojel jastaq che jmul'. Rajawxil qab'an' le jun puq che le k'axk'olil chi k'o pa qak'aslemal tek'uri' qanuk'u', rech qakay'ij chi naq' che, tek'uri' rajawxik qay'a le uch'ak chanim.

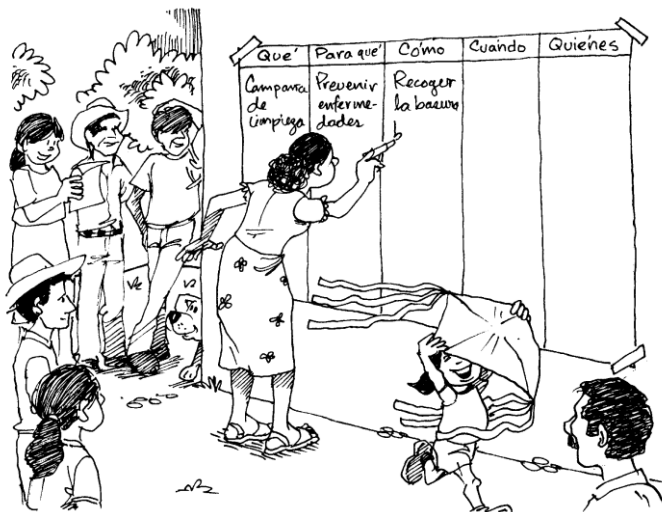
Rumal k'ut rajawxik chi qaj chomanik chrij' le jastaq tek'uri' qayao' uchomanik.

¡Rumal k'ut sib'alaj rajawxik chi ik'o ronojel ixoq'ib' ch'il le achijab'!



Le Cholchak: waral ky'a ub'ixik jas ub'anik le chak kb'anik, xoquje' le nojel taq le k'axk'olil chi kra'qtaj pa le nukomon, pmul k'ut rajawxik qet'amaj jas kchakun chqe' rech le chak, are k'ut nikaj ri are'e le q'ijilal, le tob'al chil le jamali ib'.

Choqoje' rajawxik le cholchakunik le wachtzijonem che le k'uttijonem, rajawxik k'ut qetamajna' tek'uri utz qabán che le qachak.

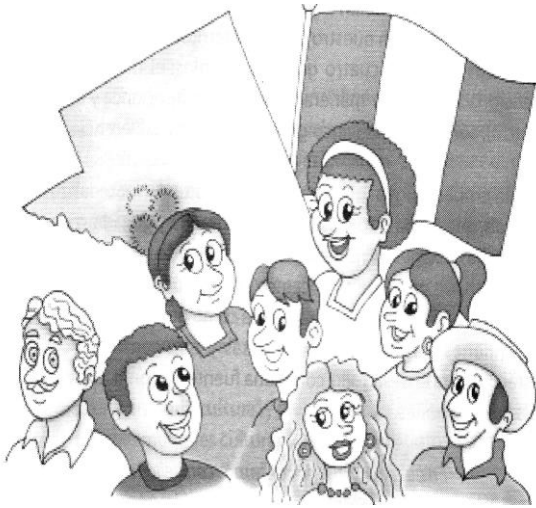


Le Sutib'äl: Are' kub'an le wachtzijonem che le jastaq pa kchakun che le k'axk'olil chi k'o pa le komon chi kub'ano' che le winaq loq'taj kub'an le jastaq chi loq kub'an pa le uq'ab tinamit, xoquj'e che le komon chi kraqtaj we ri'.

Le Etab'äl: are' kub'an che le chakchuqe che le nojel le cholchak tijonem. Are' jun ri' sib'alaj min ub'antajik xoquje' sib'alaj rajawxik xa rumal kb'an nab'e, chux'ol ch'il le uk'isik le chak chir' kchoman jun chrij le nojel taq le Cholb'äl chak chi qab'ano'.



Ya'talil Winaqilal



Le nojel taq le Ya'talil Winaqilal are' nik'aj chi kita'o le jun winaq, achi, le ixoq, ali, ala, alb'om ch'il le tata' che le uchomab'ä. Are' kuk'utensaj le ub'antajik ch'il le uk'qslemal, ruk le jas kub'an che le rib', jas kka'ik, jas kch'awik, jawchi kpewi', jas uch'awem, are nik'aj ri ubatan' le ta'talil winaqilal ruk le ixim ulew.

Rajawxik k'ut kiwetamaj. ¿Pmul jas k'ut nik'aj Ya'talil la?

Chiwla', nik'aj taq le ya'talil kukir rib' che oxib' tzij, chi kub'ij jas ub'antajik le q'ijilal ch'il le b'anom jastaq ar'e k'ut nik'aj ri' kinb'ij chiwe':

Nab'e Xe'ta'il alaxik o' ya'talik xaqwinäg ch'il le Kajmanel, are kiya'o' ub'ixik che le wokom patanelab' rech chi rajawxik chi ky'a le Ya'talil le ub'antajik le winaq:



- *Chuq'ab' rech le un ja
- *Tzoqopib'alil rech le nojel le silab'axik
- *Tzoqopib'alil ch'il chajitalil le winaq
- *Ruk'a'm rib' ukay'b'al ch'il le jas kub'an
- *Ar'e le suk'umalil
- *Are' le k'aslemal
- *Junam che le taqanik
- *Tzoqopib'ali rech le ub'ixik le jastaq
- *Rech le amaq'il

- *Rech le utz k'ulanem che le jun alaxik
- *Rech le jun utz laj kajmanel
- *Chanik rech le ya'ltzijolil pa tinamit
- *Loq' kub'an le q'aq'alo'j
- *Loq' kub'an le chanik rech le kajmanel
- *Tzoqopib'alil rech le chomanik che le k'u'xchomanen ch'il le kojonem



Are k'ut, kinkoj le ya'talil ruk' le tzoqopib'alil rech le bixonik, ch'il le chomanik , xa rumal nik'aj jastaq ri' qakojob'a' le qachuq'ab' che le wokaj komon, rech we' loq, qay'a kan le k'axk'olil.

¡Chanim loq chik qab'an uy'aik ub'ixik le ya'talil le jun winaq!

Ukab' Xe'ta'il alaxik, ruk le ya'talil le q'inomal, winaqil chil le wokaj k'aslemal. Are k'ut nikaj junpuq le jastaq, xoquje', le ya'talil, le q'inomal, le winaqil chil le wokaj k'aslemal. Jewa' ub'anom le nik'aj taq Tzij:



Ya'talil upwaqilal:

- *Rech le jun wokaj
- *Chajitalil rech le upwaqilal

Ya'talil le winaqil:

- *Rech le wa'im
- *Rech le chak (k'o un rajil, k'o le uxnem)
- *Rech le chajitalil le winaqil
- *Rech le utzil uwach
- *Rech le ja
- *Rech le tijonem

Ya'talil le wokaj k'aslemal:

- *Rech le jun k'aslemal pa le ixim ulew
- *Rech le nojel le saqil eta'manik
- *Rech le tzukno'jchak, aj n'oj ch'il le je'lalil

Utz, k'o le nim le ya'talil, pmul rajawxik chi qab'an le ya'talil ri'. Rumal k'ut rajawxik, kretamaj na', rech loq' kab'ano' xa rumal k'o jastaq chi loq' kub'an jun.



Ur'o' Xe'ta'il alaxik, xojje' ya'talil rech le tinamit komoneqa'lenem, are' kmajtaj che le jun nimalaj rajawxik rech le nimaqtaq amaq'il, junampa le jun puq che tinamit chi kraqtaj che, are k'ut nik'aj ri' kchakun che le ya'talil rech le tinamit:

*Che le joremal
 *Ya'talil upwaqilal
 *Ajonq'atenxik
 *Are' le utz uwach
 *Tonik rech le jun utz q'inomalil pche le k'axk'ob'winaqil.
 *Are le komoneqa'lenem



Utz, we chanim qetamchik jas ubanik le tzij ya'talil, sib'alaj rajawxik chi qamaj uk'amikal ch'i uq'ab'il le ya'talil, xa rumal chi ik'o nik'aj chi kajtaq kb'an le jastaq ri, kinb'ij ri chiwe' k'o nik'aj kib'antaj le cha'ynik xa rumal kib'ij chir xwi' le ajchijab' kb'analo'q.

Xoquje' man qajb'etaj pa tijob'al, xa rumal qojelkano' cho ja xa rumal, qab'an le mes, qab'an le wa', qach'aj le atz'iaq, xoquje' nojel le jastaq.

Rumal k'ut ri rajawxik qamaj ub'anik le chomanik che le ya'talil rech loq' qab'an jastaq, loq' chik qonojel ixoqib' qab'an le k'axnem rech le utzilal.



CHOMB'AL WINAQILAL

Are' le jun puq chipnem chi kub'an le k'iyem che le jun utz komon xoquje' che le jun utz k'exb'al chomab'äl. Are xoqje' kub'an le jastaq chi' kub'an le k'amöl b'e tinamit che le komon man rajaw'xiktaj' k'o le k'atb'al tzij. Le chak che le winaqilal are le utz ub'antajik uk'aslemal le jun winaq che le uchak pa le ukomon.



Le chomb'al rech le winaqilal che le b'anowen che le juyub' k'o che oxib' chak:



a) Le chomb'al che le q'atatäl b'anikil: are' le jastaq kub'an le jun winaq che le patan alaxik ch'il le ilinem, che le q'atöj tojon'ik, ch'il le nimanem che le taqanik, xoquje' le utzlaj' chak che le utz k'aslemal che le ixim ulew.

b) Le chomb'al che le winaqilal: are' le utzilal che qab'an cho'ja, rech qa'b'an jun utzil che le qak'aslemal ruk' le k'ulja, ruk' le tat nan che le jun alaxik.



c) Le jun puq che chomab'äl: are' le nik'ajtaq jun puq che winaq chi kib'an uy'a'ik ub'ixik le rajawaxik che le alaxik rech le jun komon.

Nöjel taq chomab'äl are': Tzijonem kuk' le jun puq che le winaqilal, k'utnem rech jun loq'o'manik rech le chak, xoqje' are' le tob'anik ch'il le b'ixik.

TZ'IJWARE CHOMAB'ÄL

Are' le ucho'q'ab' le komon rech le wokaj alaxik ch'il le chomb'äl ruk' le chob'äl chak. Are' xoqje' nojel jastaq chomanik chi sib'alaj rajawxik che le chob'al chak rech le nim tinamit, kub'an che le jun puq che komonchi loq' kib'an ki' chomanik rech le kik'aslema che le nojel taq winaqilal, che le nojel taq chak. Choqje' are le chak chi kub'an che jun komon chi loq' kub'an utz che le winaqilal ruk' le xaqwinaq, ruk' le q'aq'alno'j ch'i le ub'anik le utz chomanik rech le uk'aslema jun winaq.



¿Jas upatan?

*Ema ub'anik le utz che le k'axk'olil are' che le chomab'äl rech le tinamit.

*Uy'aik uchomanik, ch'i le ucho'q'ab' le winaqilal che le xaqxinäq.

*Ub'anik utzil che le junamil.

¿Jasne' ub'anik?

*Uk'utik le k'axk'olil chi kub'an k'ax che le winaq che le uchak.

*K'iyem rech le chomanik ruk' nojel taq jastaq.

*Chomanik che le kajmanel.

*Tzukne'm rech le b'ixik che le k'axk'olil.

*Uk'utik le winaqil rech uchomanik che le utz ub'anik.

*Jalb'anem che le uwäch rech le chomab'äl rech kuy'a uchomanik le k'axk'olil.

*Sak'ajem rech le winaq che le kichomanik rech le jun utz laj chak che le komön chomab'äl rech le komon, ch'i le amaq'ij.



TAB'ÄL TZIJONEM RECH LE WINAQIL

Are' le jun chakunb'al chi sib'alaj nim ub'antajik xa rumal are' kub'an le utzil rech le uk'aslemal le jun komon, are' kuk'utensaj ubantajik le utz laj chak chi kib'an nik'aj chik winaq che le uk'aslemal le jun winaq ruk' le winaqil.

Are' k'ut jeri' le tinamit loq kib'an le ub'anik le jastaq chi kchakun chke' ruk' le wokom patanelab', rech chi utz kib'an che le nojel kichak pa le ki komon. Are' nik'aj ri loq kub'an xaq jun winaq, pmul xoquje' loq kib'an che jun puq che winaqib'.



¿Jas ne' ub'anik le ta'b'äl rech le winaqil?

Wokaj, ch'i le cholchak.

Saq laj tzij rech ub'ixik le chak.

Nimanen rech le winaq tinamit ch'i le wachjuch' Utak'albäl le útil, nimanem rech le taqanawucj rech le ixim ulew ch'i le nojel taqanik.

¿Jas ne ub'anik le sutib'äl?

*Uk'utik, uchaik le k'axk'olil.

*Ral le komon che le k'axk'olil ch'i le utizilal.

*Kowinel rech ub'anik le Tab'äl rech le winaqil.

*Aq'anemal rech utzil che le K'axk'olil.





Le urajawxik le chak

- Ik'utik le k'axk'olil,
- Qátexik le káxkólil
- Le Cholchakunik (ub'ixik le k'otow chi'aj
¿jas, jas ne', jampa', suche', jawi',
jachinoq, jas ruk', jas upatan?)

¿Jachinoq kib'an le taqanel winaqil?

- Wokaj Q'attzij
- Wokaj Sutib'äl
- Wok unimal cholk'alemal
- Ja rech q'atb'al tzij
- Ya'talil Winaqilal
- Wokajil
- Toqk'äs ch'il le wachinik rech le wokom
patanelab'
- Wokajil rech le wokom



AJAWAN IB'

In tao'am ch'awik che le ri, ema, ¿Jas ri' le ajawan ib'?



Are' nik'aj ilinem ch'il le ramajil rech le winaqilal, chi are' uk'utunik le jun puq che ixoqib' ch'il le achijab'. Ar'e kiko'j nik'aj chi kk'utensaj uwäch le ub'antajik le ixoq ch'il le achi, ar'e le jun utz bantajik rech le ajawan ib' kuk' nik'ak' chik che le jun utz wokaj.

Ub'antajik le achi ch'i le ixoq are' le ub'antajik ch'il le rilik le jun achi ch'il le jun ixoqib'. Le ri kibnatajik le winaq ch'ile le k'asmalil rech le achijab' ch'il le ixoqib' are nik'aj ukajb'elil uwachulew.

Uwach b'antajib' le ajawan ib' are' nik'aj jas ne' taq kub'an le achi ch'i le ixoq chi kib'an le ilb'anik, ch'i le chomanik, ch'i le na'onem ruk' le q'atb'äl taqanik ch'i le q'atb'äl b'anikil rech le k'olib'al ch'i le q'ijilal rech le uq'atexik.

Jachoj rech chak rumal le ajawan ib' ar'e nik'ak chak ch'i le ilinem rech le nik'aj taq achijab' ruk' le nik'aj taq ixoqib' pa le ja, ch'i le chak, ch'i ruk' le winaqil ruk' le utz laj chak che le k'olib'al ruk' le q'ijilal ub'antajik.

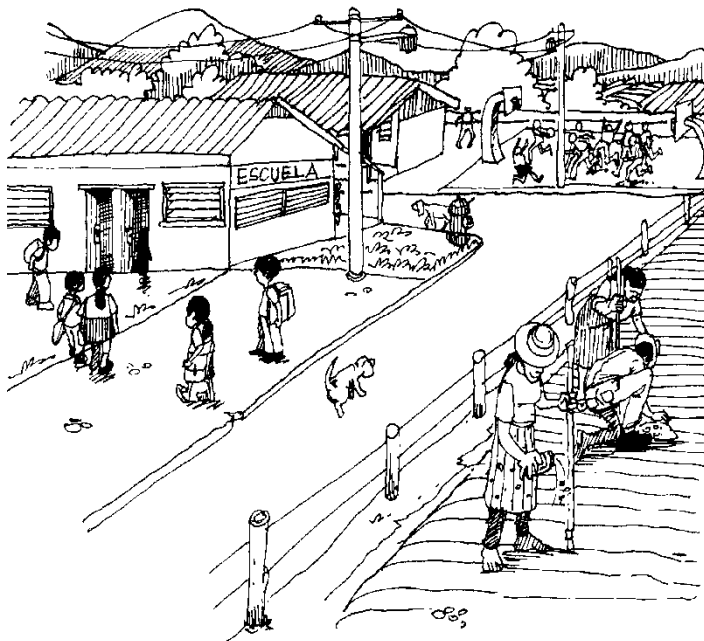
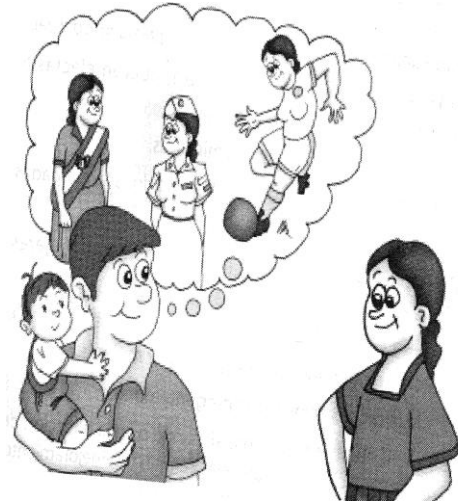


Brech de ajawan ib' are' le nik'aj taq jastaq che le winaqil ruk' le achijab' ch'i le ixoq'ib xa rumal man are' taj le jas ne' re uya'talil le nik'ajtaq ixoqib' ch'i le nik'ajtaq ixoqib'.

Junam le ajawan ib' ar'e le nik'aj taq ya'talil, ch'i ub'ixik', ch'i le ilinem ruk le ramajil junam rech le jun achi ruk' le jun ixoq ruk' le winaqil, ch'i le chak ruk' le ja, rech xa junam uro'ksik le chakunem rech ub'ixik le utzilal.

K'utub'eyal junamil are' nik'aj taq jastaq che junam kb'an le nik'aj taq achijab' ch'i le nik'aj taq ixoqib' ruk' le winaqil che le komon rech xa junam le chak kib'an che le jun utz komon.

Uchomanik le ixoq are' le q'axnem rech le nik'aj taq ixoqib' chi kky'a ub'ixik le ki chomanik rech le kitziych'i che le k'axk'olil rech le winaqil. lare' xoquje' le k'iyem rech le no'jel taq le ramajil.



Qawach ajawan ib':

- Are' kuk'utensaj le jas kchakun ch'i le k'axk'olil che le jun achi ch'i le jun ixoq..
- Are' le uparnum le kay'em ch'i le chomanik rech le achijab' ch'i le ixoqib' man xaq etz'anemtaj.
- Te'talikem rech le jas kub'an le ixoq ruk' le uchomanik le achi are' kib'an le k'otb'al chi'aj: jachinoq kch'akanik, ch'i le jachinoq sachinaq.
- kb'an le etab'al rech xaq junam le achi ch'i le ixoq.

Q'IJOLAL

Are' ub'antajik le chomanik ch'i le no'jel le jastaq chi kuk'utensaj le ub'antajik ch'i le uwächb'al nik'ajtaq le winaqib'. Nik'aj ri' ar'e le junwinaq. Sib'alaj rajawxik chaq rumal jas uwach, le ub'eya'l, ch'i le kk'utensaj xaq man are'taj le on importantes por lo que kibantaji chi kib'ij le nik'ajchik.



¿Jachin chike le nik'aj taq q'ijolal?

Tzoqopii le uq'b'alil: are' le uchomanik chi le jas taq chi kub'an le winaq rech che jas kuchomaj che le jastaq.

Nimanem: are' le uchooq'ab' ch'i le uq'ijolal, ch'i le ya'talil rech le jun winaq ch'e le winaqilal, are' kuto' le winaq chi utz ub'antajik che le kixo'l le nik'ajtaq chik.

Kub'sab'äl K'u'x: ilb'anik rech le jun winaq ruk' le jastaq. Are' le ujikomal ruk' le jun.

Saq laj tzij: are' le ukub'al uk'ux le jachinoq kub'anwi', le kuna'o', le uchomanik, ch'i le jas kub'ano'.

Joremal: are' le jas ub'antajik, ch'i le uchomanik jun le komon ch'i le jun utzlaq alaxik.

Ub'antajik: ar'e le ub'anik ch'i le ub'ixik le utzlaj tzij, are' le tob'anik che ub'ixik le saq laj tzij che le suk'umalil (rajawxik kky'a'ik che le jun jachin re', ch'i le chinaq re').

Suk'umalil: are' le chi kub'i jachin re' le jun le jastaq ch'i le are'.

Nim uq'ij: are ri' le suk'am le utz bano'j ch'i le utz b'anik

Ilinem: are' chi rajawxik kub'an le jastaq jun winaq, nam rajawxiktaj kab'ijna che, rajawxik rab'ano' xa rumal are' achak, man aretaj, xa rumal kub'ano' pmul are' nim ub'antajik.



T'inje' le winaq: are' le uparnum ch'i le uchoq'ab' rech alanaq kopan che le jadtay kub'an che le jun utzlaq ub'antajik.

Achi'l: are' le ub'antajik jun che le jun chik winaq, chi xaq junam kichoman che jun utzlaq chamanik rech le jun komon, ch'i le are' le utzlaj nimanem ruk le nik'aj chik.

Komoneqa'lenem: are' le chomanik kech le nik'ajtaq achijab' ruch le nimaq taq tinamit rech chi uchomanik jun kchakun che junchik, are' xoquje' le uk'axk'olil le jun winaq ch'i le uck'axk'olil le jun chik.



Tanaj: are' le nikajtaq nimaq chomanik rech le utz kub'an che le jun komon ch'i le winaqilal.

Utz ranima': are' le nik'ajtaq utzilal rech le jun winaqil ruk le nik'ajchik xa rumal are' le utlaj banik che le jun che k'o le k'axk'olil che.

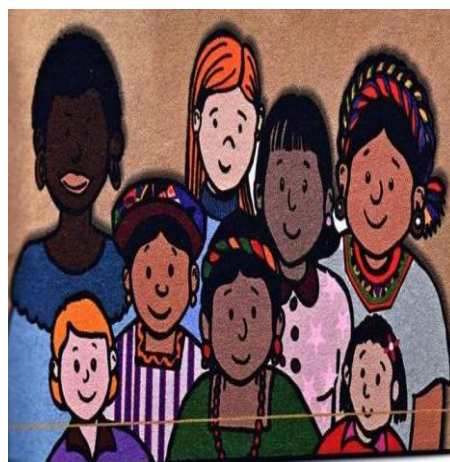
Utzilal: ub'antajik ch'i le uchomanik, le utz ranima' jun che le nik'aj chik.

Q'ututem ranima': q'ututem tebalik ch'i le utz chomanik chike' nojel taq winaqib'.

Nim uq'ij: are' le q'ututem che le nik'ajtaq chomanik rech le achi.

Ajonem ib: are' ub'antajik, ub'ixik, le suk' chomanik ruk' le utzlaj b'ixonik che le uchak ruk' nik'ajtaq chik winaq.

Koch'onem: are' ub'antajik, ch'i le uchomanik jun che le nojel taq jastaq che k'o che le ixim ulew ruk le nikaj taq. Ku'ya' ub'ixik uchoq'ab' le winaq chi utz taq krilo' man utztaq ub'antajik.



K'AXK'OLIL RECH LE CHOMANIK



¿Jas le k'axk'olil rech le chomanik?

Nik'ajtaq k'axk'olil are' nik'aj chi kub'an itzel che uka'yb'al le jun winaq, xaq rumal k'ut xaq taj jun k'olik k'o nikaj chik:

•**K'axk'olil rech le alaxik:** are' le k'axk'olil rech eta'mab'alil ruk' le rachb'il le jun, are' xoquje' le k'axk'olil rech le ak'alab'.

•**K'axk'olil le winaqilal:** ar'e le k'axk'olil chi k'o chanim pa qak'aslemal xaq rumal man kb'antaj le utzlaj nimanem che le nik'aj taq etanib'äl b'anoj, man kb'antaj nimanem rech le suk'lem, che le nimaqtaq b'antalik che le nik'aj taq jastaq chi k'o le le nima'q taq tinamit che le jun winaqilal.

•**K'axk'olil rech le chomab'äl:** are' nik'ajtaq k'ax che kraqtaj che jun puq chomanik ruk' nik'aj chi. Are' xoquje' le chomab'äl ruk' le uchomanik le jun winaq man kb'antaj le uchomanik xaq rumal man are'taj le nim chomab'äl rech le q'atb'al tzij. Xoqje' ar'e le k'axk'olil rech le jun puq che winaq chi k'o le itzel taq ch'ich' kuk'.

•**K'axk'olil rech upwaqilal q'inomal:** uk'utb'anik le k'axk'ol ri' are' le nik'aj taq winaq chi k'o le mab'a'il che le ja, xa rumal man k'o taj kichak, man nimaq kib'anik pa ixim ulew, man loq' taj, le tijonem rech kiwinaqilal, ch'i le uwach ki' b'antajik ruk' nik'aj chik jastaq.

•**K'axk'olil rech il:** le nik'ajta k'axk'olil ri' ar'e chi kub'an le jun winaq rech loq' kuy'a le pwaq' che le jun alaxik. Xoquje' are' uk'utanik, le ub'antajik, xoqje' le uk'aslemal che jun puq che winaq che le winaqilal.





Ema çjas le k'axk'olil rech le alaxik?

Ar'e no'jel taq jastaq k'axk'olil chi k'o che le jun alaxik ja, xa rumal kub'an k'ax che le jun chik rachalal, rajawxiktaj jun chik winaq, xa rumal kub'an le k'axk'olil, che le jalwajastäq, che le q'inomal, che le winaqil, ch'i le jun winaq che le alaxik ja.



Le itzelal are' nikaj ri':

•**Eta'mab'alil jalwajastäq:** ilb'an chi kub'an le jun winaq, xa rumal kub'an k'ax che jun chik winaq, xa rumal kuch'ikmij, kuch'a'yo', kub'an cha qan, ch'i nikaj taq jastaq. Ar'e nikaj k'axk'olil ri chi kuk'utensaj taq jun winaq.

•**No'jalil:** are' le b'anik chi kub'an uk'utik le uk'axk'olil che le jun winaq xoquje' are' kub'an k'ax che le julxinik, che le q'utute, che le chomanem rech le winaq chi tajin kb'an k'ax che (man karaq taj ub'anik, man k'otaj achak, man utztaj kat ka'yk) ch'i le mek'ek'em.

•**K'axk'olil che le winaq:** are' nik'aj taq itzel k'axk'ol chi kb'an che le jun winaq, xa rumal man loq'taj kuto' rib'. Xoquje' nik'aj taq k'axk'ol ri' are' kub'an k'ax che le winaq ruk' le winaqil.

•**Upwaqilal q'inomal:** Rajawxik kb'an loq'oj che le nojel taq jastaq chi kchakun che le winaq xaq rumal sib'alaj rajawxik le upwaqilal rech kuloq' jastaq rech.



¡Pmul, ema matam kretamaj jun jas le k'axk'olil xa rumal chi kretamajtaj chanim, xa rumal le jun chik winaq itzel taj are' k'ut ret'amtaj jas ubantajik!

Are' je, ema jas kub'an jun ruk' le jun winaq man utztaj ub'antajik xa rumal kch'aynik.

Le K'axk'olil ch que son: e le alaxik k'o che oxib' tzij:

Nab'e. Kumulej rib'

•Knimar le ch'ayonik, che nikaj jastaq man are' taq le achala. Rumal sutib'äl, che le k'olb'al, ch'i le jastaq chi k'o che le ja.

•Knimar le k'ax che le tzij, ch'i le uk'ayb'al.

•Le achalal kuk'ex le ub'anik xa rumal kuya' kan le k'axk'olil. Rumal le sutib'äl: rajawxik kb'an le mes chöja, rech ut kka'yk, le ak'alab man kitzijon taj.

•Le ixoq kuk'am uchoq'ab che le k'axk'olil.

•Le wachb'il sib'alaj le achixik ch'i le kraj kub'ij, ch'i kub'an nojel: le ramaj le ub'antajik le ixoq (Jas ne' le atz'iaq' kinkojo', jachi ruk k'owi')

•Le wachalal kunb'an k'ax che le alaxik. Rumal nim ub'antajik, rumal ik'o nik'aj chi kib'ij jastaq che.



Ukab'. Ub'antajik le k'axk'olil

•Le rajawxik kuk'utensaj le uchomanik nik'aj chi ukolom kanoq.

•Le k'axk'ol kub'an molem che jun puq che k'axk'ol, kub'an le ramaj ch'i le k'olib'al rech le uk'axk'ol, kutzukuj jas ub'anik k'ax che le winaq kub'ano' jawchi kub'anwi' jas le ub'anik.

•Le nik'aj taq k'axk'olil nojim ksachik che le b'anol k'ax'ol. Je k'ut sib'alaj rajawxik ky'a' ub'ixik che le q'atb'al tzij rech chi kub'anta chik nik'ajtaq k'axk'olil ri' che le ixoq, xa rumal kub'an k'ax che, man ksach taj kanoq.



Uro'. Utz b'anik, man kub'an'ta chik

•Ar'e kuk'utensaj le utz laj banik che le rachalal, xa rumal k'otaj chik le kaxk'olil che le ranma'.

•Ar'e nik'aj chi kik'am uq'ab'il le ilinem xa rumal ire' xikib'an le k'axk'ol, ki k'utensaj le utzlaj utzil che le ächalal xa rumal loq' kib'an le k'axnem che le kik'aslemal. Are' xoquje', kib'an utzil ruk' le tob'anik rech jun chik winaq.

•man k'otaj le tob'anik le k'axk'ol kk'istaj, xa rumal knimar uwach.

•Le ramaj kub'an che le winaq chi kub'an jmul chik le kaxk'olil. Le achi k'axk'l man kutzertaj' utaqel, rumal k'ut rajawxik kutob'anik rib' rech kub'anta chik le k'axk'ol che le alaxik.



¿Jachinoq nik'aj le itzelal ib'?

Are' nik'aj winaq man utztaj ki chomanik che le ka'chb'il ch'i le alk'wal, ch'i le nojel taq winaq.



¿Jasche le itzel ib'?

Xa rumal loq'taj kib'an utzil, loq'taj kib'an le nimanem. Nik'aj taq jmul are' nik'ajtaq itzel ib' kib'an le k'axk'olil xa rumal ire b'anom chike nik'aj taq k'axk'ol ri rumal kit at ojer, rumal k'ut ri kib'an chik kech xa rumal je ri' utz ub'anik kb'i are'. Nik'aj chik itzel ri, are' chi jun tat nan xuy'a nojel che le ak'al rech loq' kub'an uchomanik che le nojel jastaq. Are' nik'aj taq jastaq ri' uk'amon alaq che kub'an achi, are' k'ut kub'ij chi loq' kub'an nojel jastaq xa rumal are' nim ub'antajik che le nik'aj chik.

Le k'axk'olil are' knimar che kixol nik'aj taq winak rech le alaxik. Le ixoq are' man kb'antaj k'ax che xa rumal are' nim ub'antajik che le jun ja, rumal kub'an nojel le jastaq chi rajawxik che le jun winaq, ema are' taj ri le tzij chi kchakun che le ixoq, xa rumal are' kb'ison che le alk'wal xa rumal man kriltaj chik le kiwoch..



Cholchak rech le k'axk'olil rech le jun ixoaq che le ja:

K'amal le jastaq chi k'o che le ja, xa rumal kuya' kan che le alaxik rech loq kukol le jastaq rech:

- Nojel jastaq rech are'.
- Atz'y'aq rech le ixoq ch'i rech le ak'al.
- Jastaq chi kchakun che are'.
- Wuj rech uk'aslemal, wuj rech le tijob'al, pwaq, wuj rech q'axakajnak', nojel wuj chi min ubantajik.



¿Jas kub'an jun rech kuq'atuj le itzelal ib?

Le etamanik:

- Le utzlaj Chomanik.
- Le utzlaj tzijob'en ib.
- Le Mach'ach'enem.

8. CONCLUSIONES

- El proceso de formación y organización del grupo de mujeres Jelik', les permitió a las participantes desarrollar sus capacidades de toma de decisiones, criterio propio, empoderamiento, participación, así como mejorar su autoestima y restablecer la confianza y seguridad en sí mismas, lo cual había sido limitado por patrones culturales como el sistema patriarcal, machismo, dependencia y subordinación de las mujeres hacia los hombres.
- Los resultados (logros y dificultades) obtenidos a través de los proyectos ejecutados con mujeres, dependen de la adecuada selección de las líneas de acción, en torno a los intereses, problemas y necesidades presentadas por las mismas, tomando en cuenta sus características propias y el entorno social inmediato en el cual se desenvuelven.
- Desarrollar un trabajo constante y responsable, permite tanto al profesional y a la población incorporarse en los distintos ámbitos sociopolíticos y de toma de decisiones, siendo sumamente importante la participación de todos los involucrados en procesos como investigación, diagnóstico, planificación y evaluación de los problemas y necesidades que les aquejan, para determinar conjuntamente las líneas de acción en busca de su solución.
- El necesario empoderamiento de las mujeres rurales e indígenas respecto a su participación consciente y consecuente en los ámbitos social, económico, político, cultural, entre otros, para que se convierta en el sujeto principal de su propio cambio, potenciando sus capacidades y mejorando así sus condiciones de vida.

- La formación del grupo de mujeres Jelik' surgió del interés presentado por las mujeres en obtener nuevos conocimientos y así mejorar la situación de pobreza extrema en la que vive la mayor parte de familias de la localidad.
- La declinación del grupo de mujeres Jelik', se debió a la falta de liderazgo de las integrantes del grupo para asumir la responsabilidad de la autogestión y autodirigencia grupal; la falta de apoyo institucional, del COCODE, esposos, hermanos o padres de las participantes; cumplimiento de objetivos grupales como resultado de la ejecución de los tres proyectos, pues si bien no se alcanzaron a totalidad, permitieron satisfacer en su mayoría los intereses y necesidades que el grupo planteó al inicio del proceso.
- La falta de recursos humanos, materiales y financieros jugaron un papel importante en el cumplimiento de los objetivos, pues durante todo el proceso de formación y organización del grupo, así como del Ejercicio Profesional Supervisado, la estudiante no contó con el apoyo de la municipalidad, por lo que ésta, debió asumir la responsabilidad de cubrir los recursos necesarios en la ejecución, impartiendo las capacitaciones tanto teóricas como prácticas, así como el financiamiento de los proyectos.
- La estudiante debe desempeñar un papel profesional y eficaz en los procesos de desarrollo y organización comunitaria, al brindar un adecuado acompañamiento, asesoría y orientación a la población en temas sobre incidencia política, participación ciudadana, derechos humanos, auditoría social, gestión municipal, desarrollo comunitario, entre otros.

9. BIBLIOGRAFÍA

Ander, E. (1996). *Introducción al Trabajo Social*. Buenos Aires, Argentina : Lumen/Hvmanitas .

Ander, E. *Diccionario de Trabajo Social*. Buenos Aires, Argentina: Lumen/Hvmanitas .

Asociación Equipo Maíz (2000). *En el camino se arreglan las cargas, pasos para la organización de asociaciones comunales*. Primera Edición, 32. San Salvador, El Salvador.

Asociación Equipo Maíz (2001). *Metiendo la cuchara, Algunas ideas sobre las asociaciones comunales*. Primera edición, 28. San Salvador, El Salvador.

Azurdia, J. (1995). *Tuj tk'u'jalal tu'n tpoon ti'j aanma*. Guatemala.

Centro de Investigaciones y Educación Popular 1996. *“Aprendiendo algo nuevo cada día 2”*. Guatemala, Guatemala.

Consejería en Proyectos (mayo de 2000). *Y nos saltamos las trancas. Los cambios en la vida de las mujeres refugiadas retornadas guatemaltecas*. Primera Edición, 48. Guatemala , Guatemala .

Contreras, Y. (2003). *Trabajo Social de Grupos* (Segunda Edición ed.). México D.F., México : Pax Mexico.

Convergencia Cívico Política de Mujeres (2000). *Podemos cambiar, Violencia contra las mujeres*. Primera edición, 48. Guatemala, Guatemala.

Convergencia Cívico Política de Mujeres (2000). *Nuestros derechos al revés, Derechos Humanos de las mujeres*. Primera Edición, 49. Guatemala, Guatemala .

Dávila, A. (2008). *Trabajo Social Comunitario*. 26. Guatemala, Guatemala.

Fundación Mirna Mack (diciembre de 1999). *Deberes y Derechos Cívicos y Políticos de los Guatemaltecos. Primera Edición*, 20. Guatemala, Guatemala.

Godoy, C. y Guzmán, J. (2007). *Importancia de las citas textuales en la Investigación Universitaria: Sistema Clásico Francés, Lancaster, APA y HARVARD*. Guatemala, Guatemala.

Guatemala, O. d. (noviembre de 2004). *Incidencia Política*. 20. Guatemala, Guatemala.

Instituto de Estudios y Capacitación Cívica (2002). *Diccionario Municipal de Guatemala*. Cuarta Edición. 281. Guatemala, Guatemala.

Jara, O. (1994). *Para Sistematizar Experiencias*. San José de Costa Rica, Costa Rica : Centro de Estudios y Publicaciones Alforja.

López, Y. (octubre de 2010). *Informe Final de EPS*. 168. Guatemala, Guatemala.

Maldonado, A. y Maldonado C. (s.f.). *Jugando aprendo 6, Medio Social y Natural*. 71. Guatemala.

MINUGUA. (1999). *Conozcamos la Reforma a la Constitución*. 20. Guatemala, Guatemala.

Municipalidad de Zacualpa, D. M. (2009). *Estadística Municipal*. 103. Zacualpa, El Quiché, Guatemala.

Organización de Estados Americanos. (2003). *Informe de Justicia e Inclusión Social: los desafíos de la democracia en Guatemala*. 203. Guatemala, Guatemala.

PNUD. (octubre de 2006). *Tejiendo paso a paso la auditoria social*. Primera Edición, 120. Guatemala, Guatemala.

UNESCO. (s.f.). *Carpetas para formadores de la paz*. Guatemala, Guatemala: Superviprensa.

USAID, P. d. (s.f.). *Mujer ¡No corras riesgos!* 22. Guatemala.

Páginas Web

Basilio, J. y A. G. (s.f.). *monografias.com*. Recuperado el 02 de abril de 2012, de <http://www.monografias.com/trabajos11/derhum/derhum.shtml>

BioAndes. (s.f.). *Incidencia Política*. Recuperado el 02 de abril de 2012, de <http://www.etcandes.com.pe/bioandes2/herramientascomunicacion/INCIDENCIA%20POLITICA%20Cajamarca.pdf>

Chavez, D. y H. L. (s.f.). *monografias.com*. Recuperado el 10 de marzo de 2010, de <http://www.monografias.com/trabajos13/mviolfam/mviolfam.shtml>

ENCOVI. (2006). *Instituto Nacional de Estadística*. Recuperado el 04 de mayo de 2011, de <http://www.ine.gob.gt/np/encovi/encovi2006.htm>

Fundación Wikipedia, Inc. (s.f.). *Wikipedia.org*. Recuperado el 01 de abril de 2012, de http://es.wikipedia.org/wiki/Participaci%C3%B3n_ciudadana

Jiménez, J. C. (s.f.). *El valor de los valores en las organizaciones* . Recuperado el 02 de abril de 2012, de <http://www.elvalordelosvalores.com/definicion/index.html>

Procuraduría de los Derechos Humanos . (s.f.). *Procuraduría de los Derechos Humanos* . Recuperado el 01 de abril de 2012, de

http://www.pdh.org.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2:icuales-son&catid=1:derechos-humanos&Itemid=4

Silva, P. (s.f.). *Psicología Online*. Recuperado el 10 de marzo de 2010, de <http://www.psicologia-online.com/colaboradores/paola/violencia/>

Universidad de San Carlos de Guatemal. (s.f.). *Universidad de San Carlos de Guatemala*. Recuperado el 12 de marzo de 2011, de <http://www.usac.edu.gt/misionvision.php>